

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 52

1. árgangur

29.12.1994

94/EES/52/01

I. EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 24/94 frá 2. desember 1994 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn..... 01

Ákvörðun nr. 153 frá 7. október 1993 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 001, E 103-127)..... 02

Ákvörðun nr. 154 frá 8. febrúar 1994 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 301, E 302, E 303)..... 103

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

3. Dómstóllinn

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 24/94
frá 2. desember 1994
um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi)
við EES-samninginn**

94/EES/52/01**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,**

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Ákvörðun nr. 153 frá 7. október 1993 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 001, E 103-127)⁽¹⁾ og ákvörðun nr. 154 frá 8. febrúar 1994 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og nr. 574/72 (E 301, E 302, E 303)⁽²⁾, sem voru samþykktar af framkvæmdaráði Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega, skulu felldar inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:**1. gr.**

Eftirfarandi undirliðir bætast við í 29. lið (ákvörðun nr. 130) í VI. viðauka við samninginn:

„- **394 X 0604:** Ákvörðun nr. 153 frá 7. október 1993 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 001, E 103-127) (Stjtfð. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 22).

- **394 X 0605:** Ákvörðun nr. 154 frá 8. febrúar 1994 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 301, E 302, E 303) (Stjtfð. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 123).“.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. janúar 1995, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

Gjört í Brussel 2. desember 1994.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

H. Hafstein

⁽¹⁾ Stjtfð. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 22.

⁽²⁾ Stjtfð. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 123.

ÁKVÖRÐUN nr. 153
frá 7. október 1993
um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 001,
E 103-127)(*)

(Texti sem varðar EES)

(94/604/EB)

FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA HEFUR,

með hliðsjón af a-lið 81. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 frá 14. júní 1971 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja, en samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið fjalla um öll mál er varða framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 og breytingareglugerða,

með hliðsjón af 1. mgr. 2. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 frá 21. mars 1972, en samkvæmt henni skal framkvæmdaráðið útbúa sýnishorn af vottorðum, staðfestum yfirlýsingum, tilkynningum, umsóknum og öðrum skjölum sem eru nauðsynleg til framkvæmdar reglugerðunum,

með hliðsjón af ákvörðun nr. 130 frá 17. október 1985 um gerð og breytingar á eyðublöðum sem eru nauðsynleg til framkvæmdar reglugerðunum,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Þessum eyðublaðasýnishornum þarf að breyta með hliðsjón af áorðnum breytingum í landslögum aðildarríkja.

Með samningnum um Evrópska efnahagssvæðið frá 2. maí 1992, eins og honum var breytt með bókun frá 17. mars 1993, VI. viðauka, koma reglugerðir ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og 574/72 til framkvæmda á Evrópska efnahagssvæðinu.

Samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar verður

sýnishornum eyðublaðanna sem eru nauðsynleg til beitingar á reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og 574/72 breytt og þau notuð á Evrópska efnahagssvæðinu.

Sökum hagkvæmni þarf að notast við eins eyðublöð í bandalaginu og á Evrópska efnahagssvæðinu.

Í ljósi fyrirhugaðrar aðildar Liechtensteins að EES síðar þarf að breyta þessum eyðublöðum með Liechtenstein í huga.

Í tilmælum framkvæmdaráðsins nr. 15 var ákveðið á hvaða tungumáli eyðublöðin skyldu útbúin.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. Eyðublaðasýnishornin hér aftan við skulu koma í stað sýnishornanna E 001, E 103 — E 127 sem eru prentuð í ákvörðun nr. 130.
2. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna skulu láta hlutaðeigandi aðilum (lögætum umsækjendum, stofnunum, atvinnurekendum o.s.frv.) í té viðeigandi eyðublöð í samræmi við eyðublaðasýnishornin.
3. Hvert eyðublað skal vera fánlegt á opinberum tungumálum bandalagsins og þannig úr garði gert að mismunandi útgáfur séu algjörlega samsvarandi, þannig að hver sá aðili sem á að fá eyðublað (réttahafar bóta, stofnun, atvinnurekandi o.s.frv.) geti fengið það prentað á sínu eigin tungumáli.
4. Þessi ákvörðun tekur gildi fyrsta dag mánaðarins eftir hún að hefur birst í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins.

Formaður framkvæmdaráðsins

Gabrielle CLOTUCHE

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 22, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 24/94 frá 2. desember 1994 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

Skrá yfir eyðublöð

- E 001 - Beiðni um upplýsingar, upplýsingar veittar, beiðni um eyðublöð, minnisblað um launþega, sjálfstætt starfandi einstaklinga, manns er sækir vinnu yfir landamæri, lífeyrisþega, atvinnuleysingja, framfærsluþega
- E 103 - Nýting valréttar
- E 104 - Vottorð um söfnun tryggingar-, starfs- eða búsetutímabíla
- E 105 - Vottorð um aðstandendur launþega eða sjálfstætt starfandi einstaklings sem taka skal tillit til við útreikning peningabóta sakir óvinnufærni
- E 106 - Vottorð um rétt aðstoðar vegna veikinda, meðgöngu og fæðingar handa þeim sem búa í öðru landi en lögbæru landi
- E 107 - Umsókn um vottorð um rétt til aðstoðar
- E 108 - Tilkygning um tímabundna niðurfellingu eða afturköllun réttar til aðstoðar vegna veikinda, meðgöngu og fæðingar
- E 109 - Skráningurvottorð fyrir aðstandendur launþega eða sjálfstætt starfandi einstaklings og endurnýjun lista
- E 110 - Vottorð um launþega sem starfa við millilandaflutninga
- E 111 - Vottorð um rétt aðstoðar við dvöl í aðildarríki
- E 112 - Vottorð um áframhaldandi rétt til veittra bóta vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar
- E 113 - Innlögn á sjúkrahús: tilkygning um komu og útskrift
- E 114 - Veiting mikillar aðstoðar
- E 115 - Umsókn um peningabætur sakir óvinnufærni
- E 116 - Læknisskýrsla um óvinnufærni (veikindi, meðganga og fæðing, vinnuslys, atvinnusjúkdómur)
- E 117 - Úthlutun peningabóta sakir óvinnufærni
- E 118 - Tilkygning um að óvinnufærni sé hafnað eða hún sé á enda
- E 119 - Vottorð um rétt atvinnuleysingja og aðstandenda þeirra til bóta vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar
- E 120 - Vottorð um rétt umsækjenda um lífeyri og aðstandenda þeirra til aðstoðar
- E 121 - Skráningurvottorð lífeyrisþega og endurnýjun lista
- E 122 - Vottorð um veitingu aðstoðar við aðstandendur lífeyrisþega
- E 123 - Vottorð um rétt til aðstoðar samkvæmt vinnuslysa- og atvinnusjúkdómatryggingum
- E 124 - Umsókn um styrk vegna andláts
- E 125 - Skýrsla um raunveruleg útgjöld einstaklings
- E 126 - Taxtar fyrir endurgreiðslu kostnaðar við aðstoð
- E 127 - Skýrsla um mánaðarlegar eingreiðslur til einstaklings

- ☐ Beiðni um upplýsingar
- ☐ Upplýsingar veittar
- ☐ Beiðni um eyðublað
- ☐ Ítrekun

- ☐ launþega
- ☐ sjálfstætt starfandi einstaklings
- ☐ manns sem sækir vinnu yfir landamæri
- ☐ lífeyrisþega
- ☐ umsækjanda um lífeyri
- ☐ atvinnuleysingja
- ☐ framfærsluþega

vegna

Reglugerð 1408/71: gr. 84

Sendistofnun skal fylla hluta A út og senda tvö eintök af eyðublaðinu til viðtökustofnunar. Viðtökustofnunin skal fylla hluta B út og endursenda sendistofnuninni annað eintakið. Þetta eyðublað á að nota til viðbótar við hin eyðublaðin eða til upplýsingaskipta milli stofnana sem enn hefur ekki verið gert ráð fyrir á þeim eyðublaðum sem eru í notkun. Óheimilt er að nota þetta eyðublað í stað eyðublaða úr öðrum númeraröðum.

Hluti A

1	Viðtökustofnun	
1.1	Nafn	.....
1.2	Póstfang ⁽²⁾
2	Upplýsingar um hinn tryggða ⁽³⁾	
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ⁽⁴⁾
2.2	Eftirnafn við fæðingu ⁽⁴⁾
2.3	Nafn/Nöfn ⁽⁵⁾
2.4	Fyrri nöfn ⁽⁶⁾
2.5	Kyn ⁽⁷⁾
3	Ríkisfang ⁽⁸⁾	D.N.I. ⁽⁹⁾
4	Upplýsingar um fæðingarstað- og stund	
4.1	Fæðingardagur og -ár ⁽¹⁰⁾
4.2	Fæðingarstaður ⁽¹¹⁾
4.3	Hérað, umdæmi eða sýsla ⁽¹²⁾
4.4	Land ⁽¹³⁾
5	Númer tryggingar/kennitala	
5.1	Númer tryggingar hjá sendistofnun	.....
5.2	Númer tryggingar hjá viðtökustofnun	.....
6	Heimilisfang ⁽²⁾
7	Upplýsingar á skýrslu	
7.1	Tegund bóta	.....
7.2	Tilvísunarnúmer skýrslu hjá sendistofnun eyðublaðs	.....
7.3	Tilvísunarnúmer skýrslu hjá viðtökustofnun eyðublaðs	.....

8	Framfærsluþegi ⁽¹⁴⁾		
8.1	Föðurnafn/Eftirnafn ⁽⁴⁾		
8.2	Nafn/Nöfn	Eftirnafn við fæðingu ⁽⁴⁾	
8.3	Fæðingarstaður ⁽¹¹⁾	Fæðingardagur og -ár	
8.4	Kyn	Ríkisfang	D.N.I. ⁽⁹⁾
8.5	Heimilisfang ⁽²⁾		

9	<input type="checkbox"/> Beiðni <input type="checkbox"/> Ítrekun vegna beiðni (dagsetning)	
Með vísan til þess einstaklings sem er nefndur í lið <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 8, þá sendið vinsamlegast		
9.1	<input type="checkbox"/> eftirtalin eyðublöð	
9.2	<input type="checkbox"/> eftirtalin skjöl	
9.3	<input type="checkbox"/> eftirtaldar upplýsingar	
9.4	Ástæða beiðni	

10	Breyting á högum: eftirtaldar breytingar hafa orðið
.....	

11	Ýmsar upplýsingar
.....	

12	Stofnun sem fyllir út hluta A	
12.1	Nafn	Kenninúmer ⁽¹⁵⁾
12.2	Póstfang ⁽²⁾	
12.3	Stimpill	
		12.4 Dagsetning
		12.5 Undirskrift

Hluti B

13

Vegna beiðni yðar um látum við fylgja með

13.1 ☐ eftirtalin eyðublöð13.2 ☐ eftirtalin skjöl13.3 ☐ eftirtalðar upplýsingar

14

Vegna beiðni yðar um

reyndist ekki unnt að senda

14.1 ☐ eftirtalin eyðublöð14.2 ☐ eftirtalin skjöl14.3 ☐ eftirtalðar upplýsingar14.4 ☐ Ástæða

15

Ýmsar upplýsingar

16

☐ Við kvittum fyrir móttöku eyðublaðs yðar sem var sent hinn
og í er að finna upplýsingar í lið 10

17

Stofnun sem fyllir út hluta B

17.1 Nafn Kenninúmer⁽¹⁵⁾17.2 Póstfang⁽²⁾

17.3 Stimpill

17.4 Dagsetning

17.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (³) Gefa skal upplýsingar, eftir því sem við á, um einstakling í liðum 2.1 til 2.7.
- (⁴) — Rita skal það eftirnafn sem venjulega er notað eða var tekið upp við giftingu. Ef hollensk stofnun fyllir eyðublaðið út og ef hinn tryggði eða lögmætur umsækjandi er gift kona eða kona sem var gift áður, þá skal rita eftirnafn núverandi eða síðasta eiginmanns í reitinn fyrir eftirnafn.
- Eftirnafn við fæðingu skal ætíð ritað; ef það er sama nafn og einstaklingurinn notar nú skal rita „IDEM“. Ef hollensk stofnun fyllir eyðublaðið út og ef hinn tryggði eða löglegur umsækjandi er gift kona eða kona sem var gift áður, þá skal rita eftirnafn konunnar fyrir giftingu í reitinn fyrir eftirnafn við fæðingu.
- Skýringar eins og „kölluð/kallaður...“ eða „öðru nafni...“ og forskeyti eða titlar framan við eftirnöfn skal rita fullum fetum í sömu röð og á fæðingarvottorði.
- Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin.
- Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, eftirnafn við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (⁵) Rita skal nöfn í þeirri röð sem þau eru á fæðingarvottorði.
- (⁶) Rita skal fyrri nöfn, einkum ef viðkomandi hefur verið ættleiddur eða ef þau eru enn notuð. Skýringar eins og „kölluð/kallaður...“ eða „öðru nafni...“ skal rita fullum fetum í sömu röð og á fæðingarvottorði.
- (⁷) Setja skal „M“ fyrir karl og „K“ fyrir konu.
- (⁸) Rita skal hvenær viðkomandi var veittur ríkisborgararéttur, ef við á.
- (⁹) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (¹⁰) Nota skal tvo tölustafi fyrir dag og mánuð og fjóra fyrir ártal (dæmi: 1. ágúst 1921 = 01.08. 1921).
- (¹¹) Ef um er að ræða franskar borgir sem skiptast í nokkur hverfi skal rita númer hverfis (dæmi: París 14). Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig rita hvaða sókn viðkomandi tilheyrir og hver staðaryfirvöld eru.
- (¹²) Tryggðum spænskum, frönskum og ítölskum ríkisborgurum er skylt að veita þessar upplýsingar. Einnig skal tíunda þann landshluta sem fæðingarstaðurinn er í; ef fæðingarstaðurinn er í Frakklandi er til dæmis Lille skal rita „Nord“ sem landshluta ásamt umdæmisnúmeri ef hinn tryggði hefur upplýsingar um það, í þessu tilviki: 59. Upplýsingarnar hljóða því svona: „Nord 59“. Ef menn eru fæddir á Spáni skal aðeins tíunda héraðið.
- (¹³) Tákn fyrir fæðingarland hins tryggða í samræmi við alþjóðlegt skráningarkerfi fyrir vélknúin ökutæki.
- (¹⁴) Fyllist út eftir því sem við á.
- (¹⁵) Fyllist út eftir því sem við á.

NÝTING VALRÉTTAR

Reglugerð 1408/71: gr. 16.2 og 3
Reglugerð 574/72: gr. 13.2 og 3; gr. 14.1 og 2

Þegar launþegi hefur fyllt hluta A út á eyðublaðinu í samræmi við a- og b-lið í leiðbeiningunum skal hann afhenda það í samræmi við a- og c-lið í leiðbeiningunum. Sú stofnun sem veitir eyðublaðinu viðtöku skal fylla hluta B út og endursenda launþeganum eitt eintak.

A. Val

1	Undirrituð/undirritaður
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)
1.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(1a)
1.3	Fæðingardagur og -ár Ríkisfang D.N.I. ^(1b)
1.4	Heimilisfang ⁽²⁾
1.5	Kennitala ^(1c)
2	sem hefur starfað síðan
2.1	⁽³⁾ <input type="checkbox"/> sem hjá sendiráði eða á ræðismannsskrifstofu er nefnist hér á eftir
2.2	⁽³⁾ <input type="checkbox"/> sem ⁽⁴⁾ í einkaþjónustu hjá eftirtöldum vinnuveitanda ⁽⁵⁾ erindreki hjá sendiráði eða á ræðismannsskrifstofu sem nefnist hér á eftir
2.3	⁽³⁾ <input type="checkbox"/> sem aðstoðarmaður hjá Evrópubandalögunum
3	kýs hér með að heyra undir almannatryggingalöggjöf
3.1.	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> þess ríkis þar sem hann er ríkisborgari
3.2	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> þess ríkis sem hann heyrði síðast undir löggjöf hjá, þ.e.a.s.
	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> Belgíu <input type="checkbox"/> Danmerkur <input type="checkbox"/> Þýskalands <input type="checkbox"/> Grikklands <input type="checkbox"/> Spánar
	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> Frakklands <input type="checkbox"/> Írlands <input type="checkbox"/> Ítalíu <input type="checkbox"/> Lúxemborgar <input type="checkbox"/> Hollands
	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> Portúgals <input type="checkbox"/> Breska konungsríkisins
	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> Austurríkis <input type="checkbox"/> Finnlands <input type="checkbox"/> Íslands <input type="checkbox"/> Liechtensteins <input type="checkbox"/> Noregs
	⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/> Svíþjóðar
4	Staður og dagsetning
5	Undirskrift
6	Þar til bært yfirvald Evrópubandalaganna sem hefur gert samning við aðstoðarmann
6.1	Nafn
6.2	Póstfang ⁽²⁾
6.3	Stimpill
6.4	Dagsetning
6.5	Undirskrift

B. Yfirlýsing

- 7 Tekið hefur verið mið af því að launþegi sem getið er í lið 1 heyrir undir löggjöf
- ⁽⁶⁾☐ Belgíu

⁽⁶⁾☐ Frakklands

⁽⁶⁾☐ Portúgals

⁽⁶⁾☐ Austurríkis

⁽⁶⁾☐ Svíþjóðar

☐ Danmerkur

☐ Írlands

☐ Breska konungsríkisins

☐ Finnlands

☐ Þýskalands

☐ Ítalíu

☐ Íslands

☐ Grikklands

☐ Lúxemborgar

☐ Liechtensteins

☐ Spánar

☐ Hollands

☐ Noregs

- 7.1 frá og með
- 7.2 á meðan hann er við þau störf sem getið er í hluta A á þessu eyðublaði ⁽⁷⁾

8	Stofnun sem yfirvald tilnefnir	
8.1	Nafn	.....
8.2	Póstfang ⁽²⁾
8.3	Stimpill	.....
	8.4	Dagsetning
	8.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út í þremur eintökum með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Til starfsmanna í sendiráðum og á ræðismannsskrifstofum og fólks í einkaþjónustu þeirra

- (a) Þegar hluti A hefur verið fylltur út, nema liður 6, skal afhenda vinnuveitanda eitt eintak af eyðublaðinu og senda tvö eintök til þeirrar stofnunar sem þar til bært yfirvald í ríkinu sem starfsmaður heyrir undir löggjöf hjá tilnefnir
- í Belgíu „Office national de sécurité sociale“ (almannatryggingaskrifstofa), Brussel;
 - í Danmörku „Direktoratet for Social Sikring og Bistand“ (almannatrygginga- og félagsmálaskrifstofa), Kaupmannahöfn;
 - í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn“ (AOK, almennt staðarsjúkrasamlag), Bonn;
 - í Grikklandi almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA);
 - á Spáni „Tesorería General de la Seguridad social — Ministerio de Trabajo y Seguridad Social“ (almannatryggingasjóður, atvinnu- og almannatryggingaráðuneytið), Madrid;
 - í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie de Paris“ (sjúkratryggingasjóðurinn), París;
 - á Írlandi „Department of Social Welfare“ (félagsmálaráðuneytið), Dyflinni;
 - á Ítalíu þar til bær „Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)“ héraðsins (félagsmálastofnun ríkisins);
 - í Lúxemborg „Inspection générale de la sécurité sociale“ (aðaleftirlitsaðili almannatrygginga), Lúxemborg;
 - í Hollandi „Sociale verzekeringsraad“ (almannatryggingaráðið), Zoetermeer;
 - í Portúgal „Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social“ (ráðuneyti alþjóðatengsla og samninga um félagslegt öryggi), Lissabon;
 - í Breska konungsríkinu „Department of Social Security“ (tryggingastofnunin) (Contributions Agency, Overseas Contributions), Newcastle-upon-Tyne, eða „Northern Ireland Social Security Agency“ (almannatryggingadeildin á Norður-Írlandi) (Overseas Branch), Belfast, eftir því sem við á;
 - í Austurríki þar til bær sjúkratryggingastofnun;
 - í Finnlandi „Eläketurvakeskus“ (almenna viðbótarlífeyristryggingastofnunin), Helsinki;
 - á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 - í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 - í Noregi „Folketrygdkontoret for utenlandssaker“ (almannatryggingaskrifstofa vegna utanlandsmálefna), Osló;
 - í Svíþjóð „Riksförsäkringsverket“ (almannatryggingastofnun ríkisins), Stokkhólm.

Til þar til bærs yfirvalds Evrópubandalaganna sem hefur umboð til að gera starfssamninga við aðstoðarfólk

- (b) Ef einstaklingur er starfar sem aðstoðarmaður kys að nýta sér valrétt sinn skal þar til bært yfirvald Evrópubandalaganna tryggja að hann fylli út hluta A, nema liður 6 sem yfirvaldið skal fylla út.
- (c) Senda skal tvö eintök af eyðublaðinu til þeirrar stofnunar sem þar til bært yfirvald aðildarríkisins hefur tilnefnt og viðkomandi einstaklingur hefur kosið að heyra undir (sjá a-lið að ofan).

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg og Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir starfsland þess einstaklings sem fyllir eyðublaðið út: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, eftirnafn við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (^{1c}) Launþegi sem heyrir undir belgíska löggjöf skal rita innlent skráningarnúmer.
- (²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land, símanúmer.
- (³) Launþegi skal fylla út liði 2.1, 2.2 og 2.3 í samræmi við það starf sem hann gegnir og setja kross í viðeigandi reit.
- (⁴) Rita skal hvaða starfi viðkomandi einstaklingur gegnir: bílstjóri, matreiðslumaður o.s.frv.
- (⁵) Rita skal fjöðurnafn/eftirnafn og nafn vinnuveitanda.
- (⁶) Setja skal kross í reitinn framan við viðkomandi land. Vakin er athygli á því að starfsmenn sendiráða eða ræðismannsskrifstofa og menn í einkaþjónustu erindreka sendiráða eða ræðismannsskrifstofa eiga einungis kost á að heyra undir almannatryggingalöggjöf þess ríkis þar þeir eru ríkisborgarar.
- (⁷) Starfsmenn sendiráða og ræðismannsskrifstofa og menn í einkaþjónustu erindreka slíkra sendiráða eða ræðismannsskrifstofa geta nýtt sér valrétt sinn í lok hvers almanaksárs.

VOTTORÐ UM SÖFNUN TRYGGINGAR-, STARFS- EÐA BÚSETUTÍMABILA

Veikindi — Meðganga og fæðing — Andlát (styrkur) — Berkjar

Reglugerð 1408/71: gr. 9.2; gr. 18.1; gr. 38.1; gr. 64
Reglugerð 574/72: gr. 6.2; gr. 16; gr. 39.1 og 2; gr. 79

Þar til bær stofnun skal fylla hluta A út og senda tvö eintök af eyðublaðinu til þeirrar stofnunar í aðildarríkinu sem viðkomandi einstaklingur heyrði síðast undir. Síðarnefnda stofnunin skal fylla hluta B út og endursenda sendistofnuninni eyðublaðið. Ef eyðublaðið er útfyllt að ósk viðkomandi einstaklings skal sú stofnun sem gefur eyðublaðið út fylla út hluta B og afhenda eða senda eyðublaðið til hans.

Hluti A

1	Viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽²⁾

2	Hinn tryggði
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(2a) Fæðingardagur og -ár
2.3	Númer tryggingar/kennitala
2.4	Hinn tryggði hefur frá þeim degi sem fram kemur í lið 3.1 starfað sem <input type="checkbox"/> launþegi <input type="checkbox"/> sjálfstætt starfandi einstaklingur í ⁽³⁾
2.5	<input type="checkbox"/> Nafn síðasta vinnuveitanda
	<input type="checkbox"/> Síðasta starf sem sjálfstætt starfandi einstaklingur
	Heimilisfang ⁽²⁾
2.6	<input type="checkbox"/> Nöfn síðustu vinnuveitenda eða fyrirtækja ⁽⁴⁾ <input type="checkbox"/> Fyrri störf sem sjálfstætt starfandi einstaklingur
	(Heimilisfang) ⁽²⁾

3 Með vísan til kröfu sem hinn tryggði hefur lagt fram skal tilgreina tryggingar-, starfs-, eða búsetutímabil hans

3.1 frá

3.2 samkvæmt löggjöf í landi hans, vegna eftirfarandi:

☐ veikinda og meðgöngu og fæðingar⁽⁵⁾ ☐ andláts (styrkur) ☐ berkja

☐ örorku^(5b)

4	Þar til bær stofnun
4.1	Nafn Kenninúmer ^(5a)
4.2	Póstfang ⁽²⁾
4.3	Stimpill
	4.4 Dagsetning
	4.5 Undirskrift

Hluti B

5	Hinn tryggði ⁽⁶⁾		
5.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)		
5.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(2a)	Fæðingardagur og -ár
5.3	Númer tryggingar/kennitala		

6. Sá tryggði sem getið er ☐ í lið 2 ☐ í lið 5
- 6.1 hefur verið tryggður gagnvart veikindum, meðgöngu og fæðingu frá þeim degi sem tilundaður er í lið 3.1 ☐ ^(8b)
- 6.2 lauk ☐ á síðustu þremur árum ⁽⁸⁾ ☐ á síðustu fimm árum ^(8a)
- ☐ hinn

7	eftirtöldum tryggingar- eða starfstímabilum, vegna eftirtalinna bóta				<input type="checkbox"/> ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾
7.1	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.2	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.3	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.4	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.5	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.6	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.7	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.8	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.9	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
7.10	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾

8	eftirtöldum búsetutímabilum				
8.1	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.2	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.3	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.4	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.5	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.6	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.7	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.8	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.9	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾
8.10	frá	til	⁽⁹⁾	gagnvart ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾

9	Stofnun sem útfyllir hluta B	
9.1	Nafn	
9.2	Póstfang ⁽²⁾	
9.3	Stimpill	
	9.4	Dagsetning
	9.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg og Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem fyrsta stofnun er fyllir eyðublaðið út tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (^{2a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, eftirnafn við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (³) Rita skal ríki.
- (⁴) Fyllist út eftir því sem við á.
- (⁵) Ef viðtökustofnun er í Belgíu, Frakklandi, Grikklandi eða Liechtenstein skal gefa upplýsingar um tegund tryggingar með því að nota eftirfarandi tákn:
N = aðstoð; F = bætur í peningum.
- (^{5a}) Fyllist út eftir því sem við á.
- (^{5b}) Fyrir franskar stofnanir.
- (⁶) Fyllist út ef eyðublaðið er gefið út á viðkomandi einstakling.
- (⁷) Ef viðtökustofnun vottorðs er á Ítalíu skal, til þess að fá bætur í peningum vegna berkla, tilgreina öll tryggingartímabil sem viðkomandi hefur lokið hafi hann ekki lokið við að greiða iðgjöld í heilt ár.
- (⁸) Fyllist einungis út ef þar til bær stofnun er í Breska konungsríkinu.
- (^{8a}) Fyllist einungis út ef þar til bær stofnun er á Írlandi.
- (^{8b}) Fyllist einungis út ef þar til bær stofnun er í Belgíu.
- (⁹) Ef vottorðið er ætlað stofnun á Grikklandi skal tilgreina hvort viðkomandi hafi starfað sem launþegi eða sjálfstætt starfandi einstaklingur með því að nota eftirfarandi tákn: D = launþegi; I = sjálfstætt starfandi einstaklingur.
Ef vottorðið er ætlað stofnun í Þýskalandi eða Lúxemborg skal tilgreina tryggingartímabil 7. liðar með því að nota eftirfarandi tákn: P = skyldutrygging, F = frjáls trygging.
- (¹⁰) Tilgreina skal tryggingarflokk með því að nota eftirfarandi tákn:
A = veikindi og meðganga og fæðing; B = andlát (styrkur); C = berklar; O = örorka.
- (¹¹) Ef þar til bær stofnun er í Þýskalandi, Írlandi, Breska konungsríkinu eða Austurríki skal setja kross í þennan reit ef tryggingar- eða búsetutímabil svarar til raunverulegs starfstímabils og skal tilgreina hvaða starfi launþeginn eða hinn sjálfstætt starfandi einstaklingur gegndi.

VOTTORÐ UM AÐSTANDENDUR LAUNPEGA EÐA SJÁLFTÆTT STARFANDI EINSTAKLINGS SEM TAKA SKAL TILLIT TIL VIÐ
ÚTREIKNING PENINGABÓTA SAKIR ÖVINNUFÆRNI

Reglugerð 1408/71: gr. 23.3; gr. 58.3
Reglugerð 574/72: gr. 25.1 og 2; gr. 70.1

Sjúkratryggingastofnun eða stofnun sem er tilnefnd á búsetustað aðstandenda skal fylla eyðublaðið út og senda það til launþega/sjálftætt starfandi einstaklings.

1	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Sjálftætt starfandi einstaklingur
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})	
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn(^{1a}) Fæðingardagur og -ár
1.3	Heimilisfang í búsetulandi, eða dvalarlandi(²)	
1.4	Númer tryggingar/kennitala	

2	Aðstandendurofangreinds launþega/sjálftætt starfandi einstaklings				
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár	Tengsl
2.2					<input type="checkbox"/> (³)
2.3					<input type="checkbox"/> (³)
2.4					<input type="checkbox"/> (³)
2.5					<input type="checkbox"/> (³)
2.6					<input type="checkbox"/> (³)
2.7					<input type="checkbox"/> (³)
2.8					<input type="checkbox"/> (³)
2.9					<input type="checkbox"/> (³)

3	Stofnun á búsetustað aðstandenda	
3.1	Nafn	
3.2	Póstfang(²)	
3.3	Stimpill	
	3.4	Dagsetning
	3.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

Upplýsingar fyrir hinn tryggða

- (a) Ef hinn tryggði getur sótt um bætur í peningum vegna óvinnufærni í Belgíu, Sambandslýðveldinu Þýskalandi, Grikklandi, Frakklandi, Írlandi, Portúgal, Breska konungsríkinu, Austurríki, Finnlandi, löndum þar sem löggjöf er með þeim hætti að fjárhæð bóta í peningum getur verið mismunandi eftir fjölda aðstandenda skal hann senda þetta vottorð til tryggingastofnunar sinnar.
- (b) Þetta vottorð gildir í tólf mánuði frá útgáfudegi (sjá lið 3.4): að þeim tíma liðnum getur hinn tryggði sótt um endurnýjun þess til stofnunar á búsetustað aðstandenda sína (sjá liði 3.1 og 3.2).
- (c) Hinum tryggða er skylt að tilkynna stofnuninni sem hann er tryggður hjá ef upplýsingar sem hann hefur gefið á vottorðinu breytast.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin sem fyllir eyðublaðið út tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, etirnafn, etirnafn við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (³) Setja skal kross í reitinn fyrir aðstandendur sem eru á framfæri launþega/sjálfstætt starfandi einstaklings.

VOTTORÐ UM RÉTT TIL AÐSTOÐAR VEGNA VEIKINDA, MEÐGÖNGU OG FÆÐINGAR HANDA PEIM SEM BÚA Í ÖÐRU LANDI
EN LÖGBÆRU LANDI

Launþegar og sjálfstætt starfandi einstaklingar og aðstandendur þeirra sem búa hjá þeim; aðstandendur atvinnuleysingja sem voru áður í vinnu

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.a; gr. 19.2; gr. 25.3.i
Reglugerð 574/72: gr. 17.1 og 4; gr. 27 (fyrsti málslíður)

Þar til bær stofnun skal fylla hluta A út og senda tvö eintök af eyðublaðinu til hins tryggða eða til stofnunar á búsetustað, ef nauðsyn krefur í gegnum samskiptastofnun, ef eyðublaðið er útfyllt að ósk stofnunarinnar. Viðtökustofnunin skal fylla hluta B út um leið og hún fær eintökin tvö í hendur og endursenda þar til bæru stofnuninni annað eintakið.

A. Tilkynning um rétt til bóta

1	Stofnun á búsetustað ⁽²⁾
1.1	Nafn Kenninúmer ^(2a)
1.2	Póstfang ⁽³⁾
1.3	Tilvísun: eyðublað E 107 frá

2	<input type="checkbox"/> Launþegi <input type="checkbox"/> Launþegi sem sækir vinnu yfir landamæri <input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur <input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur sem sækir vinnu yfir landamæri <input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(3a) Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í búsetulandi ⁽³⁾
2.4	Kennitala ^(3b)
2.5	Hinn tryggði <input type="checkbox"/> vinnur <input type="checkbox"/> vinnur ekki í námu eða svipuðum vinnustað
2.6	<input type="checkbox"/> Hinn tryggði fellur undir bótakerfi fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga sem um getur í 11. viðauka við reglugerð 574/72

3	Aðstandandi ⁽⁴⁾
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)
3.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang í búsetulandi ⁽³⁾

- 4 ☐ Launþegi/Sjálfstætt starfandi einstaklingur sem getið er hér að ofan og aðstandendur hans sem búa hjá honum
- 4.1 ☐ Aðstandendur⁽⁵⁾ atvinnuleysingja sem getið er hér að ofan
- 5 eiga rétt á aðstoð vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar frá

6	Viðkomandi einstaklingar halda bótarétti sínum
6.1	<input type="checkbox"/> þar til þetta vottorð fellur úr gildi
6.2	<input type="checkbox"/> í eitt ár frá þeim degi sem er tilgreindur í lið 5 ⁽⁶⁾
6.3	<input type="checkbox"/> til að honum meðtöldum ⁽⁷⁾

7	Þar til bær stofnun sem sér um tryggingu vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar			
7.1	Nafn	Kenninúmer ^(7a)		
7.2	Póstfang ⁽³⁾			
7.3	Stimpill	7.4	Dagsetning	
		7.5	Undirskrift	

8	Þar til bær stofnun sem veitir tryggingu vegna slysa annarra en vinnuslysa ⁽⁸⁾ (^{8a})(¹⁰)			
8.1	Nafn	Kenninúmer ^(7a)		
8.2	Póstfang ⁽³⁾			
8.3	Stimpill	8.4	Dagsetning	
		8.5	Undirskrift	

B. Tilkypping um skráningu⁽⁹⁾

9				
9.1	<input type="checkbox"/>	Launþegi/Sjálfstætt starfandi einstaklingur sem getið er í lið 2 og aðstandendur hans		
9.2	<input type="checkbox"/>	Aðstandendur atvinnuleysingja sem getið er í lið 2		
9.3	<input type="checkbox"/>	voru skráðir hjá stofnuninni þann		
9.4	<input type="checkbox"/>	var ekki unnt að skrá hjá stofnuninni vegna		

10	Skráðir aðstandendur					
10.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	Nafn/Nöfn	Kyn		Fyrri nöfn	Fæð.dagur og -ár
			K	M		
10.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11	Stofnun á búsetustað			
11.1	Nafn			
11.2	Póstfang ⁽³⁾			
11.3	Stimpill	11.4	Dagsetning	
		11.5	Undirskrift	

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir hinn tryggða

- (a) Þetta eyðublað veitir hinum tryggða og aðstandendum hans rétt á aðstoð vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar, þetta á ekki við ef hinn tryggði er atvinnulaus; eyðublaðið er eingöngu ætlað aðstandendum hins tryggða sem búa í öðru aðildarríki en því þar sem hann er tryggður.
- (b) Hinn tryggði skal eins fljótt og unnt er afhenda þeirri stofnun á búsetustað sem sér um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar bæði eintökin af eyðublaðinu sem hann hefur undir höndum. Ef hinn tryggði er atvinnulaus skulu aðstandendur afhenda eyðublaðið þeirri stofnun á búsetustað þeirra sem sér um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar.
- (c) Stofnanir sem sjá um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar eru:
- í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðurinn);
 - í Danmörku þar til bær „amtskommune“ (staðaryfirvöld), í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins) og á Friðriksbergi „Kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins);
 - í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennt staðarsjúkrasamlag);
 - í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
 - á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofa almannatryggingastofnunar ríkisins) á búsetustað. Ef viðkomandi þarfnast bóta getur hann snúið sér til heilbrigðis- og sjúkráhusþjónustu spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósriti;
 - í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðurinn), ef svarið er „já“ í lið 2.5 er heimilt að senda eyðublaðið til „Société de secours minière“ (aðstoðarsjóður námamanna);
 - á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 - á Ítalíu að öðru jöfnu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði; hvað varðar sjómenn og áhafnir í almennu flugi, „Ministerio della sanità, Ufficio di sanità marittima o aerea“ (heilbrigðisráðuneyti, heilbrigðis-skrifstofa sjóhers og flugs);
 - í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóður fyrir verkamenn);
 - í Hollandi þar til bær sjúkrasjóður á búsetustað;
 - í Portúgal í landinu sjálfu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingamiðstöð héraðsins), í Madeira: „Direcção Regional de Segurança social“ (almannatryggingaskrifstofa svæðisins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Segurança social“ (almannatryggingaskrifstofa svæðisins) í Angra do Heroísmo;
 - í Breska konungsríkinu „Department of Social Security“ (tryggingastofnunin), Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate, Newcastle-upon-Tyne eða „Northern Ireland Social Security Agency“ (almannatryggingadeildin á Norður-Írlandi), Overseas Branch, Belfast, eftir því sem við á;
 - í Austurríki þar til bær „Gebietskrankenkasse“ (sjúkratryggingasjóður héraðsins) á búsetustað;
 - í Finnlandi staðarskrifstofa „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnun);
 - á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“ Reykjavík;
 - í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun) Vaduz;
 - í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofa staðarins) á búsetustað;
 - í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofan) á búsetustað.
- (d) Þetta eyðublað gildir frá þeim degi sem er tilgreindur í lið 5 og í þann tíma sem er tilgreindur í lið 6 þar sem merkt er með krossi.
- (e) Hinn tryggði eða aðstandendur hans skulu tilkynna tryggingastofnuninni sem eyðublaðið var sent til um breytingar á högum sínum sem haft gætu áhrif á rétt þeirra til aðstoðar, t.d. ef hinn tryggði eða aðstandandi hans hefur hætt störfum eða skipt um starf eða skipt um búsetu- eða dvalarstað.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin er fyllir út hluta A á eyðublaðinu tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (²) Fyllist aðeins út ef stofnun á búsetustað hefur farið fram á að fá eyðublaðið.
- (^{2a}) Fyllist út ef það er þekkt.
- (³) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (^{3a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (*nafn, eftirnafn, eftirnafn* við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{3b}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- (⁴) Fyllist aðeins út ef eyðublaðið varðar aðstandendur atvinnuleysingja.
Aðeins skal tilgreina einn aðstandanda vegna skráningar þar eð hlutaðeigandi aðstandendur eru skilgreindir samkvæmt þeirri löggjöf sem stofnun á búsetustað beitir og tilgreindir í hluta B á eyðublaðinu.
- (⁵) Löggjöf búsetulands sker úr um hvaða aðstandendur skuli njóta bóta.
- (⁶) Ef stofnun í Frakklandi eða Ítalíu gefur eyðublaðið út.
- (⁷) Ef stofnun í Frakklandi gefur eyðublaðið út vegna sjálfstætt starfandi einstaklings eða stofnun í Grikklandi eða Breska konungsríkinu gefur það út vegna launþega eða sjálfstætt starfandi einstaklings.
- (^{7a}) Fyllist út eftir því sem við á.
- (⁸) Fyllist út fyrir stofnun í Frakklandi vegna sjálfstætt starfandi einstaklings.
- (^{8a}) Ef stofnun í Liechtenstein fyllir eyðublaðið út skal rita nafn þar til bærar tryggingaaðila vegna vinnuslysa.
- (⁹) Ef þetta eyðublað er gefið út til endurnýjunar vottorðs sem var gefið út áður er ekki þörf á að fylla út hluta B.
- (¹⁰) Ef Liechtenstein er þar til bært ríki skal slysatryggingastofnun í lið 8 bera kostnað af aðstoð vegna slyss launþega/sjálfstætt starfandi einstaklings sem telst ekki til vinnuslysa.

UMSÓKN UM VOTTORÐ UM RÉTT TIL AÐSTOÐAR

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.a; gr. 19.2; gr. 22.1.a.i, b.i og c.i; gr. 22.3; gr. 25.1.a og 3.i; gr. 26.1; gr. 28.1.a; gr. 29.1.a; gr. 31.a; gr. 52.a; gr. 55.1.a.i, b.i og c.i
Reglugerð 574/72: gr. 17.1; gr. 20.2 og 3; gr. 21.1; gr. 22.1 og 3; gr. 23; gr. 27 (fyrsti málsli.); gr. 28; gr. 29.2; gr. 30.1; gr. 31.1 og 3; gr. 60.1; gr. 62.3, 4 og 7; gr. 63.1 og 3

Stofnunin á búsetu- eða dvalarstað skal fylla út hluta A og senda þar til bærri stofnun tvö eintök af eyðublaðinu, og hafa hliðsjón af ofangreindum ákvæðum reglug. 574/72. Ef sú stofnun telur ókleift að senda umbæðið eyðublað skal hún fylla út hluta B og senda annað af eintökunum tveimur til stofnunarinnar þaðan sem hún fékk þau. Ef lögbært land er Belgía skal eyðublaðið sent sjúkratryggingastofnun, nema það snerti staðfest slys á vinnustað eða sjúkdóm viðurkenndan sem atvinnusjúkdóm

A. Fyllist út af stofnun á búsetu- eða dvalarstað

1	Viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang (²)

2	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Vinna yfir landamæri (launþegi)	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (launþegakerfi)
	<input type="checkbox"/> Sjálfst. starf. einstakl.	<input type="checkbox"/> Vinna yfir landam. (sjálfst. starf. einstakl.)	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfst. starf. einstakl.)
	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi		<input type="checkbox"/> Umsækjandi lífeyris
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{2a})		
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn (^{2a})	Fæðingardagur og -ár
2.3	Fast heimilisfang (²)		
2.4	Kennitala (^{2b})		
2.5	<input type="checkbox"/> Réttthafi til lífeyris sakir	<input type="checkbox"/> Umsækjandi	
	<input type="checkbox"/> elli	<input type="checkbox"/> örorku	<input type="checkbox"/> andláts
	<input type="checkbox"/> vinnuslyss	<input type="checkbox"/> atvinnusjúkdóms	
	nr. (³)	flokkur .....	..... (³)
2.6	Stofnun sem skal greiða lífeyrinn		
		

3	<input type="checkbox"/> Síðasti vinnuveitandi (⁴)	<input type="checkbox"/> Síðasta starf sem sjálfstætt starfandi einstaklingur (⁴)
3.1	Nafn vinnuveitanda eða fyrirtækis	
3.2	Heimilisfang (²)	
	
3.3	Starfsvettvangur (⁵)	
3.4	Stofnun með tryggingu gegn vinnuslysum þar sem vinnuveitandi er tryggður (^{5a})	
	
	

4	Aðstandendur ⁽⁶⁾			
4.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)	Nafn/Nöfn	Fæð.dagur og -ár	Kennitala ^(2b)

4.2	Heimilisfang í búsetulandi ⁽²⁾ ⁽⁷⁾			
			

- 5 Hinn barst okkur umsókn frá þeim sem nefndur er
☐ í lið 2 ☐ í lið 4
 um:
- 5.1 ☐ veitingu aðstoðar
 5.2 ☐ áframhaldandi rétt til aðstoðar
 5.3 ☐ skráningu hjá okkur sem rétthafi aðstoðar
- 6 Aðstoðin ☐ hefur verið veitt ☐ hefur ekki verið veitt
 6.1 Í samræmi við ákvæði ☐ 20.3 ☐ 29.2 ☐ 60.1 ☐ 63.2 reglug. 574/72
 6.2 Umsækjandi ☐ hefur ekki unnið frá þeim degi sem er tilgreindur í lið 5 að ofan
☐ hefur haft eftirfarandi starf frá þeim degi
- 7 Gjörð svo vel að senda okkur vottorð um rétt til bóta á eyðublaði
 sem gildir frá til E
- 8 ☐ Meðfylgjandi er læknisskýrsla ⁽⁸⁾

9	Stofnun á búsetu- eða dvalarstað	
9.1	Nafn	.....
9.2	Póstfang ⁽²⁾
9.3	Stimpill	.....
	9.4	Dagsetning
	9.5	Undirskrift

B. Fyllist út af þar til bærri stofnun

10	
10.1	<input type="checkbox"/> Meðfylgjandi er ofangreint eyðublað. Endursendið okkur vandlega útfyllt og undirritað eintak ⁽⁹⁾
10.2	<input type="checkbox"/> Okkur er ókleift að gefa út umbeðið vottorð í hluta A sakir þess að

11	Þar til bær stofnun	
11.1	Nafn	Kenninúmer ⁽¹⁰⁾
11.2	Póstfang ⁽²⁾
11.3	Stimpill	.....
	11.4	Dagsetning
	11.5	Stimpill

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin sem fyllir út hluta A á eyðublaðinu tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

(^{2a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, eftirnafn við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(^{2b}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef sliku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.

Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(³) Fyllist ekki út nema stofnunin sem skal greiða lífeyrinn sé ítölsk.

(⁴) Fyllist aðeins út ef eyðublaðið varðar launþega eða sjálfstætt starfandi einstakling sem er í vinnu eða atvinnuleysingja.

(⁵) Fyllist aðeins út ef eyðublaðið varðar launþega sem telst hafa orðið fyrir vinnuslysi.

(^{5a}) Á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“.

(⁶) Fyllist aðeins út ef eyðublaðið varðar aðstandendur sem sótt hefur verið um bætur fyrir eða beðið hefur verið um að séu skráðir. Við skráningu skal aðeins tilgreina einn aðstandanda.

(⁷) Fyllist aðeins út ef heimilisfang aðstandenda er annað en heimilisfang höfuðs fjölskyldunnar.

(⁸) Skal aðeins fylgja með sé það nauðsynlegt. Ef svo er skal setja kross í viðeigandi reit.

(⁹) Fyrir hollenskar stofnanir og ef eyðublaðið er þess eðlis að endursending sé möguleg.

(¹⁰) Fyllist út ef það er til.

TILKYNNING UM TÍMABUNDNA NIÐURFELLINGU EÐA AFTURKÖLLUN RÉTTAR TIL AÐSTOÐAR VEGNA VEIKINDA,
MEDGÖNGU OG FÆÐINGAR

Fyrir þá sem búa í öðru landi en lögbæru landi

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.a; og 2; gr. 25.3.i; gr. 26.1; gr. 28.1.a; gr. 29.1.a
Reglugerð 574/72: gr. 17.2 og 3; gr. 27; gr. 28; gr. 29.5; gr. 30; gr. 94.4; gr. 95.4

Þar til bær stofnun skal fylla út hluta A á eyðublaðinu og senda tvö eintök til stofnunarinnar á búsetustað (ef við á í gegnum samskipta-
stofnunina). Stofnunin á búsetustað skal fylla út hluta B og endursenda eins fljótt og unnt er eitt eintak til þar til bæru stofnunarinnar.

A. Tilkyrning

1	Viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽²⁾

2	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi	
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Umsækjandi lífeyris	
	<input type="checkbox"/> Vinna yfir landamæri (launþegi)	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (launþegakerfi)	
	<input type="checkbox"/> Vinna yfir landamæri (sjálfst. starf. einst.)	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfst. starfandi einstaklinga)	
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)		
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(2a)	Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í búsetulandi ⁽²⁾		
2.4	Kennitala ^(2b)		

3	Aðstandandi ⁽³⁾		
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)		
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(2a)	Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang í búsetulandi ⁽²⁾		
3.4	Kennitala ^(2b)		

4	Réttur til bóta, staðfestur á eyðublaði okkar frá (dagsetning) hefur verið felldur niður tímabundið eða afturkallaður af eftirfarandi ástæðum:		
4.1	<input type="checkbox"/>	Trygging ofangreinds launþega/sjálfstætt starfandi endaði hinn	.....
4.2	<input type="checkbox"/>	Lífeyrir ofangreinds lífeyrisþega var felldur niður tímabundið eða afturkallaður hinn	.....
4.3	<input type="checkbox"/>	Allir þeir sem eru á skrá hjá ykkur hafa ekki búið í landi ykkar síðan	
4.4	<input type="checkbox"/>	Rétthafi bóta lést hinn	
4.5	<input type="checkbox"/>	⁽⁴⁾	

5	Þar til bær stofnun	
5.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁵⁾
5.2	Póstfang ⁽²⁾	
5.3	Stimpill	
		5.4 Dagsetning
		5.5 Undirskrift

B. Kvittun fyrir móttöku

6 Okkur barst framangreind tilkynning (hluti A) hinn

- 7
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Sá sem er tilgreindur í | <input type="checkbox"/> Þeir sem eru tilgreindir í hluta A |
| <input type="checkbox"/> hefur ekki fengið | <input type="checkbox"/> hafa ekki fengið |
| <input type="checkbox"/> mun ekki fá | <input type="checkbox"/> munu ekki fá |
- bætur frá
-(dagsetning)

8	Stofnun á búsetustað	
8.1	Nafn	
8.2	Póstfang ⁽²⁾	
8.3	Stimpill	
		8.4 Dagsetning
		8.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnunin sem fyllir út hluta A á eyðublaðinu tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

⁽²⁾ Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

^(2a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, eftirnafn, eftirnafn við fæðingu) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

^(2b) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

⁽³⁾ Fyllist aðeins út ef afturköllun eða niðurfelling réttar til aðstoðar samkvæmt þessu eyðublaði snertir aðstandendur; í því tilviki skal aðeins tilgreina einn aðstandanda.

⁽⁴⁾ Aðrar ástæður, ef einhverjar eru, t.d. ógreidd iðgjöld sjálfstætt starfandi einstaklings.

⁽⁵⁾ Fyllist út ef það er til.

SKRÁNINGARVOTTORÐ FYRIR AÐSTANDENDUR LAUNÞEGA EÐA SJÁLFTÆTT STARFANDI EINSTAKLINGS OG
ENDURNÝJUN LISTA

Reglugerð 1408/71: gr. 19.2
Reglugerð 574/72: gr. 17.1. 2. 3 og 4; gr. 94.4

Þar til bær stofnun skal fylla hluta A á eyðublaðinu út og senda tvö eintök til hins tryggða eða til stofnunar á búsetustað, ef nauðsyn krefur í gegnum samskiptastofnun, ef eyðublaðið er útfyllt að ósk stofnunarinnar. Ef aðstandendur hins tryggða eru búsettir í Breska konungsríkinu skal þar til bær stofnun senda tvö eintök til tryggingastofnunarinnar (Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate), Newcastle-upon-Tyne. Stofnunin á búsetustað skal fylla hluta B út um leið og hún fær eintökin tvö í hendur og endursenda þar til bæru stofnuninni annað eintakið. Ef aðstandendur eru ekki búsettir í sama landi skal útfylla vottorð fyrir hvert þessara landa.

A. Tilkynning um rétt til bóta

1	Stofnun á búsetustað (²)
1.1	Nafn
1.2	Póstfang(³)
1.3	Tilvísun: eyðublað yðar, E 107, frá (dagsetning)

2	<input type="checkbox"/> Launþegi <input type="checkbox"/> Sjálfst. starf. einstakl. <input type="checkbox"/> Launþ. í árstíðabundnu starfi <input type="checkbox"/> Maður sem sækir vinnu yfir landamæri
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{3a})
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn(^{3a}) Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang(³)
2.4	Kennitala(^{3b})
2.5	Hinn tryggði <input type="checkbox"/> vinnur <input type="checkbox"/> vinnur ekki í námu eða svipuðum vinnustað
2.6	<input type="checkbox"/> Hinn tryggði fellur undir bótakerfi fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga samkvæmt 11. viðauka við reglugerð 574/72

3	Aðstandandi (⁴)
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{3a})
3.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang(³)

4 Aðstandendur hins tryggða eiga rétt á aðstoð vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar nema
☐ þeir eigi rétt til slíkrar aðstoðar samkvæmt löggjöf í búsetulandi sínu

☐ þeir stundi atvinnu- eða fagstarfsemi(⁵)

5 Þessi réttur byrjar hinn

6	og gildir áfram
6.1	<input type="checkbox"/> uns þetta vottorð er felld úr gildi
6.2	<input type="checkbox"/> í eitt ár frá þeim degi sem er tilgreindur í lið 5(⁶)
6.3	<input type="checkbox"/> þar til hinu árstíðabundna starfi lýkur, þ.e.
6.4	<input type="checkbox"/> til(⁷) að þeim degi meðtöldum

7	Þar til bær stofnun	
7.1	Nafn	Kenninúmer ^(7a)
7.2	Póstfang ⁽³⁾	
7.3	Stimpill	
		7.4 Dagsetning
		7.5 Undirskrift

B. Tilkynning um skráningu⁽⁸⁾

8	<input type="checkbox"/> ⁽⁹⁾
8.1	Aðstandendur hins tryggða sem nefndir eru í lið 2 hafa ekki verið skráðir vegna þess að
8.2	<input type="checkbox"/> enginn aðstandenda á rétt til bóta
8.3	<input type="checkbox"/> allir aðstandendanna hafa rétt til aðstoðar samkvæmt löggjöf í landi okkar
8.4	<input type="checkbox"/> maki eða sá sem hefur umsjón með börnunum stundar atvinnu- eða fagstarfsemi í landi okkar ⁽¹⁰⁾
8.5	<input type="checkbox"/> tilskilin „yfirlýsing um fjölskyldustöðu“ hefur ekki verið lögð fram
8.6	<input type="checkbox"/> ⁽¹¹⁾

9	<input type="checkbox"/> ⁽⁹⁾				
9.1	Eftirtaldir aðstandendur hins tryggða sem nefndur er í lið 2 hafa verið skráðir				
9.2	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	Nafn/Nöfn	Kyn	Fæðingardagur og -ár	Kennitala ^(3b)
			K M		
9.3	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.4	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.5	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.6	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.7	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.9	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.10	Kostnaður vegna þessara bóta verður greiddur af ykkur: eingreiðslan sem um getur í 94. gr. reglugerðar 574/72 skal reiknast frá				
				

10	Stofnun á búsetustað	
10.1	Nafn	
10.2	Póstfang ⁽³⁾	
10.3	Stimpill	
		10.4 Dagsetning
		10.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir launþegann/hinn sjálfstætt starfandi einstakling

- (a) Þetta eyðublað veitir aðstandendum hins tryggða rétt til aðstoðar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar í búsetulandi samkvæmt löggjöf þess lands, nema þeir eigi þegar rétt til slíkrar aðstoðar samkvæmt þeirri löggjöf.
- (b) Launþegi/sjálfstætt starfandi einstaklingur skal um leið og hann fær eintökin tvö í hendur senda þau til aðstandenda sinna og skulu þeir þegar í stað afhenda þau stofnun á búsetustað sem sér um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar, þ.e.:
 í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „Magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins) og á Friðriksbergi „Kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins);
 í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
 í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
 á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofu almannatryggingastofnunar ríkisins);
 í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum) ef svarið er „já“ í lið 2.5 er heimilt að senda eyðublaðið til „Société de secours minière“ (aðstoðarsjóðs námamanna);
 á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 á Ítalíu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
 í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
 í Hollandi sjúkrasjóði á búsetustað;
 í Portúgal í landinu sjálftu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) á búsetustað, í Madeira: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetustað;
 í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnun);
 á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu staðarins) á búsetustað;
 í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetustað.
- (c) Eyðublaðið gildir frá þeim degi sem er tilgreindur í lið 5 og í tiltekinn tíma samkvæmt merktum reit í lið 6.
- (d) Launþega/sjálfstætt starfandi einstaklingi eða aðstandendum hans ber að tilkynna stofnun á búsetustað um breytingar á högum sínum er haft gætu áhrif á rétt þeirra til aðstoðar, t.d. ef þeir hætta störfum eða breytingar verða á störfum þeirra eða skipt er um búsetu- eða dvalarstað.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (²) Fyllist aðeins út ef stofnun á búsetustað hefur farið fram á að fá eyðublaðið.
- (³) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (^{3a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{3b}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- (⁴) Aðeins skal tilgreina einn aðstandanda vegna skráningar þar eð hlutaðeigandi aðstandendur eru skilgreindir samkvæmt þeirri löggjöf sem stofnun á búsetustað beitir og tilgreindir í hluta B á eyðublaðinu.
- (⁵) Setja skal kross í reitinn fyrir framan ef viðtökustofnun er í Danmörku, Írlandi, Ítalíu, Portúgal, Breska konungsríkinu, Finnlandi, Íslandi, Noregi eða Svíþjóð.
- (⁶) Ef stofnun í Þýskalandi, Frakklandi eða Ítalíu útbýr eyðublaðið.
- (⁷) Ef stofnun í Frakklandi útbýr eyðublaðið vegna sjálfstætt starfandi einstaklings eða stofnun í Grikklandi eða Breska konungsríkinu útbýr það vegna launþega eða sjálfstætt starfandi einstaklings.
- (^{7a}) Fyllist út ef við á.
- (⁸) Ef þetta vottorð er gefið út til endurnýjunar vottorðs sem var gefið út áður og er útrunnið þarf stofnun á búsetustað ekki að fylla út hluta B.
- (⁹) Setja skal kross í lið 8 eða lið 9 eftir því sem við á.
- (¹⁰) Setja skal kross í reitinn fyrir framan ef stofnun í Danmörku, Írlandi, Breska konungsríkinu, Finnlandi, Íslandi, Noregi eða Svíþjóð hefur fyllt út hluta B.
- (¹¹) Aðrar ástæður.

VOTTORÐ UM LAUNPEGA SEM STARFA VIÐ MILLILANDAFLUTNINGA

Reglugerð 1408/71: gr. 14.2.a; gr. 22.1.a.i; gr. 22.3; gr. 55.1.a.i
Reglugerð 574/72: gr. 20.1; gr. 62.1

Vinnuveitandi skal fylla eyðublaðið út og, ef nauðsyn krefur, skrifa undir framlengingu þess og afhenda það launþega.

A. Fyrsta staðfesta yfirlýsingin

1	Launþegi
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})
1.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn(^{1a})
1.3	Fæðingardagur og -ár Ríkisfang D.N.I. (^{1b})
1.4	Heimilisfang(²)

2	Aðstandendur sem fylgja höfði fjölskyldunnar
	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a}) Nafn/Nöfn Fyrri nöfn Fæðingardagur og -ár
2.1	
2.2	
2.3	
2.4	
2.5	
2.6	
2.7	
2.8	

3	Þar til bær stofnun
3.1	Hvað varðar tryggingar gagnvart vinnuslysum (nafn og pósthfang)(²)
3.2	Hvað varðar tryggingar gagnvart atvinnusjúkdómum (nafn og pósthfang)(²)(³)

4 Undirritaður staðfestir að ofangreindur launþegi hefur starfað hjá honum frá

.....

5	Vinnuveitandi
5.1	Nafn vinnuveitanda eða fyrirtækis
5.2	Eðli starfsemi
5.3	Póstfang ⁽²⁾
5.4	Stimpill
	5.5 Dagsetning
	5.6 Undirskrift vinnuveitanda eða fulltrúa hans

6	Þar til bær stofnun sem sér um tryggingu vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
6.1	Nafn
6.2	Póstfang ⁽²⁾
6.3	Trygginganúmer launþega
6.4	Dagsetning
6.5	Undirskrift launþega
	6.6 Undirskrift vinnuveitanda eða fulltrúa hans

B. Framlengingar⁽⁶⁾

7 Vinnuveitandi í lið 5 staðfestir að ofangr. launþegi er enn í starfi hjá honum á þeim degi sem er tilgr. hér að neðan

8	Dagsetning	8.1	Undirskrift vinnuveitanda eða fulltrúa hans

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir launþegann

- (a) Eyðublaðið gildir útgáfumánuðinn og tvo næstu almanaksmánuði (sjá lið 5.5 og 8).
 (b) Á gildistímanum getur launþeginn og þeir aðstandendur sem getið er í lið 2 notið aðstoðar á yfirráðasvæði þess aðildarríkis þar sem þeir dveljast við vinnu sína.
 (c) Þegar launþeginn þarfnast aðstoðar skal hann senda þetta eyðublað eins fljótt og unnt er til tryggingastofnunar á dvalarstað, þ.e.:

— hvað varðar bætur vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar:

í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðsins);
 í Danmörku þar til bærri staðaryfirvalda, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórnar sveitarfélagsins); á Fríðriksbergi „kommunalbestyrelse“ (stjórnar sveitarfélagsins). Heimilt er að leita aðstoðar læknis eða lyfsala án þess að hafa samband við þessar stofnanir fyrst. Senda verður eyðublaðið vegna sérhverrar umsóknar um bætur. Hægt er að fá upplýsingar um þá lækna og tannlækna sem völ er á hjá „social og sundhedsforvaltning“ staðarins (félagsmála- og heilbrigðisyfirvöldum);

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið þar sem fyrirtækið hefur skráða skrifstofu: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (²) Gata, númer, pósthúmer, bær, land.
- (³) Fyllist aðeins út ef um er að ræða aðra stofnun en þá sem um getur í lið 3.1.
- (⁴) Ef þess er ekki krafist samkvæmt löggjöf í þar til bær landi að vinnuveitandi hafi upplýsingar um hvaða stofnun teljist lögbær hvað varðar tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar skal launþegi/sjálfstætt starfandi einstaklingur fylla út þennan lið.
- (⁵) Í Hollandi skal gefa upplýsingar um hver sjúkrasjóðurinn („ziekenfonds“) er.
- (⁶) Einungis er heimilt að fylla út þennan hluta ef engar breytingar hafa orðið á upplýsingum sem gefnar voru í hluta A.

VOTTORÐ UM RÉTT TIL AÐSTOÐAR VIÐ DVÖL Í AÐILDARRÍKI

Reglugerð 1408/71: gr. 22.1.a.i; gr. 22.3; gr. 31.a
Reglugerð 574/72: gr. 20.4; gr. 21.1; gr. 23; gr. 31.1 og 3

1	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi launþega)	<input type="checkbox"/> Annar
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfstætt starfandi einstaklinga)	
(Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a}), Fyrri nöfn (^{1a}), D.N.I (^{2a}), Heimilisfang (²))			
1.1	Kennitala (^{2b})		Fæðingardagur og -ár
1.2	<input type="checkbox"/> Ofangreindur einstaklingur fellur undir bótakerfi fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga sem um getur í 11. viðauka við reglugerð 574/72		

2	Aðstandendur (³)				
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár	Kennitala(^{2b})

2.2	Fast heimilisfang (²)(⁴)				
				

- 3 Ofangreindir einstaklingar eru tryggðir og eiga rétt til aðstoðar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar.
Þessa aðstoð má veita
- 3.1 (⁵) ☐ frá til að báðum dögum meðtöldum
- 3.2 (⁵) ☐ frá

4	Þar til bær stofnun	
4.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁶⁾
4.2	Póstfang ⁽²⁾	
4.3	Stimpill	
		4.4 Dagsetning
		4.5 Undirskrift

4.6	Gildir frá	til	4.10	Gildir frá	til
4.7	Stimpill	4.8 Dagsetning	4.11	Stimpill	4.12 Dagsetning
		4.9 Undirskrift			4.13 Undirskrift

5	Þar til bær stofnun í Frakklandi sem sér um önnur slys sjálfstæðra bænda en vinnuslys	
5.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁶⁾
5.2	Póstfang ⁽²⁾	
5.3	Stimpill	
		5.4 Dagsetning
		5.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Þar til bær stofnun eða, ef við á, stofnun á búsetustað lífeyrisþega eða aðstandanda launþega/sjálfstætt starfandi einstaklings skal fylla eyðublaðið út og senda það til viðkomandi eða til stofnunar á dvalarstað ef eyðublaðið er útbúið að ósk stofnunarinnar. Þessa eyðublaðs er ekki krafist ef viðkomandi dvelst í Breska kóngsríkinu.

(a) Þetta eyðublað veitir

- þegar mikið liggur við, launþega eða sjálfstætt starfandi einstaklingi og aðstandendum hans sem tilgreindir eru í lið 2 og dveljast tímabundið í öðru aðildarríki en hinu lögbæra, og
- lífeyrisþega og aðstandendum hans sem tilgreindir eru í lið 2 og dveljast tímabundið í öðru aðildarríki en þar sem þeir búa að jafnaði

rétt til aðstoðar hjá stofnunum í dvalarlandi sem sjá um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar og tímabundið vegna vinnuslyss eða atvinnusjúkdóms. Hins vegar veitir þetta skjal ekki rétt til aðstoðar ef tilgangur ferðarinnar er að leita sér lækninga erlendis.

(b) Ef einhver umræddra einstaklinga þarfnast aðstoðar, þ.á.m. innlagnar á sjúkrahús, skal hann afhenda tryggingastofnun á dvalarstað þetta eyðublað, þ.e.:

í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);

í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins); á Friðriksbergi „kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins). Heimilt er að leita aðstoðar læknis, tannlæknis eða lyfsala án þess að hafa samband við þessar stofnanir fyrst. Senda verður eyðublaðið vegna sérhverrar umsóknar um bætur. Hægt er að fá upplýsingar um þá lækna og tannlækna sem vöi er á hjá „social og sundhedsforvaltning“ staðarins (félagsmála- og heilbrigðisyfirvöldum);

í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);

í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;

á Spáni heilbrigðis- og sjúkráhusþjónustu spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósriti;
 í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 á Ítalíu að öðru jöfnu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði, hvað varðar sjómenn og áhafnir í almennu flugi, „Ministerio della sanità, Ufficio di sanità marittima o aerea“ (heilbrigðisráðuneyti, heilbrigðis-skrifstofa sjóhers og flugs sem ber ábyrgð á svæðinu);
 í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
 í Hollandi „ANOV Verzekeringen“, Utrecht. Heimilt er að leita aðstoðar læknis, tannlæknis eða lyfsala án þess að hafa samband við ANOV Verzekeringen fyrst;
 í Portúgal í landinu sjálfu: „Administração Regional de Saúde“ (heilbrigðisstjórn héraðsins) á dvalarstað; í Madeira: „Direcção Regional de Saúde Pública“ (héraðsskrifstofu almannaheilbrigðis) í Funchal; á Asoreyjum: „Direcção Regional de Saúde“ (heilbrigðisskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 í Austurríki „Gebietskrankenkasse“ (sjúkratryggingasjóði héraðsins);
 í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnun) ef sóst er eftir endurgreiðslu lækniskostnaðar í einka-geiranum. Hægt er að fá aðstoð frá heilsuverndarstöðvum og almennum sjúkráhusum sveitarfélagsins ef þessu vottorði er framvísað;
 á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu staðarins). Heimilt er að leita aðstoðar án þess að hafa samband við stofnunina fyrst. Afhenda ber eyðublaðið þegar aðstoðar er leitað;
 í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofunni). Heimilt er að leita aðstoðar innan læknisþjónustunnar (sjúkráhus, lækna, tannlækna o.s.frv.) án þess að hafa samband við stofnunina fyrst.

- (c) Til þess að fá bætur í peningum skal viðkomandi sækja um það til stofnunar á dvalarstað innan þriggja daga frá því að hann varð óvinnufær með því að afhenda tilkynningu um að hann stundi ekki lengur vinnu eða, ef kveðið er á um slíkt í löggjöf þeirri sem þar til bær stofnun eða stofnun á dvalarstað starfar eftir, vottorð um óvinnufærni sem lækni-erinn er stundar viðkomandi gefur út.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
 Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (²) Póstnúmer, bær, gata, númer, land.
- (^{2a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að drelfa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (^{2b}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- (³) Aðeins skal tíunda þá aðstandendur sem ætla tímabundið til annars aðildarríkis.
- (⁴) Fyllist aðeins út ef heimilisfang aðstandenda er ekki hið sama og hjá launþega/sjálfstætt starfandi einstaklingi eða lífeyrisþega.
- (⁵) Aðeins er hægt að fylla út annan liðinn. Merkja skal við eftir því sem við á og setja kross í viðeigandi reit.
- (⁶) Fyllist út ef það er til.

KERFI FYRIR SJÁLFSTÆTT STARFANDI EINSTAKLINGA

VOTTORÐ UM RÉTT TIL AÐSTODAR VIÐ DVÖL Í AÐILDARRÍKI

Reglugerð 1408/71: gr. 22.1.a.i; gr. 22.3; gr. 31.a
Reglugerð 574/72: gr. 20.4; gr. 21.1; gr. 23; gr. 31.1 og 3

1 ☐ Sjálfstætt starfandi einstaklingur ☐ Lífeyrisþegi (Föðurnafn/Eftirnafn (^{1a}), Fyrri nöfn (^{1a}), Nafn/Nöfn, Heimilisfang (²))

1.1 Kennitala (^{1b}) Fæðingardagur og -ár

2 Aðstandendur (³)

2.1 Föðurnafn/Eftirnafn (^{1a}) Nafn/Nöfn Fyrri nöfn Fæðingardagur og -ár Kennitala (^{1b})

2.2 Fast heimilisfang (²)(⁴)

3 Ofangreindir einstaklingar hafa rétt til aðstoðar við innlögn á sjúkrahús.
Þessa aðstoð má veita

3.1 frá til að báðum dögum meðtöldum

4 Þar til bær stofnun

4.1 Nafn Kenninúmer(⁵)

4.2 Póstfang(²)

4.3 Stimpill

4.4 Dagsetning

4.5 Undirskrift

4.6 Gildir frá til

4.7 Stimpill 4.8 Dagsetning

4.9 Undirskrift

4.10 Gildir frá til

4.11 Stimpill 4.12 Dagsetning

4.13 Undirskrift

KERFI FYRIR SJÁLFSTÆTT STARFANDI EINSTAKLINGA

4.14 Gildir frá	til	4.18 Gildir frá	til
4.15 Stimpill	4.16 Dagsetning	4.19 Stimpill	4.20 Dagsetning

	4.17 Undirskrift		4.21 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

Þar til bær stofnun eða, ef við á, stofnun á búsetustað lífeyrisþega skal fylla eyðublaðið út og senda það til viðkomandi eða til stofnunar á dvalarstað ef eyðublaðið er útfyllt að ósk síðarnefndu stofnunarinnar. Þessa eyðublaðs er ekki krafist ef viðkomandi dvelst í Breska konungsríkinu.

Upplýsingar fyrir hinn tryggða og aðstandendur hans

(a) Þetta eyðublað veitir

- sjálfstætt starfandi einstaklingi og aðstandendum hans sem tilgreindir eru í lið 2 og dveljast tímabundið í öðru aðildarríki en hinu lögbæra, og
- lífeyrisþega sem fellur undir kerfi fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga og aðstandendum hans sem tilgreindir eru í lið 2 og dveljast tímabundið í öðru aðildarríki en þar sem þeir búa að jafnaði,

rétt til aðstoðar hjá tryggingastofnunum í dvalarlandi eingöngu ef þeir eru lagðir inn á sjúkrahús.

(b) Ef einhver umræddra einstaklinga þarf að leggjast inn á sjúkrahús, skal hann afhenda tryggingastofnun á dvalarstað þetta eyðublað, þ.e.:

- í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins); á Friðriksbergi „kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins). Senda verður eyðublaðið vegna sérhverrar umsóknar um bætur;
- í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
- í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
- á Spáni sjúkrahúspjónustu spænska almannatryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósríti;
- í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
- á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
- á Ítalíu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
- í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
- í Hollandi „ANOV Verzekering“, Utrecht;
- í Portúgal í landinu sjálfu: „Administração Regional de Saúde“ (heilbrigðisstjórn héraðsins) á dvalarstað; í Madeira: „Direcção Regional de Saúde Pública“ (héraðsskrifstofu almannaheilbrigðis) í Funchal; á Asoreyjum: „Direcção Regional de Saúde“ (heilbrigðisskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
- í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á dvalarstað;
- í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnun) og því sjúkrahúsi sem meðferð fer fram á. Senda verður eyðublaðið vegna sérhverrar umsóknar um bætur;
- á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
- í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
- í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu staðarins) á dvalarstað;
- í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofunni) á dvalarstað.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnunin er fyllir eyðublaðið út tilheyrir: B = Belgía.
- ^(1a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ^(1b) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- ⁽²⁾ Póstnúmer, bær, gata, númer, land.
- ⁽³⁾ Aðeins skal tíunda þá aðstandendur sem ætla tímabundið til annars aðildarríkis.
- ⁽⁴⁾ Fyllist aðeins út ef heimilisfang aðstandenda er ekki hið sama og hjá hinum tryggða eða lífeyrisþeganum.
- ⁽⁵⁾ Fyllist út ef það er til.

VOTTORÐ UM ÁFRAMHALDANDI RÉTT TIL VEITTRA BÓTA VEGNA VEIKINDA OG MEÐGÖNGU OG FÆÐINGAR

Reglugerð 1408/71: gr. 22.1.b.i; gr. 22.1.c.i; gr. 22.3; gr. 31
Reglugerð 574/72: gr. 22.1 og 3; gr. 23

Þar til bærar stofnanir eða stofnun á búsetustað lífeyrisþega eða aðstandanda skal gefa þetta eyðublað út fyrir hinn tryggða eða lífeyrisþega eða aðstandanda lífeyrisþega. Ef hinn tryggði eða lífeyrisþegi hyggst fara til Breska konungsríkisins skal einnig senda eitt eintak til tryggingastofnunarinnar (Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate), Newcastle-upon-Tyne.

1	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi launþega)
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfst. starf. einst.)
	<input type="checkbox"/> Annar	

1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(1a)	Fæðingardagur og -ár
1.3	Heimilisfang í þar til bæru landi ⁽²⁾		
1.4	Heimilisfang í landinu sem hinn tryggði eða lífeyrisþeginn hyggst fara til ⁽²⁾⁽³⁾		
1.5	Kennitala ^(3a)		
1.6	<input type="checkbox"/> Hinn tryggði eða lífeyrisþeginn fellur undir bótakerfi fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga sem um getur í 11. viðauka við reglugerð 574/72.		

2	Aðstandandi sem hyggst fara til annars aðildarríkis		
---	---	--	--

2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í þar til bæru landi ⁽²⁾⁽⁴⁾		
2.4	Heimilisfang í landinu sem hlutaðeigandi aðili hyggst fara til ⁽²⁾		
2.5	Kennitala ^(3a)		

- 3 Sá sem er tilgreindur í ☐ lið 1 ☐ lið 2
heldur rétti til aðstoðar
☐ skv. trygg. vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar ☐ skv. trygg. vegna slysa annarra en vinnuslysa ⁽⁵⁾
- 3.1 í (land), sem hann/hún hyggst fara til
☐ og búa í
- 3.2 Í því skyni að leita sér lækninga hjá ⁽⁶⁾
.....
eða á annarri svipaðri stofnun sem viðkomandi er fluttur til af lækniþræðilegum ástæðum
- 3.3 ☐ og senda þangað sýni sem gera þarf rannsóknir á
- 4 Heimilt er að veita aðstoð ef þetta vottorð er afhent
- 4.1 frá til að báðum dögum meðtöldum
- 4.2 frá til að báðum dögum meðtöldum aðeins við innlögn á sjúkrahús ⁽⁷⁾

5 Skýrsla frá skoðunarlækni okkar

5.1 ☐ fylgir með í lokuðu umslagi5.2 ☐ var send hinn til ⁽⁸⁾5.3 ☐ verður send frá okkur ef beiðni kemur þar um5.4 ☐ er ekki frágengin

6 Þar til bær stofnun

6.1 Nafn Kenninúmer⁽⁹⁾6.2 Póstfang⁽²⁾
.....

6.3 Stimpill

6.4 Dagsetning

6.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínumar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir hinn tryggða

Hinn tryggði skal afhenda þetta eyðublað eins fljótt og unnt er stofnun sem sér um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar á áfangastað, þ.e.:

í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóði);
 í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“, í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins) og á Friðriksbergi „Kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins). Sú stofnun sem veitir meðferð á að fá eyðublaðið;
 í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
 í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
 á Spáni heilbrigðis- og sjúkráðgjöfnustofnir spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósriti;
 í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 á Ítalíu að öðru jöfnu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
 í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
 í Hollandi þar til bærum sjúkrasjóði á búsetustað, eða ef um tímabundna dvöl er að ræða „AOZ Verzekeringen“, Utrecht;
 í Portúgal í landinu sjálfu: „Administração Regional de Saúde“ á búsetu- eða dvalarstað (heilbrigðisstjórn héraðsins), í Madeira: „Direcção Regional de Saúde Pública“ (heilbrigðisskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Saúde“ (heilbrigðisskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 í Breska konungsríkinu þeirri lækniþjónustu (lækni, tannlækni, sjúkráðgjafi o.s.frv.) þar sem viðkomandi þarfnast meðferðar;
 í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetu- eða dvalarstað;
 í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnun). Afhenda verður heilsuverndarstöð og opinberu sjúkráðgjafi sem veitir meðferð þetta eyðublað;
 á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu staðarins);
 í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofunni).
 Afhenda verður þeirri stofnun sem veitir meðferð eyðublaðið.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
 Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

(³) Gefa skal aðeins upplýsingar um hvort eyðublaðið á við um hinn tryggða eða lífeyrisþegann sjálfan.

(^{3a}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(⁴) Fyllist aðeins út ef heimilisfang aðstandenda er ekki hið sama og hjá hinum tryggða eða lífeyrisþegnum.

(⁵) Fyllist út af frönskum stofnunum fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga í landbúnaði.

(⁶) Fyllist út eins nákvæmlega og unnt er.

(⁷) Fyllist út af belgískum stofnunum fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga.

(⁸) Nafn og pósthafn þeirrar stofnunar sem læknið skýrslan var send til.

(⁹) Fyllist út ef það er til.

INNLOGN Á SJÚKRAHÚS: TILKYNNING UM KOMU OG ÚTSKRIFT

Reglugerð 1408/71: gr. 19.; gr. 22; gr. 25.1 og 3.i; gr. 26; gr. 31.a; gr. 52.a; gr. 55.1
Reglugerð 574/72: gr. 17.6; gr. 20.5; gr. 21.2; gr. 22.2 og 3; gr. 23; gr. 26.3.;
gr. 27; gr. 28; gr. 31.2 og 3; gr. 60.5; gr. 62.7; gr. 63.2

Þetta eyðublað skal útbúið vegna endurgreiðslu kostnaðar af aðstoð á grundvelli raunverulegra útgjalda. Stofnunin á búsetu- eða dvalarstað skal fylla það út: hluta A vegna komu á sjúkrahús, hluta B vegna útskriftar. Eyðublaðið skal sent þar til bærri stofnun. Ef þar til bæra stofnunin er í Danmörku eða Breska konungsríkinu er þessa eyðublaðs ekki krafist.

1	Þar til bær stofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang (²)

2	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi launþega)
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfst. starf. einst.)
	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi	<input type="checkbox"/> Umsækjandi lífeyris
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{2a})	
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn (^{2a})
		Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi (²)	
2.4	Kennitala (^{2b})	

3	Aðstandandi sem er á sjúkrahúsi		
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{2a})		
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi (²)(³)		
3.4	Kennitala (^{2b})		

4 Tilvísun:

- 4.1 ☐ eyðublað ykkar frá (⁴)
- 4.2 ☐ eyðublað okkar, E 107, frá

A. Tilkygning um komu á sjúkrahús

- 5 Sá sem er tilgreindur í ☐ lið 2 ☐ lið 3
- 5.1 lagðist inn á sjúkrahús hinn (dagsetning)
- 5.2 þ.e. (⁵)
- 5.3 sakir ☐ veikinda ☐ meðgöngu og fæðingar ☐ vinnuslyss (⁶)
- ☐ atvinnusjúkdóms (⁷) ☐ slyss utan vinnutíma (⁸)
- 5.4 Hann/Hún mun líklega liggja á sjúkrahúsi til
- 5.5 ☐ (⁹) Fylgiskjöl eða læknisskýrsla fylgja með

B. Tilkygning um útskrift af sjúkrahúsi

- 6 Sjúkrahúslegunni samkvæmt
- ☐ eyðublaði okkar, E 113, frá (dags.)
- ☐ hluta A að framan
- lauk hinn

7	Stofnun á búsetu- eða dvalarstað	
7.1	Nafn	.....
7.2	Póstfang ⁽²⁾
7.3	Stimpill	.....
	7.4	Dagsetning
	7.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- ⁽²⁾ Gata, númer, pósthúsnúmer, bær, land.
- ^(2a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ^(2b) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekki“. Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er. Rita skal persónunúmer fyrir tryggða í Svíþjóð.
- ⁽³⁾ Skal tilgreint ef heimilisfang aðstandandans er annað en í lið 2.
- ⁽⁴⁾ Númer og útgáfudagur eyðublaðsins sem staðfestir rétt hins tryggða til bóta.
- ⁽⁵⁾ Heiti sjúkrakrúss.
- ⁽⁶⁾ Ef sjúklingur er tryggður í Belgíu eða Liechtenstein skal rita nafn og heimilisfang vinnuveitanda í reitinn hér að neðan:

Nafn vinnuveitanda eða fyrirtækis	.....
Heimilisfang ⁽²⁾

- ⁽⁷⁾ Skal tilgreindur ef hægt er.
- ⁽⁸⁾ Skal útfyllt fyrir sjálfstætt starfandi landbúnaðarstarfsmenn vegna franskra og portúgalskra stofnana.
- ⁽⁹⁾ Setja skal kross í þennan reit, ef við á.

VEITING MIKILLAR AÐSTOÐAR

Reglugerð 1408/71: gr. 19.; gr. 22; gr.; gr. 24; 25.1 og 3.i; gr. 26; gr. 31.a; gr. 52.a; gr. 55.1
Reglugerð 574/72: gr. 17.7; gr. 20.5; gr. 21.2; gr. 22.2 og 3; gr. 23; gr. 26.3.;
gr. 27; gr. 28; gr. 31.2 og 3; gr. 60.6; gr. 62.7; gr. 63.2 og 3

Þetta eyðublað skal útbúið við endurgreiðslu kostnaðar af aðstoð á grundvelli raunverulegra útgjalda. Stofnunin á búsetu- eða dvalarstað skal fylla út hluta A og senda þar til bærri stofnun eitt eða tvö eintök af eyðublaðinu eftir því hvort þessi tilkynning snertir málefni í lið 7.1 eða 7.2. Ef þar til bæra stofnunin ákveður að synja um veitingu aðstoðarinnar skal hún fylla út hluta B og senda eintak af eyðublaðinu til stofnunarinnar á búsetu- eða dvalarstað. Ef þar til bæra stofnunin er í Breska konungsríkinu er þessa eyðublaðs ekki krafist.

A. Tilkynning

1	Þar til bær stofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽²⁾

2	<input type="checkbox"/> ⁽³⁾ Launþegi	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi launþega)
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfst. starfandi einstaklinga)
	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi	<input type="checkbox"/> Umsækjandi lífeyris
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(3a)
		Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi ⁽²⁾	
	
2.4	Kennitala ^(3b)	

3	Hlutaðeigandi aðstandandi	
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn
		Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	
	
3.4	Kennitala ^(3b)	

4	Tilvísun:	
4.1	<input type="checkbox"/> eyðublað ykkar	frá ⁽⁵⁾
4.2	<input type="checkbox"/> eyðublað okkar, E 107, frá	(dags.)
5	Læknaþjónusta okkar hefur viðurkennt fyrir aðila sem er tilgreindur í	
	<input type="checkbox"/> lið 2	<input type="checkbox"/> lið 3
5.1	<input type="checkbox"/> þörf	<input type="checkbox"/> brýna þörf
5.2	fyrir eftirfarandi aðstoð	
	
5.3	og er <input type="checkbox"/> líklegur	<input type="checkbox"/> raunverulegur kostnaður af henni samkvæmt löggjöf okkar
		⁽⁶⁾
6	<input type="checkbox"/> Sjá meðfylgjandi skýrslu skoðunarlæknis okkar ⁽⁷⁾	
7	Tilgreind aðstoð í lið 5.2 ⁽⁸⁾	
7.1	<input type="checkbox"/> hefur þegar verið veitt í ljósi alvarleika málsins, hinn	
7.2	<input type="checkbox"/> verður veitt nema okkur berist ástæður til andmæla af ykkar hálfu innan 15 daga frá því að tilkynning þessi er send	

8	Stofnun á búsetu- eða dvalarstað	
8.1	Nafn	.....
8.2	Póstfang ⁽²⁾
8.3	Stimpill	.....
	8.4	Dagsetning
	8.5	Undirskrift

B. Ástæður andmæla af hálfu þar til bærrar stofnunar, ef einhverjar eru

9 Með vísan til liðar 7.2 hér að framan greinum við ykkur frá því að ekki er unnt að veita þá aðstoð sem er tilgreind í lið 5.2

Ástæða

.....

.....

10	Þar til bær stofnun	
10.1	Nafn	Kenninúmer ⁽³⁾
10.2	Póstfang ⁽²⁾
10.3	Stimpill	.....
	10.4	Dagsetning
	10.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(1) Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir hluta B á eyðublaðinu tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(2) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

(3) Ef sjúklingur er tryggður í Belgíu eða Liechtenstein skal rita nafn og heimilisfang vinnuveitanda í reitinn hér að neðan:

Nafn vinnuveitanda eða fyrirtækis	.....
Heimilisfang ⁽²⁾

(3a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(3b) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(4) Skal aðeins tilgreint ef heimilisfang aðstandandans er annað en í lið 2.

(5) Númer og útgáfudagur eyðublaðsins sem staðfestir rétt hins tryggða til bóta.

(6) Kostnaðurinn skal gefinn upp í gjaldmiðli búsetu- eða dvalarlands.

(7) Ef læknisskýrslan fylgir eyðublaðinu skal setja kross í reitinn.

(8) Ef hlutaðeigandi er Belgi og starfar sjálfstætt skal aðeins taka til greina aðstoð við sjúkrahúslegu.

(9) Fyllist út ef það er til.

UMSÓKN UM PENINGABÆTUR SAKIR ÓVINNUFÆRNI

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.b; gr. 22.1.a.ii; gr. 25.1.b; gr. 52.b; gr. 55.1.a.ii
Reglugerð 574/72: gr. 18.2 og 3; gr. 24; gr. 26.5. og 7; gr. 61.2 og 3; gr. 64

Ef eyðublaðið er útbúið fyrir tryggðan mann sem er í vinnu skal aðeins fylla eitt eintak út og senda til bærrar stofnunar er annast tryggingu vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar eða tryggingu vegna vinnuslysa og atvinnusjúkdóma. Ef maðurinn er aftur á móti atvinnulaus skal fylla út tvö aukaeintök og skal annað sent bærrí stofnun sem annast atvinnuleysistryggingar og hitt samsvarandi stofnun í landinu þar sem hinn atvinnulausi hefur verið í atvinnuleit (sjá einnig aths. 7 og 9).

1	Þar til bær stofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang (²)

2	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{2a})		
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn (^{2a})	Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í lögbæru landi (²)		
		
2.4	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi (²)		
		
2.5	Kennitala(^{2b})		
2.6	hefur eyðublað E 119 útgefið hinn (³)		
	og eyðublað E 303 útgefið hinn (³)		

3	Vinnuveitandi (⁴)
3.1	Nafn vinnuveitanda eða fyrirtækis
3.2	Heimilisfang (²)

3.3	Eðli starfsemi

A. ☐ (⁵) Umsókn um bætur

4	Sá sem er tilgreindur í lið 2 sótti hinn (dagsetning)	
	um peningabætur vegna óvinnufærni sakir	
4.1	<input type="checkbox"/> veikinda(⁶)	<input type="checkbox"/> meðgöngu og fæðingar (væntanlegur fæðingardagur)
	<input type="checkbox"/> vinnuslyss	<input type="checkbox"/> slyss er varð hinn (dagsetning)
	<input type="checkbox"/> atvinnusjúkdóms	<input type="checkbox"/> ættleiðingar <input type="checkbox"/> lægri launa vegna meðgöngu og fæðingar og ættleiðingar (⁶)

5	Vottorð læknisins sem annast hann/hana	
	<input type="checkbox"/> er meðfylgjandi	<input type="checkbox"/> var ekki fánlegt

6 **Að áliti skoðunarlæknis okkar** ☐ en skýrsla hans er meðfylgjandi
☐ en skýrsla hans verður send til ykkar eins og fljótt og unnt er

6.1 ☐ varð hlutaðeigandi óvinnufær hinn
og verður það líklega til

6.2 ☐ er hlutaðeigandi ekki óvinnufær ⁽⁷⁾

7 ☐ Hlutaðeigandi telst ekki hafa farið að ákvæðum löggjafar okkar af eftirfarandi sökum
.....
.....

8 ☐ Óvinnufærnin er líklega til komin vegna slyss sem þriðji aðili ber ábyrgð á

8.1 ☐ Skýrsla um þetta slys, ásamt heimilisfangi þriðja aðila sem á hlut að máli, fylgir þessu eyðublaði

9 ☐ Við erum tilbúin til að veita hlutaðeigandi peningabætur fyrir ykkar hönd. Gjörð svo vel að láta okkur vita um það hvort þið eru því samþykkt og ef svo er, þá gefið okkur allar nauðsynlegar upplýsingar vegna greiðslu bóttanna ⁽⁸⁾

10 ☐ Við erum ekki tilbúin til að veita hlutaðeigandi peningabætur fyrir ykkar hönd

B. ☐ ⁽⁵⁾ Áframhaldandi óvinnufærni

11 Með vísan til

11.1 ☐ eyðublaðs okkar, E 115, frá (dagsetning)

11.2 ☐ eyðublaðs ykkar, E 117, frá (dagsetning)

11.3 viljum við greina ykkur frá því að samkvæmt áliti skoðunarlæknis okkar
☐ en skýrsla hans er meðfylgjandi
☐ en skýrsla hans verður send til ykkar eins og fljótt og unnt er
mun sá sem er tilgreindur í lið 2 líklega verða óvinnufær til
..... (að þeim degi meðtöldum)

12 Stofnun á búsetu- eða dválarstað

12.1 Nafn

12.2 Póstfang ⁽²⁾

12.3 Stimpill

12.4 Dagsetning

12.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnun er útfyllir hluta B tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

⁽²⁾ Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

^(2a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

^(2b) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

⁽³⁾ Fyllist aðeins út ef eyðublaðið er fyrir atvinnuleysingja.

⁽⁴⁾ Tilgreina skal síðasta vinnuveitanda atvinnulauss manns.

⁽⁵⁾ Fylla skal út hluta A eða hluta B og setja kross í reitinn sem svarar til útfyllta hlutans. Vegna Hollands skal fylla út lið 4.

⁽⁶⁾ Þegar sótt er um frá Noregi.

⁽⁷⁾ Eintak af eyðublaðinu E 118 sem hlutaðeigandi fékk sent skal fylgja með.

⁽⁸⁾ Ef eyðublaðið er sent til þýskskrar eða ítalskrar stofnunar þarf ekki að merkja við þennan lið heldur aðeins lið 10.

⁽⁹⁾ Á Ítalíu skal senda þetta eyðublað til staðarskrifstofu „Istituto nazionale della previdenza sociale“ (INPS, félagsmálastofnunar) vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar og til „Istituto nazionale assicurazione contro gli infortuni sul Lavoro (INAIL)“ vegna vinnuslyss eða atvinnusjúkdóms. Ef ekki er vitað hvaða sjúkratryggingastofnun er þar til bær í Hollandi skal senda eyðublaðið til G.A.X., Postbus 8300, Amsterdam.

LÆKNISSKÝRSLA UM ÓVINNUFÆRNI
(VEIKINDI, MEÐGANGA OG FÆÐING, VINNUSLYS, ATVINNUSJÚKDÓMUR)

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.b; gr. 22.1.a.ii, 1.b.ii, 1.c.ii; gr. 25.1.b; gr. 52.b; gr. 55.1.a.ii, 1.b.ii og 1.c.ii
Reglugerð 574/72: gr. 18.2 og 3; gr. 24; gr. 26.5 og 7; gr. 61.2 og 3; gr. 64; gr. 65.2 og 4

Skal útfyllt af lækni stofnunarinnar sem fyllir út eyðublað E 115 og fest við það eyðublað og sent í lokuðu umslagi ef það snýst um veikindi eða meðgöngu og fæðingu. Í Belgíu skal þetta eyðublað alltaf sent fyrst til þar til bærrar belgískrar stofnunar á sviði sjúkratrygginga⁽¹⁾. Í Liechtenstein, Noregi og Svíþjóð er eyðublaðið fyllt út af lækni þeim sem hlutaðeigandi sækir til og staðfest af tryggingastofnuninni.

1	Þar til bær viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽²⁾
1.3	Tilvísun: eyðublað okkar, E 116, frá (dagsetning)

2 Fest við eyðublað E 115 frá (dagsetning)

3	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)		
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(2a)	Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi ⁽²⁾		
3.4	Kennitala ⁽³⁾		

4 Ég, undirritaður, læknir, skoðaði ofangreindan einstakling
hinn

4.1 og komst að því að um er að ræða

☐ sjúkdóm

☐ meðgöngu (væntanlegur fæðingardagur

.....)

4.2 og tel líklegt að um sé að ræða

☐ vinnuslys

☐ atvinnusjúkdóm

☐ slys

4.3 afturför eða elnun

A. Almenn skýrsla

5	Skal fyllt út í hverju tilviki, einkum við vinnuslys
5.1	Heilsufarssaga og núverandi sjúkdómseinkenni
5.2	Læknisskoðun
5.3	Almennt ástand Þyngd Hæð ⁽⁴⁾
5.4	Annað
5.5	Sérskoðun ⁽⁵⁾
5.6	Sjúkdómsgreining
5.7	Niðurstöður
5.8	<input type="checkbox"/> Hlutaðeigandi er ekki óvinnufær
5.9	<input type="checkbox"/> Hlutaðeigandi er óvinnufær frá til
5.10	<input type="checkbox"/> Hlutaðeigandi er óvinnufær að hluta, þ.e. að % frá til ^(5a)
5.11	<input type="checkbox"/> Hlutaðeigandi gengst undir frekari læknisskoðun hinn
5.12	<input type="checkbox"/> Hlutaðeigandi ætti að verða vinnufær hinn

B. Skýrslur um vinnuslys

6	Fyrsta læknisskýrsla
6.1	Eftirfarandi meiðsli hlutust af slysinu ⁽⁶⁾
6.2	Þessi meiðsli <input type="checkbox"/> hafa haft <input type="checkbox"/> munu hafa eftirfarandi áhrif ⁽⁷⁾
6.3	Hlutaðeigandi varð óvinnufær hinn
6.4	Hinn slasaði hefur fengið umönnun <input type="checkbox"/> heima <input type="checkbox"/> á læknisstofu <input type="checkbox"/> á sjúkrahúsi <input type="checkbox"/> annars staðar
	Heimilisfang ⁽²⁾ ⁽⁸⁾

7 Síðasta lækniðskýrsla

- 7.1 Meðferð lauk hinn
- 7.2 Gert var að meiðslum hinn
- 7.3 ☐ án aukaverkana
- 7.4 ☐ og mun það líklega hafa eftirfarandi afleiðingar

7.5 Nákvæm lýsing á ástandi hins slasaða eftir bata eða í lok lækniðmeðferðar

8 Stofnun á búsetu- eða dvalarstað

- 8.1 Nafn
- 8.2 Póstfang (²)
- 8.3 Stimpill
- 8.4 Dagsetning
- 8.5 Undirskrift læknis

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er útfyllir hluta B tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

(^{2a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(³) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(⁴) Upplýsingar skal aðeins veita ef það er nauðsynlegt.

(⁵) Tilgreina skal eðli skoðunar og dagsetningu.

(^{5a}) Fyrir stofnanir í Noregi.

(⁶) Tilgreina skal gerð og eðli meiðsla og hvar þau eru: handleggssbrot, höfuðáverkar, fingur, innvortis meiðsli, meðvitundarleysi o.s.frv.

(⁷) Tilgreina skal öruggar eða líklegar afleiðingar af staðfestum meiðslum: andlát, varanleg eða tímabundin örorka, að hluta eða öllu leyti; ef örorka er tímabundin skal tilgreina hve lengi hún muni líklega vara.

(⁸) Ef hinn slasaði fær meðferð á sjúkrahúsi skal tilgreina nafn sjúkrahússins.

(⁹) Eyðublaðs 116 er ekki krafist fyrir umsókn um bætur vegna meðgöngu og fæðingar sem skulu greiddar í Belgíu.

ÚTHLUTUN PENINGABÓTA SAKIR MEDGÖNGU OG FÆÐINGAR OG ÓVINNUFÆRNI

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.b; gr. 22.1.a.ii; gr. 25.1.b; gr. 52.b; gr. 55.1.a.ii
Reglugerð 574/72: gr. 18.6 og 8; gr. 24; gr. 26.7; gr. 61.6 og 8; gr. 64

Þar til bær stofnun skal fylla þetta eyðublað út og senda það til stofnunar á búsetu- eða dvalarstað. Þar til bæra stofnunin skal einnig greina launþeganum/hinum sjálfstætt starfandi frá því hvort peningabætur eru greiddar af stofnuninni á búsetustað (reglug. 574/72: gr. 61.8).

1	Stofnun á búsetu- eða dvalarstað		
1.1	Nafn	.....
1.2	Póstfang ⁽²⁾	
.....			
.....			
2	Tilvísun: eyðublað ykkar, E115, frá (dagsetning)		
3	<input type="checkbox"/> Launþegi <input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur <input type="checkbox"/> Atvinnuleysingi		
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(2a)		
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(2a)	Fæðingardagur og -ár
.....			
3.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi ⁽²⁾		
.....			
3.4	Kennitala ^(2b)		
4	<input type="checkbox"/> hefur rétt til að fá peningabætur tímabundið frá til, með hugsanlegri framlengingu		
4.1	<input type="checkbox"/> hefur ekki rétt til peningabóta Ástæða: sjá meðfylgjandi eyðublað, E 118		
4.2	<input type="checkbox"/> hefur ekki lengur rétt til peningabóta frá (dagsetning) Ástæða: sjá meðfylgjandi eyðublað, E 118		
5	Þessum bótum verður úthlutað ^(3a)		
5.1	<input type="checkbox"/> af okkur		
5.2	<input type="checkbox"/> af ykkur fyrir okkar hönd ^(3b)		
5.3	<input type="checkbox"/> af vinnuveitanda ⁽⁴⁾ frá til ⁽⁵⁾		
6	⁽³⁾ ⁽⁶⁾		
6.1	Bæturnar skulu greiddar		
6.2	fyrir hvern dag viku, nema <input type="checkbox"/> fimmtudag <input type="checkbox"/> mánudag <input type="checkbox"/> þriðjudag <input type="checkbox"/> miðvikudag		
<input type="checkbox"/> fimmtudag <input type="checkbox"/> föstudag <input type="checkbox"/> laugardag <input type="checkbox"/> sunnudag			
6.3	Bótafjárhæð til útborgunar á dag er		
⁽⁷⁾ ef hinn tryggði er ekki á sjúkrahúsi			
⁽⁷⁾ ef hinn tryggði er á sjúkrahúsi			
6.4	<input type="checkbox"/> ⁽⁸⁾ Ef bæturnar eru borgaðar út mánaðarlega, þá er fjárhæðin fyrir 30 daga án tillits til þess hve margir dagar eru í mánuðinum		
7	Gjörð svo vel að greina okkur svo fljótt sem unnt er frá niðurstöðum		
7.1	<input type="checkbox"/> skoðunar ⁽⁹⁾		
7.2	<input type="checkbox"/> eftirlits		
7.3	<input type="checkbox"/> frekari læknisskoðunar sem verður gerð um (dagsetning)		

8	Þar til bær stofnun	
8.1	Nafn	Kenninúmer ⁽¹⁰⁾
8.2	Póstfang ⁽²⁾	
8.3	Stimpill	
		8.4 Dagsetning
		8.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir eyðublaðið út tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (²) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (^{2a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{2b}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- (³) Þarf ekki að fyllast út fyrir atvinnuleysingja sem hafa fengið útgefið eyðublað E 119.
- (^{3a}) Þar til bær stofnun getur tilgreint hér greiðsluform
- (^{3b}) Ef eyðublaðið er sent til franskra eða ítalskra stofnunar þarf ekki að merkja við þennan reit.
- (⁴) Fyllist út, þar sem við á, af stofnunum í Danmörku, Þýskalandi eða Lúxemborg.
- (⁵) Fyllist út af stofnunum í Þýskalandi, Spáni og Lúxemborg.
- (⁶) Fyllist aðeins út í því tilviki sem er tilgreint í lið 5.2.
- (⁷) Tilgreina skal fjárhæðina í gjaldmiðli lögbæra landsins.
- (⁸) Setja skal kross í þennan reit ef við á.
- (⁹) Tilgreina skal eðli læknisskoðunarinnar (röntgenmyndun, greining á o.s.frv.).
- (¹⁰) Fyllist út ef það er til.

TILKYNNING UM AÐ ÓVINNUFÆRNI SÉ HAFNAÐ EÐA HÚN SÉ Á ENDA

Reglugerð 1408/71: gr. 19.1.b; gr. 22.1.a.ii, b.ii og c.ii; gr. 25.1.b; gr. 52.b; gr. 55.1.a.ii, b.ii og c.ii
Reglugerð 574/72: gr. 18.4 og 6; gr. 24; gr. 26.5 og 7; gr. 61.4 og 6; gr. 64

Ef þetta eyðublað tengist tryggðum manni sem er í vinnu skal stofnun á búsetu- eða dvalarstað (eða þar til bær stofnun) útbúa tvö eintök af eyðublaðinu og skal annað sent til hins tryggða og hitt til stofnunar er annast tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar eða stofnunar er annast tryggingar vegna vinnuslysa og atvinnusjúkdóma í lögbæra landinu (á búsetu- eða dvalarstað). Ef það tengist atvinnuleysingja þarf að útbúa, til viðbótar við fyrrnefndu eintökin (annað þeirra skal stílað á hinn atvinnulausa), tvö aukaeintök og skal annað þeirra sent til þar til bærrar atvinnuleysistryggingastofnunar og hitt til stofnunarinnar í landinu þar sem hinn atvinnulausi er í atvinnuleit.

1	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Atvinnuleysingir
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(1a)	Fæðingardagur og -ár
1.3	Heimilisfang í búsetu- eða dvalarlandi ⁽²⁾		
1.4	Kennitala ^(2a)		

2	<input type="checkbox"/> Þar til bær stofnun	<input type="checkbox"/> Stofnun á búsetu- eða dvalarstað
2.1	Nafn	
2.2	Póstfang ⁽²⁾	

- 3 ☐ Þær ábendingar sem okkur hafa borist
- ☐ Skoðun sú sem lækni okkar framkvæmdi (dagsetning)
sýnir
- 3.1 ☐ að þér eruð aðeins að hluta til óvinnufærir
- 3.2 ☐ að þér hafið rétt til hlutfallslegra peningabóta að fjárhæð ⁽³⁾
frá (dagsetning)
- 3.3 ☐ að þér eruð vinnufærir
- 3.4 ☐ að óvinnufærni yðar lauk hinn ⁽⁴⁾
- 3.5 ☐ Þér fáið peningabætur í síðasta skipti hinn
- 3.6 ☐ Þar til bær stofnun ákveður hvaða dag þér fáið í síðasta skipti peningabætur
- 3.7 ☐ Þér hafið ekki rétt til bóta sakir þess að

4	<input type="checkbox"/> Stofnun á búsetu- eða dvalarstað	<input type="checkbox"/> Þar til bær stofnun
4.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁵⁾
4.2	Póstfang ⁽²⁾	
4.3	Stimpill	
	4.4	Dagsetning
	4.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fimm síður, að viðauka meðtöldum, og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir launþega, sjálfstætt starfandi einstakling eða atvinnuleysingja.

Ef þér eruð ósammála þeirri ákvörðun sem þér fáið tilkynningu um með þessu skjali, þá getið þér áfrýjað henni. Um lagaúrræði og áfrýjunarfrest, sjá viðaukann. Um málsmeðferð og fresti ættuð þér að fylgja fyrirætlum hins lögbæra ríkis.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- ^(1a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í söfnu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ⁽²⁾ Gata, númer, pósthúsi, bær, land.
- ^(2a) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- ⁽³⁾ Þessar upplýsingar skal aðeins veita ef þar til bær stofnun útfyllir eyðublaðið. Tilgreina skal hvort bætur eru veittar daglega, vikulega eða mánaðarlega.
- ⁽⁴⁾ Tilgreina skal síðasta daginn sem hlutaðeigandi er óvinnufær.
- ⁽⁵⁾ Fyllist út ef það er til.

LAGAÚRRÆÐI OG ÁFRÝJUNARFRESTUR

Reglugerð 574/72: gr. 18.4; gr. 61.4

1. Belgía

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi ákvörðun, þá hafið þér rétt til að leggja fram skriflega kæru, dagsetta og undirritaða, og skal hún send í ábyrgðarbréfi til skrifstofustjóra þar til bærs vinnudómstóls innan eins mánaðar frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um ákvörðunina.

Þar til bærir vinnudómstólar eru:

- (a) ef þér eigið lögheimili í Belgíu: vinnudómstóll héraðsins þar sem þér eigið lögheimili;
- (b) ef þér eigið ekki eða ekki lengur lögheimili í Belgíu: vinnudómstóll héraðsins þar sem þér áttuð lögheimili eða bjugguð síðast;
- (c) ef þér hafið ekki átt lögheimili né búið í Belgíu: vinnudómstóll héraðsins þar sem þér unnuð síðast í Belgíu.

2. Danmörk

Ef þér viljið andmæla meðfylgjandi ákvörðun, þá getið þér, innan fjögurra vikna frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um ákvörðunina, lagt fram kæru hjá „Den Sociale Ankestyrelse, Dagpengeudvalget, Amaliegade 25, P.O. Box 3061, 1021 København K“ (Áfrýjunarráðið, Dagpeninganefnd).

3. Þýskaland

Þetta opinbera skjal verður bindandi ef þér hafið ekki lagt fram kæru innan þriggja mánaða frá tilkynningu. Kæurur skal leggja fram skriflega innan þriggja mánaða hjá eftirfarandi þýskri stofnun:

Nafn	.....
Póstfang	.....

4. Grikkland

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi ákvörðun, þá getið þér lagt fram kæru innan 30 daga frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um meðfylgjandi ákvörðun, til:

Nafn	.....
Póstfang	.....

5. Spánn

Þér getið, innan 30 virkra daga frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um meðfylgjandi ákvörðun, lagt fram kæru gegn ákvörðuninni til eftirfarandi stofnunar:

Nafn	.....
Póstfang	.....

annaðhvort beint eða gegnum stofnunina á búsetu- eða dvalarstað yðar.

6. Frakkland

Ef þér viljið andmæla meðfylgjandi ákvörðun, þá getið þér, innan tveggja mánaða frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um ákvörðunina, lagt fram kæru hjá yfirlækni neðangreinds sjúkratryggingasjóðs:

Nafn	.....
Póstfang	.....

7. Írland

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi ákvörðun getið þér sent beiðni inn til „Social Welfare Appeals Office, D'Olier House, D'Olier Street, Dublin 2“. Beiðnin skal gerð innan 21 dags frá þeim degi sem þér fenguð þessa ákvörðun.

8. Ítalía

Ákvarðanir INPS (veikindi og meðganga og fæðing)

Tryggðum manni er heimilt að andmæla ákvörðun INPS með því að leggja fram kæru hjá þar til bærri héraðsnefnd innan 90 daga frá móttöku tilkynningar um ákvörðunina.

Þá getur hinn tryggði hafið málarekstur innan árs frá þeim degi sem ákvörðun nefndarinnar er tilkynnt eða að 90 dögum liðnum frá því kæran var lögð fram hafi nefndin ekki tekið neina ákvörðun.

Ákvarðanir INAIL (vinnuslys og atvinnusjúkdómar)

Tryggður maður sem vill andmæla ákvörðun INAIL getur, innan 60 daga frá móttöku tilkynningarinnar sem er send til hans, greint INAIL, með ábyrgðarbréfi og viðurkenningu á afhendingu eða móttöku, frá ástæðum þess hvers vegna hann telur ákvörðunina óréttmæta. Ef hlutaðeigandi er óvinnufær til frambúðar ætti hann að tilgreina þá bótafjárhæð sem hann telur sig eiga rétt til. Í öllum tilvikum þarf læknisvottorð til stuðnings umsókn hans að fylgja áfrýjunarbréfinu.

Ef hlutaðeigandi hefur ekki fengið svar innan 60 daga frá dagsetningu ofangreindrar viðurkenningar á afhendingu eða móttöku, eða ef hann er ósáttur við svarið, þá getur hann sótt mál sitt gegn INAIL fyrir rétti.

Bréf þar sem tilgreindar eru ástæður þess hvers vegna hinn tryggði er ósammála ákvörðun INAIL má senda til INAIL annaðhvort beint eða í gegnum stofnunina á búsetu- eða dvalarstað.

9. Lúxemborg

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi ákvörðun getið þér að meginreglu lagt fram kæru hjá „Conseil arbitral des assurances sociales“ innan 40 daga frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um ákvörðunina.

10. Holland

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi orðsendingu getið þér farið fram á það að þar til bær hollensk stofnun, sem er nefnd í lið 2 eða 4 á eyðublaði E 118, taki áður en langt um liður ákvörðun sem hægt er að áfrýja. Áfrýjunarleið og áfrýjunarfrestur kemur fram í ákvörðuninni.

11. Portúgal

Ef þér eruð ósammála þessari ákvörðun, þá getið þér,

- ef óvinnufærni hefur verið hafnað: lagt fram kæru hjá heilbrigðisráði héraðsins (Comissão Instaladora da Administração Regional de Saúde) innan átta daga frá móttöku tilkynningar um ákvörðunina, eða
- ef umsókn um peningabætur hefur verið hafnað af stjórnsýslulegum ástæðum: lagt fram kæru hjá þar til bærum héraðsstjórnsýslurétti (Tribunal Administrativo de Circulo) innan tveggja mánaða frá móttöku tilkynningar um ákvörðunina. Ef þér búið utan Portúgals: innan fjögurra mánaða frá móttöku tilkynningar um ákvörðunina.

12. Breska konungsríkið

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi ákvörðun, þá getið þér, innan 28 daga frá móttöku ákvörðunarinnar, lagt fram kæru hjá „Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate,“ Newcastle-upon-Tyne, eða „Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch,“ Belfast, eftir því sem við á.

13. Austurríki

Ef þér eruð ósammála meðfylgjandi upplýsingum (eyðublað E 118), þá getið þér farið fram á ákvörðun þar til bærrar austurrískrar stofnunar, sem er nefnd í lið 2 eða 4 á framangreindu eyðublaði, með fyrirmælum um leyfileg lagaúrræði.

14. Finnland

Ef þér viljið andmæla meðfylgjandi ákvörðun, þá getið þér, innan 30 daga frá þeim degi sem þér fenguð tilkynningu um meðfylgjandi ákvörðun, lagt fram kæru annaðhvort hjá finnsku tryggingastofnuninni sem er nefnd í lið 2 eða 4 á eyðublaðinu E 118 eða hjá þeirri almannatryggingastofnun sem er næst búsetustað yðar og er einnig nefnd í framangreindum liðum.

15. Ísland

Ef þér viljið andmæla meðfylgjandi ákvörðun, þá getið þér lagt fram kæru hjá Tryggingaráði, Tryggingastofnun ríkisins, Reykjavík.

16. Liechtenstein

- a) Varðandi sjúkratryggingar: Ef þér eruð ósammála ákvörðun sjúkratryggingasjóðs, þá getið þér farið fram á formlegan úrskurð þar sem fram skulu koma ástæður og upplýsingar varðandi lagalegar leiðir.
Innan 60 daga frá móttöku þessa formlega úrskurðar geta hlutaðeigandi lagt fram stefnu hjá viðeigandi dómstóli.
- b) Varðandi slysatryggingar: Ef þér eruð ósammála úrskurði slysatryggjanda, þá getið þér innan tveggja mánaða frá móttöku þessa úrskurðar farið fram á það að viðkomandi slysatryggjandi endurskoði úrskurð sinn.
Ef þér eruð ósammála úrskurði slysatryggjanda, þá getið þér einnig innan tveggja mánaða frá móttöku þessa úrskurðar lagt fram stefnu hjá viðeigandi dómstóli. Þetta á einnig við um ákvörðun slysatryggjenda varðandi ofangreinda umsókn um endurskoðun.

17. Noregur

Kæru gegn norskri ákvörðun skal senda stofnuninni sem er nefnd í liðum 2 eða 4 á eyðublaði E 118 innan 6 vikna frá móttöku tilkynningar um ákvörðunina.

18. Svíþjóð

Þér getið innan tveggja mánaða frá ákvörðun lagt fram kæru hjá þar til bærri sænskri stofnun sem er nefnd í liðum 2 eða 4 á eyðublaðinu E 118. Í kærunni skuluð þér taka fram hvers vegna þér teljið ákvörðunina óréttmæta.

VOTTORÐ UM RÉTT ATVINNULEYSINGJA OG AÐSTANDENDA PEIRRA TIL BÓTA VEGNA VEIKINDA OG MEÐGÖNGU OG FÆÐINGAR

Reglugerð 1408/71: gr. 25.1 og 3.i
Reglugerð 574/72: gr. 26.1

Þar til bær stofnun skal gefa vottorðið út fyrir atvinnuleysingja eða senda það til stofnunar á búsetu- eða dvalarstað ef það var gert að beiðni síðarnefndu stofnunarinnar.

1	Stofnun á búsetu- eða dvalarstað ⁽²⁾
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽³⁾
1.3	Tilvísun: eyðublað yðar <input type="checkbox"/> E 107 frá <input type="checkbox"/> E 115 frá

2	Atvinnuleysingi
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(3a) Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í landinu þar sem viðkomandi er í atvinnuleit ⁽³⁾
2.4	Trygginganúmer

3	Síðasti vinnuveitandi ef viðkomandi hefur áður stundað vinnu
3.1	Nafn vinnuveitanda eða fyrirtækis
3.2	Póstfang ⁽³⁾

4 Ofangreindur einstaklingur á rétt til bóta vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar

- ☐ í formi aðstoðar fyrir hann sjálfan
☐ í peningum fyrir hann sjálfan
☐ í formi aðstoðar fyrir aðstandendur sína

að því tilskildu að atvinnuleysistryggingastofnun í landinu þar sem hann er í atvinnuleit hafi sent eyðublaðið E 303/3 til þeirrar stofnunar í landinu sem sér um tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar, ásamt staðfestri yfirlýsingu sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein 2. mgr. 26. gr. reglugerðar 574/72.

5 Heimilt er að veita aðstoð

- 5.1 ☐ þann tíma sem er ekki umfram tímann sem viðkomandi á rétt til atvinnuleysisbóta
5.2 ☐ vegna veikindatilvika sem upp hafa komið fram að að honum meðtöldum, og
í daga vikur

6 Heimilt er að greiða bætur í peningum vegna óvinnufærni

- 6.1 ☐ þann tíma sem er ekki umfram tímann sem viðkomandi á rétt til atvinnuleysisbóta
6.2 ☐ vegna veikindatilvika sem upp hafa komið fram að að honum meðtöldum, og
í daga vikur

7 Bætur í peningum verða greiddar

- 7.1 ☐ af okkur
7.2 ☐ af yður fyrir okkar hönd ^(3b)

8

8.1 Bæturnar ætti að greiða

8.2 ☐ fyrir sömu vikudaga og gilda fyrir atvinnuleysistryggingar8.3 ☐ fyrir alla daga vikunnar, nema☐ miðvikudag☐ fimmtudag☐ föstudag☐ mánudag☐ þriðjudag☐ laugardag☐ sunnudag

9

(4)

9.1 Sú nettófjárhæð sem reiknast til greiðslu daglegra

9.2 ☐ er sú sama og gildir fyrir atvinnuleysistryggingar9.3 ☐ nemur (5) ef hinn tryggði liggur ekki á sjúkrahúsi

..... (5) ef hann liggur á sjúkrahúsi

10

Þar til bær stofnun (6)

10.1 Nafn Kenninúmer(7)

10.2 Póstfang(8)
.....

10.3 Stimpill

10.4 Dagsetning

10.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir hinn atvinnulausa

- (a) Auk þessa eyðublaðs, E 119, ætti hinn atvinnulausi að hafa eintak af eyðublaðinu E 303/3 og skal atvinnuleysistryggingastofnun í landinu þar sem hann er í atvinnuleit vera búin að útfylla lið 7.

Til að fá aðstoð skv. sjúkratryggingum fyrir sig og aðstandendur sína skal hinn atvinnulausi leggja inn umsókn hjá einni af eftirtöldum stofnunum:

í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins) og á Friðriksbergi „Kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins). Heimilt er að leita aðstoðar læknis, tannlæknis eða lyfsala án þess að hafa samband við þessar stofnanir fyrst. Senda verður eyðublaðið vegna sérhverrar umsóknar um bætur. Hægt er að fá upplýsingar um þá lækna og tannlækna sem völ er á hjá „social og sundhedsforvaltning“ staðarins (félagsmála- og heilbrigðisyfirvöldum);
 í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
 í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
 á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofu almannatryggingastofnunar ríkisins) á búsetu- eða dvalarstað. Ef viðkomandi þarfnast bóta getur hann snúið sér til heilbrigðis- og sjúkráhusþjónustu spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósríti;
 í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 á Ítalíu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
 í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
 í Hollandi þar til bærum sjúkrasjóði á búsetu- eða dvalarstað;
 í Portúgal í landinu sjálfu: „Administração Regional de Saúde“ (heilbrigðisstjórn héraðsins) á búsetu- eða dvalarstað; í Madeira: „Direção Regional de Saúde Pública“ (héraðsskrifstofu almannaheilbrigðis) í Funchal; á Asoreyjum: „Direção Regional de Saúde“ (heilbrigðisskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 í Breska konungsríkinu þeirri læknisþjónustu (læknir, tannlæknir, sjúkrahús o.s.frv.) þar sem viðkomandi þarfnast meðferðar;
 í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetu- eða dvalarstað;
 í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnunar) ef sóst er eftir endurgreiðslu læknskostnaðar í einkageiranum. Hægt er að fá aðstoð frá heilsuverndarstöðvum og almennum sjúkráhusum sveitarfélagsins ef þessu vottorði er framvísað;
 á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetu- eða dvalarstað. Heimilt er að leita aðstoðar án þess að hafa samband við stofnunina fyrst. Afhenda ber eyðublaðið þegar aðstoðar er leitað;
 í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetu- eða dvalarstað. Heimilt er að leita aðstoðar innan læknisþjónustunnar (sjúkrahús, læknar, tannlæknar o.s.frv.) án þess að hafa samband við stofnunina fyrst.

- b) Til þess að fá bætur í peningum fyrir sig vegna óvinnufærni eða innlagðar á sjúkrahús skal hinn atvinnulausi, nema þegar hann er í Hollandi, afhenda einhverri af eftirtöldum stofnunum eyðublaðið sem getið er í a-lið að framan og vottorð um óvinnufærni sem læknir er stundar viðkomandi gefur út:

- í Belgíu, Þýskalandi, á Spáni, í Frakklandi, á Ítalíu, í Lúxemborg, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi, í Liechtenstein, Noregi og Svíþjóð þeirri tryggingastofnun sem getið er í a-lið hér að framan;
- í Danmörku „social og sundhedsforvaltning“ staðarins (félagsmála- og heilbrigðisyfirvöldum), í Kaupmannahöfn, Óðinsvéum, Álaborg og Árósum, „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins);
- á Írlandi félagsmálaráðuneytinu, EC Record Section, Dublin 2;
- í Hollandi verður hinn atvinnulausi að gefa yfirlýsingu um óvinnufærni hjá „Gemeenschappelijk Administratiekantoor“ (G.A.K.) staðarins (sameiginlegu stjórnarskrifstofunni) sem greiðir atvinnuleysisbætur;
- í Portúgal: í landinu sjálfu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) á búsetu- eða dvalarstað, í Madeira: „Direção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
- í Breska konungsríkinu „Department of Social Security“ (tryggingastofnuninni) (Benefits Agency, Overseas Contributions), Newcastle-upon-Tyne, eða „Northern Ireland Social Security Agency“ (almannatryggingadeildinni á Norður-Írlandi) (Overseas Branch), Belfast, eftir því sem við á;

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinum Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- ⁽²⁾ Fyllist aðeins út ef eyðublaðið er gefið út að beiðni stofnunar á búsetu- eða dvalarstað.
- ⁽³⁾ Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- ^(3a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ^(3b) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar á Ítalíu þarf ekki að merkja við þennan lið, aðeins lið 7.1.
- ⁽⁴⁾ Fyllist aðeins út ef stofnun á búsetu- eða dvalarstað verður að greiða bætur í peningum.
- ⁽⁵⁾ Gefa skal fjárhæðina upp í gjaldmiðli lögbæra landsins.
- ⁽⁶⁾ Ef stofnun í Hollandi gefur það út skal „ziekenfondsraad“ (sjúkrasjóðurinn) í Amstelveen veita aðstoð; sú stofnun sem gefur eyðublaðið út skal greiða bætur í peningum.
- ⁽⁷⁾ Fyllist út ef við á.

VOTTORÐ UM RÉTT UMSÆKJENDA UM LÍFEYRI OG AÐSTANDENDA PEIRRA TIL AÐSTOÐAR

Reglugerð 1408/71: gr. 26.1
Reglugerð 574/72: gr. 28

Þar til bær stofnun skal fylla hluta A út og senda tvö eintök til viðkomandi einstaklings sem skal afhenda þau stofnun á búsetustað. Ef umsækjandi um lífeyri býr í Breska konungsríkinu skal senda bæði eintökin af eyðublaðinu beint til tryggingastofnunarinnar, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate, Newcastle-upon-Tyne. Þegar stofnun á búsetustað fær umrædd eintök í hendur skal hún fylla hluta B út og senda eitt eintak til stofnunarinnar sem getið er í lið 6. Ef nauðsyn krefur skal fyrst senda eintökin tvö til þeirrar stofnunar sem fyllir út liði 5 og 6.

A. Tilkynning um rétt til bóta

1	Stofnun á búsetustað ⁽²⁾
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽³⁾
1.3	Tilvísun: eyðublað yðar E 107 frá (dagsetning)

2	Umsækjandi um lífeyri
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(3a) Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í búsetulandi ⁽³⁾
2.4	Kennitala ^(3b)

3	Sú stofnun sem sótt er um lífeyri hjá skal fylla út þennan lið
3.1	Ofangreindur umsækjandi lagði fram hinn umsókn um lífeyri sakir <input type="checkbox"/> elli <input type="checkbox"/> örorku <input type="checkbox"/> andláts <input type="checkbox"/> vinnuslyss <input type="checkbox"/> atvinnusjúkdóms
3.2	⁽⁴⁾ <input type="checkbox"/> Rannsókn á þessari umsókn hefur leitt í ljós að viðkomandi á rétt á lífeyri frá okkur

4	Stofnun sem fylkti lið 3 út
4.1	Nafn
4.2	Póstfang ⁽³⁾
4.3	Stimpill
4.4	Dagsetning
4.5	Undirskrift

5 Fyllist út af stofnun sem sótt er um lífeyri til eða stofnun sem annast tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar í landinu þar sem umsókn var lögð fram⁽⁶⁾

- 5.1 Kenninúmer þeirrar stofnunar sem gefur umsögn^(4a)
- 5.2 Umsækjandi sem um getur í lið 2 og aðstandendur hans eiga rétt til tryggingaaðst. vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar
- 5.3 frá (dagsetning) þar til vottorðið er fellt úr gildi
- 5.4 ☐ í eitt ár frá

6 Stofnun sem fyllti út lið 5 ⁽⁶⁾

- 6.1 Nafn
- 6.2 Póstfang⁽³⁾
- 6.3 Stimpill
- 6.4 Dagsetning
- 6.5 Undirskrift

B. Tilkynning um skráningu eða að skráning hafi ekki farið fram

7 ⁽⁵⁾ ☐

7.1 Ekki reyndist unnt að skrá umsækjanda sem um getur í lið 2 og aðstandendur hans sakir

.....

.....

8 ⁽⁵⁾ ☐

- 8.1 Kenninúmer stofnunar á búsetustað^(4a)
- 8.2 Umsækjandi sem um getur í lið 2 og aðstandendur hans voru settir á skrá
- (dagsetning)

9 Skráðir aðstandendur

	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	Nafn/Nöfn	Kyn		Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár
			K	M		
9.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10 Stofnun á búsetustað

10.1 Nafn

10.2 Póstfang³⁾

.....

10.3 Stimpill

10.4 Dagsetning

10.5 Undirskrift

.....

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir hinn tryggða

- a) Þetta vottorð veitir hinum tryggða og aðstandendum hans rétt til aðstoðar vegna veikinda eða meðgöngu og fæðingar í búsetulandi.
- b) Hinn tryggði skal eins fljótt og unnt er afhenda einni af eftirtöldum stofnunum tvö eintök af þessu vottorði:
- í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 - í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins); á Friðriksbergi „kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins);
 - í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
 - í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
 - á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofu almannatryggingastofnunar ríkisins) á búsetustað. Ef viðkomandi þarfnast bóta getur hann snúið sér til heilbrigðis- og sjúkráðgjafaræðis spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósríti;
 - í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 - á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 - á Ítalíu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
 - í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
 - í Hollandi þar til bærum sjúkrasjóði á búsetustað;
 - í Portúgal: í landinu sjálfu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) á búsetustað, í Madeira: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 - í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetustað;
 - í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnunar);
 - á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 - í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 - í Noregi „lokale trykdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetustað;
 - í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetustað. Heimilt er að leita aðstoðar innan lækniþjónustunnar (sjúkrahús, lækningar, tannlækningar o.s.frv.) án þess að hafa samband við stofnunina fyrst.
- c) Hinn tryggði eða aðstandendur hans skulu tilkynna tryggingastofnuninni sem eyðublaðið var sent til um breytingar á högum sínum sem haft gætu áhrif á rétt þeirra til aðstoðar, t.d. á úthlutun lífeyris sem sótt hefur verið um eða ef hinn tryggði eða aðstandandi hans hefur flust búferlum.

ATHUGASEMDIR

* EES — Samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir A-hluta eyðublaðsins tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(²) Fyllist aðeins út ef eyðublaðið er gefið út að beiðni stofnunar á búsetustað.

(³) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

(^{3a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(^{3b}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(⁴) Setja skal kross í þennan reit, ef við á.

(^{4a}) Fyllist út ef það er til.

(⁵) Fylla skal lið 7 eða 8 út eftir því sem við á og setja kross í tilsvarendi reit.

(⁶) Á Ítalíu skal einungis USL eða heilbrigðisráðuneytið fylla út liði 5 og 6.

SKRÁNINGARVOTTORÐ LÍFEYRISPEGA OG ENDURNÝJUN LISTA

Reglugerð 1408/71: gr. 28.1.a
Reglugerð 574/72: gr. 29.1.2 og 3; gr. 95.4

Stofnun sem á að útbúa þetta vottorð í samræmi við 2. mgr. 29. gr. reglugerðar 574/72 skal fylla hluta A á eyðublaðinu út og senda tvö eintök til lífeyrisþegans eða til stofnunar á búsetustað ef eyðublaðið var útbúið að beiðni síðarnefndu stofnunarinnar. Ef lífeyrisþeginn býr í Breska konungsríkinu skal senda bæði eintökin af eyðublaðinu beint til tryggingastofnunarinnar, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate, Newcastle-upon-Tyne. Ef nauðsyn krefur skal fyrst senda eintökin tvö til þeirrar stofnunar sem fyllir út liði 5 og 6. Þegar stofnun á búsetustað fær eintökin tvö í hendur skal hún fylla hluta B út og senda eitt eintak til stofnunarinnar í lið 6.

A. Tilkynning um rétt til bóta

1	Stofnun á búsetustað ⁽²⁾
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽³⁾
1.3	Tilvísun: eyðublað yðar E 107 frá (dagsetning)

2	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (launþegakerfi) <input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfstætt starfandi einstaklinga)
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(3a) Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang í búsetufandi ⁽³⁾
2.4	Dagsetning á búsetuskiptum, ef við á
2.5	Kennitala ^(3b)
2.6	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþeginn fellur undir bótakerfi fyrir sjálfstætt starfandi einstaklinga sem um getur í 11. viðauka við reglugerð 574/72

3	Sú stofnun sem ber ábyrgð á lífeyrisgreiðslum skal fylla út þennan lið
3.1	Ofangreindur einstaklingur á rétt til lífeyris vegna <input type="checkbox"/> elli <input type="checkbox"/> örorku <input type="checkbox"/> andláts <input type="checkbox"/> vinnuslyss <input type="checkbox"/> atvinnusjúkdóms
3.2	frá
3.3	Lífeyrisnúmer

4	Stofnun sem fyllti út lið 3 ⁽⁴⁾	
4.1	Nafn	.....
4.2	Póstfang ⁽³⁾
4.3	Stimpill	.....
	4.4	Dagsetning
	4.5	Undirskrift

5	Fyllist út af stofnun sem annast lífeyrisgreiðslur eða stofnun er annast tryggingar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar í landinu sem annast lífeyrisgreiðslur ⁽⁷⁾	
5.1	Kenninúmer þeirrar stofnunar sem gefur umsögn ^(4a)	.....
5.2	Einstakl. sem um getur í lið 2 og aðstandendur hans eiga rétt til tryggingaaðst. vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar frá (dagsetning)	.....
5.3	Við munum bera kostnað vegna bóta sem þeir fá í búsetulandi — nema þeir búi í lögbæru landi	
5.4	frá (dagsetning)	..... þar til þetta vottorð er felld úr gildi
5.5	<input type="checkbox"/> Með útgáfu þessa vottorðs fellur úr gildi eyðublað E 120 frá (dagsetning)	.....

6	Stofnun sem fyllti lið 5 út ⁽⁷⁾	
6.1	Nafn	.....
6.2	Póstfang ⁽³⁾
6.3	Stimpill	.....
	6.4	Dagsetning
	6.5	Undirskrift

B. Tilkygning um skráningu eða að skráning hafi ekki farið fram

7	⁽⁵⁾ <input type="checkbox"/>
7.1	Ekki reyndist unnt að skrá umsækjanda sem um getur í lið 2 og aðstandendur hans
7.2	<input type="checkbox"/> sakir þess að viðkomandi hefur þegar rétt til aðstoðar samkvæmt löggjöf lands okkar
7.3	<input type="checkbox"/> af öðrum ástæðum

8 (5) ☐

8.1	Einstaklingur sem um getur í lið 2 og aðstandendur hans voru settir á skrá				
8.2	Skráðir aðstandendur ⁽⁶⁾				
8.3	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	Nafn/Nöfn	Kyn		Fyrri nöfn
			K	M	
8.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8.12	Kostnaður vegna þessara bóta skal greiðast af yður; eingreiðslan sem kveðið er á um í 95. gr. reglugerðar 574/72				
	reiknast frá				
8.13	Kenninúmer stofnunar á búsetustað ^(4a)				

9 Stofnun á búsetustað

9.1	Nafn	.....
9.2	Póstfang ⁽³⁾
	
9.3	Stimpill	.....
	
	9.4	Dagsetning
	9.5	Undirskrift
	

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er fjórar síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir lífeyrisþegann

a) Lífeyrisþeginn skal eins fljótt og unnt er afhenda einni af eftirtöldum stofnunum tvö eintök af þessu vottorði:

- í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
- í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins); á Friðriksbergi „kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins);
- í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
- í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
- á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofu almannatryggingastofnunar ríkisins) á búsetustað;
- í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
- á Írlandi heilbrigðisstjórn á því svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
- á Ítalíu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
- í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
- í Hollandi þar til bærum sjúkrasjóði á búsetustað;
- í Portúgal: í landinu sjálfu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) á búsetustað, í Madeira: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
- í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetustað;
- í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnunar);
- á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
- í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
- í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetustað;
- í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetustað.

b) Lífeyrisþeginn eða aðstandendur hans skulu tilkynna tryggingastofnuninni sem eyðublaðið var sent til um breytingar á högum sínum sem haft gætu áhrif á rétt þeirra til aðstoðar, t.d. ef lífeyrisgreiðslur hafa verið felldar niður eða afturkallaðar eða lífeyrisþeginn eða aðstandandi hans hefur skipt um búsetustað.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir hluta A tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- ⁽²⁾ Fyllist aðeins út ef eyðublaðið er gefið út að beiðni stofnunar á búsetustað.
- ⁽³⁾ Gata, númer, pósthúsnúmer, bær, land.
- ^(3a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ^(3b) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- ⁽⁴⁾ Stofnun sem sér um tryggingar í Frakklandi vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar skal fylla þennan lið út ef um er að ræða sjálfstætt starfandi einstaklinga.
- ^(4a) Fyllist út ef það er til.
- ⁽⁵⁾ Fylla skal liði 7 eða 8 út eftir því sem við á og setja kross í tilvarandi reit.
- ⁽⁶⁾ Aðeins stofnanir í Hollandi mega fylla þennan lið út.
- ⁽⁷⁾ Á Ítalíu skal einungis USL eða heilbrigðisráðuneytið fylla út liði 5 og 6.

VOTTORÐ UM VEITINGU AÐSTOÐAR VIÐ AÐSTANDENDUR LÍFEYRISPEGA

Aðstandandi sem býr í öðru aðildarríki en lífeyrisþeginn

Reglugerð 1408/71: gr. 29.1.a

Reglugerð 574/72: gr. 30.1

Þar til bær stofnun á búsetustað lífeyrisþega skal fylla A-hluta eyðublaðsins út og senda tvö eintök til hans eða til stofnunar á búsetustað aðstandenda ef eyðublaðið er útbúið að beiðni síðarnefndu stofnunarinnar. Ef aðstandendur búa í Breska konungsríkinu skal senda bæði eintökin af eyðublaðinu beint til tryggingastofnunarinnar, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate, Newcastle-upon-Tyne. Þegar stofnun á búsetustað fær eintökin tvö í hendur skal hún fylla hluta B út og senda eitt eintak til þeirrar stofnunar á búsetustað lífeyrisþegans sem sér um sjúkratryggingar. Ef aðstandendur eru ekki búsettir í sama landi skal útbúa vottorð fyrir hvert landanna.

A. Tilkynning um rétt til bóta

1	(²)Viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Póstfang(³)
1.3	Tilvísun: eyðublað yðar E 107 frá (dagsetning)

2	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (launþegakerfi)
	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfstætt starfandi)
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{3a})
2.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn (^{3a}) Fæðingardagur og -ár
2.3	Heimilisfang(³)
2.4	Kennitala(⁴)

3	Aðstandandi(4b)
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{3a})
3.2	Nafn/Nöfn Meyjarnafn Fæðingardagur og -ár
3.3	Heimilisfang(³)
3.4	Kennitala(⁴)

4 Viðkomandi hefur rétt til tryggingaaðstoðar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar fyrir sig og aðstandendur sína.

5 Þetta vottorð gildir hvað varðar veitingu þessarar aðstoðar til aðstandenda

☐ frá þar til tilkynning berst um að það sé ekki lengur í gildi

☐ í eitt ár frá (⁵)

☐ til (⁶) að honum meðtöldum

6	Þar til bær stofnun	
6.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁸⁾
6.2	Póstfang ⁽³⁾	
6.3	Stimpill	
		6.4 Dagsetning
		6.5 Undirskrift

B. Tilkygning um skráningu

7 ⁽⁷⁾ ☐ Aðstandendur lífeyrisþega sem um getur í lið 2 hafa ekki verið skráðir

Ástæða:

.....

8 ⁽⁷⁾ ☐ Eftirtaldir aðstandendur lífeyrisþega sem um getur í lið 2 hafa verið skráðir

9	Skráðir aðstandendur					
	Föðurnafn/Ettirnafn ^(3a)	Nafn/Nöfn	Kyn		Fæðingardagur og -ár	Kennitala ⁽⁴⁾
			K	M		
9.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10	Stofnun á búsetustað aðstandenda	
10.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁸⁾
10.2	Póstfang ⁽³⁾	
10.3	Stimpill	
		10.4 Dagsetning
		10.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir lífeyrisþegann

- (a) Þetta eyðublað veitir aðstandendum lífeyrisþega rétt til tryggingaaðstoðar vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar í búsetulandi samkvæmt löggjöf þess lands, nema þeir eigi þegar rétt á slíkri aðstoð samkvæmt þeirri löggjöf.
- (b) Lífeyrisþegi skal um leið og hann fær eintökin tvö í hendur senda þau til aðstandenda sinna sem skulu þegar í stað afhenda þau tryggingastofnun á búsetustað sem sér um bætur vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar, þ.e.:
- í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 - í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins); á Friðriksbergi „kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins);
 - í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
 - í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;
 - á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofu almannatryggingastofnunar ríkisins). Ef viðkomandi þarfnast bóta getur hann snúið sér til heilbrigðis- og sjúkrahúspjónustu spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósriti;
 - í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 - á Írlandi heilbrigðisstjórn á því sem svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;
 - á Ítalíu „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði;
 - í Lúxemborg „Caisse de maladie des ouvriers“ (sjúkratryggingasjóði fyrir verkamenn);
 - í Hollandi þar til bærum sjúkrasjóði á búsetustað;
 - í Portúgal: í landinu sjálfu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) á búsetustað, í Madeira: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 - í Austurríki „Gebietskrankenkasse“ (sjúkratryggingasjóði héraðsins);
 - í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnunar);
 - á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 - í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 - í Noregi „lokale trygdekantor“ (almannatryggingaskrifstofu staðarins);
 - í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofunni).
- (c) Eyðublaðið gildir frá þeim degi og í þann tíma sem er tilgreindur í lið 5.
- (d) Aðstandendur lífeyrisþega skulu tilkynna tryggingastofnuninni sem eyðublaðið var sent til um breytingar á högum sínum sem haft gætu áhrif á rétt þeirra til aðstoðar, einkum um búsetuskipti.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnunin er útfyllir hluta A tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- ⁽²⁾ Fyllist aðeins út ef eyðublaðið er útbúið að beiðni stofnunar á búsetustað aðstandenda.
- ⁽³⁾ Gata, númer, pósthúmer, bær, land.
- ^(3a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ⁽⁴⁾ Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
- ^(4b) Aðeins skal tilgreina einn aðstandanda vegna skráningar þar eð hlutaðeigandi aðstandendur eru skilgreindir samkvæmt þeirri löggjöf sem stofnun á búsetustað beitir og tilgreindir í hluta B á eyðublaðinu.
- ⁽⁵⁾ Ef stofnun í Frakklandi gefur eyðublaðið út.
- ⁽⁶⁾ Ef frönsk stofnun hefur útbúið eyðublaðið fyrir sjálfstætt starfandi.
- ⁽⁷⁾ Fylla skal lið 7 eða 8 út eftir því sem við á og setja kross í tilsvareandi reit.
- ⁽⁸⁾ Fyllist út ef það er til.

VOTTORÐ UM RÉTT TIL AÐSTOÐAR SAMKVÆMT VINNUSLYSA- OG ATVINNUSJÚKDÓMATRYGGINGUM

Reglugerð 1408/71: gr. 52.a; gr. 55.1.a.i, b.i og c.i
Reglugerð 574/72: gr. 60.1; gr. 62.4 og 6; gr. 63.1 og 3

Ef stofnun á búsetu- eða dvalarstað viðkomandi einstaklings hefur með eyðublaði E 107 farið fram á að fá eyðublaðið skal senda það til stofnunarinnar, að öðrum kosti skal gefa það út á hinn tryggða. Ef hinn tryggði fer til Breska konungsríkisins skal einnig senda eintak af eyðublaðinu til tryggingastofnunarinnar, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate, Newcastle-upon-Tyne.

1	Stofnun á búsetu- eða dvalarstað ⁽²⁾
1.1	Nafn
1.2	Póstfang ⁽³⁾
1.3	Tilvísun: eyðublað yðar E 107 frá (dagsetning)

2	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(3a)	
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(3a)
2.3	Heimilisfang í lögbæru landi ⁽³⁾	Fæðingardagur og -ár
2.4	Heimilisfang í landinu sem hlutaðeigandi einstaklingur hyggst fara til ⁽³⁾	
2.5	Kennitala ^(3b)	

3	Á grundvelli
3.1	<input type="checkbox"/> upplýsinga sem fram koma á eyðublaði yðar E 107 frá (dagsetning)
3.2	<input type="checkbox"/> vinnuslyss sem átti sér stað (dagsetning) og leiddi til eftirfarandi
3.3	<input type="checkbox"/> atvinnusjúkdóms sem var greindur hinn (dagsetning) og leiddi til eftirfarandi
3.4	<input type="checkbox"/> þess að við heimiluoðum viðkomandi að halda rétti sínum til aðstoðar í (land) sem hann hyggst fara til <input type="checkbox"/> til að hefja þar búsetu <input type="checkbox"/> til að leita sér lækninga

4	Hinn tryggði sem er nefndur hér að ofan getur notið aðstoðar <input type="checkbox"/> vegna vinnuslyss <input type="checkbox"/> vegna atvinnusjúkdóms
4.1	<input type="checkbox"/> í þann tíma sem mælt er fyrir um í ákvæðum löggjafar í búsetulandi hans
4.2	<input type="checkbox"/> til
4.3	<input type="checkbox"/> að hámarki í þrjá mánuði
4.4	<input type="checkbox"/> í ótiltekinn tíma

5	Skýrsla frá skoðunarlækni okkar
5.1	<input type="checkbox"/> fylgir með í lokuðu umslagi
5.2	<input type="checkbox"/> var send hinn til (*)
5.3	<input type="checkbox"/> verður send frá okkur ef beiðni kemur þar um
5.4	<input type="checkbox"/> er ekki frágengin

6	Þar til bær stofnun
6.1	Nafn Kenninúmer ⁽⁵⁾
6.2	Póstfang ⁽³⁾
6.3	Stimpill
6.4	Dagsetning
6.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir hinn tryggða

Hinn tryggði skal afhenda þetta vottorð eins fljótt og unnt er tryggingastofnun á áfangastað, þ.e.:

í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);

í Danmörku þar til bærum staðaryfirvöldum, „amtskommune“. Í Kaupmannahöfn „magistrat“ (stjórn sveitarfélagsins) og á Friðriksbergi „Kommunalbestyrelse“ (stjórn sveitarfélagsins). Ef um tímabundna dvöl er að ræða er heimilt að leita aðstoðar læknis, tannlæknis eða lyfsala án þess að hafa samband við stofnunina fyrst. Senda verður eyðublaðið vegna sérhvarrar umsóknar um bætur. Hægt er að fá upplýsingar um þá lækna og tannlækna sem vöð er á hjá „social og sundhedsforvaltning“ staðarins (félagsmála- og heilbrigðisyfirvöldum). Ef meðferð fer fram í Danmörku skal hinn tryggði afhenda þeirri stofnun sem veitir meðferðina eyðublaðið;

í Þýskalandi þar til bærri slysatryggingastofnun á búsetu- eða dvalarstað;

í Grikklandi að öðru jöfnu almannatryggingastofnun héraðsins eða staðarins (IKA). Stofnunin skal gefa út „heilsubók“ fyrir viðkomandi en hana er nauðsynlegt að hafa til að fá aðstoð;

á Spáni heilbrigðis- og sjúkráðgjafastofnun spænska sjúkratryggingakerfisins. Leggja skal fram eyðublaðið ásamt ljósriti;

í Frakklandi „Caisse primaire d'assurance maladie“ (staðarsjúkratryggingasjóðnum);

á Írlandi heilbrigðisstjórn á því sem svæði þar sem viðkomandi sækir um bætur;

á Ítalíu

a) „Unità sanitaria locale“ (USL, heilbrigðisstjórn staðarins) sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði, fyrir sjómenn og áhafnir í almennu flugi, „Ministero della sanità, Ufficio di sanità marittima o aerea“ (heilbrigðisráðuneyti, heilbrigðisskrifstofu sjóhers og flugs sem ber ábyrgð á viðkomandi svæði);

b) hvað varðar gervilimi, meiri háttar hjálpartæki eða lögbundna læknaaðstoð og tilsvarendi rannsóknir og vottorð, héraðsskrifstofu „Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni“ (INAIL, vinnuslysatryggingastofnun ríkisins);

í Lúxemborg „Association d'assurance contre les accidents“ (slysatryggingasambandinu);

í Hollandi þar til bærum sjúkrasjóði á búsetustað, eða ef um tímabundna dvöl er að ræða „AOZ Verzekeringen“, Utrecht. Heimilt er að leita aðstoðar læknis, tannlæknis eða lyfsala án þess að hafa samband við „ANOZ Verzekeringen“ fyrst;

í Portúgal „Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais“ (atvinnusjúkdómatryggingasjóði ríkisins), Lissabon;

í Breska konungsríkinu læknisþjónustu (læknir, tannlæknir, sjúkrahús o.s.frv.) þar sem viðkomandi þarfnast meðferðar;

í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetu- eða dvalarstað eða „Allgemeine Unfallversicherungsanstalt“ (almennri slysatryggingastofnun), Vínarborg;

í Finnlandi „Tapaturmavakuutuslaitosten liitto“ (samtökum slysatryggingastofnana);

á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;

í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;

í Noregi „lokale trygdekontor“ (almannatryggingaskrifstofu staðarins). Heimilt er að leita aðstoðar án þess að hafa samband við stofnunina fyrst;

í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofunni). Heimilt er að leita aðstoðar innan læknisþjónustunnar (sjúkrahús, lækna, tannlækna o.s.frv.) án þess að hafa samband við stofnunina fyrst.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er útfyllir eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(²) Fyllist aðeins út ef eyðublaðið er útbúið að beiðni stofnunar á búsetu- eða dvalarstað viðkomandi einstaklings.

(³) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

(^{3a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(^{3b}) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(⁴) Nafn og pósthag þeirrar stofnunar sem læknisskýrsla var send til.

(⁵) Fyllist út ef það er til.

UMSÓKN UM STYRK VEGNA ANDLÁTS

Reglugerð 1408/71: gr. 65

Reglugerð 574/72: gr. 78

1	Ég undirritaður/undirrituð
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})
1.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn(^{1a}) Fæðingardagur og -ár
1.3	Kennitala(²)(^{2b})
1.4	Stofnun sem ég er tryggð/tryggður hjá(²)(³)
1.5	Fjölskyldutengsl við hinn látna/hina látnu
1.6	Heimilisfang(⁴)

2 sækji hér með um styrk vegna andláts neðangreinds (⁵)

3	<input type="checkbox"/> Launþega <input type="checkbox"/> Lífeyrisþega
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklings <input type="checkbox"/> Umsækjanda lífeyris
	<input type="checkbox"/> Aðstandanda
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn (^{1a})
3.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn (^{1a}) Fæðingardagur og -ár
3.3	Kennitala(²)(^{2a})
3.4	Dánardagur
3.5	Dánarorsök(⁶)
	<input type="checkbox"/> veikindi <input type="checkbox"/> slys <input type="checkbox"/> vinnuslys
	<input type="checkbox"/> atvinnusjúkdómur <input type="checkbox"/> aðrar orsakir
3.6	Stofnun sem hinn látni/hin látna var tryggð/ur hjá(²)(³)

- 4 Ég, undirritaður/undirrituð ☐ var ☐ var ekki á framfæri hins látna
- 5 Hinn látni/Hin látna ☐ var ☐ var ekki á mínu framfæri
- 6 Hinn látni/Hin látna ☐ bjó ☐ bjó ekki gegn greiðslu hjá
- ☐ umsækjanda
- ☐ á stofnun sem umsækjandi veitir forstöðu, starfar hjá eða dvelur á (⁷)
- 7 Umsækjandi ☐ er ☐ er ekki útfararstjóri né umboðsmaður né fulltrúi útfararstjóra (⁷)(⁸)
- 8 Kostnaður vegna útfarar var(⁹); hefur verið greiddur af
- 9 Eyðublaðinu fylgja eftirfarandi skjöl
- 10 Vinsamlegast leggið fjárhæðina inn á reikning minn nr. hjá
- hjá í (¹⁰)
- 11 Dagsetning
- 11.1 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

Upplýsingar fyrir umsækjanda

a) Til þess að fá styrk vegna andláts skal umsækjandi leggja fram umsókn á þessu eyðublaði:

- annaðhvort hjá þar til bærri tryggingastofnun,
- eða hjá tryggingastofnun á dvalarstað, þ.e.:
 - í Belgíu „mutualité“ að eigin vali (staðarsjúkratryggingasjóðnum);
 - í Danmörku „Sundhedsministeret“ (heilbrigðisráðuneytinu), Kaupmannahöfn;
 - í Þýskalandi „Allgemeine Ortskrankenkasse“ (AOK, almennu staðarsjúkrasamlagi);
 - í Grikklandi almannatryggingastofnun staðarins (IKA);
 - á Spáni „Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social“ (héraðsskrifstofu almannatryggingastofnunar ríkisins) á búsetustað;
 - í Frakklandi stofnun sem veitir eða myndi veita aðstoð skv. sjúkratryggingum;
 - á Írlandi félagsmálaráðuneytinu, Dyflinni;
 - á Ítalíu héraðsskrifstofu INAIL;
 - í Lúxemborg „Union des caisses de maladie“ (samtökum sjúkrasjóða);
 - í Portúgal: í landinu sjálfu: „Centro Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) á búsetustað,
 - í Madeira: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Funchal, á Asoreyjum: „Direcção Regional de Segurança Social“ (almannatryggingaskrifstofu héraðsins) í Angra do Heroísmo;
 - í Austurríki þar til bærum sjúkratryggingasjóði héraðsins, „Gebietskrankenkasse“, á búsetustað;
 - í Finnlandi staðarskrifstofu „kansaneläkelaitos“ (almannatryggingastofnunar), Helsinki, staðarskrifstofa, pósthólf 00601, Helsinki;
 - á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins“, Reykjavík;
 - í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft“ (þjóðhagsstofnun), Vaduz;
 - í Noregi „lokale trygdekontor“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetu- eða dvalarstað;
 - í Svíþjóð „försäkringskassan“ (almannatryggingaskrifstofu) á búsetu- eða dvalarstað.

b) Umsækjandi skal senda eftirtalin skjöl með umsókninni:

- í Belgíu helstu atriði úr dánarvottorði, útgefnu af stjórn sveitarfélagsins; staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar; öll skjöl er lúta að fjölskyldutengslum eða hjónabandstengslum við hinn látna, eða, ef við á, sambúð með honum;
- í Danmörku dánarvottorð; lesa skal vandlega „Vejledning om ansøgning for begravelseshjælp“ (Leiðbeiningar vegna umsóknar um styrk vegna andláts) sem sendar eru til umsækjanda;
- í Þýskalandi dánarvottorð;
- í Grikklandi dánarvottorð, heilsubók, tryggingaskirteini; ef nauðsyn krefur staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar;
- á Spáni — dánarvottorð og — vottorð um fjölskyldutengsl eða staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar ef umsækjandi er ekki í neinum fjölskyldutengslum við hinn látna;
- í Frakklandi — í öllum tilvikum „bulletin de décès“ (dánarvottorð) hins tryggða, — auk þess, eftir því sem við á,
 - ef hinn tryggði var maki umsækjanda: „fiche familiale d'état civil“ (fjölskylduskirteini um skráningu fæddra, dáiinna og giftra);
 - ef umsækjandi er afkomandi hans/hennar (sonur, dóttir, barnabarn o.s.frv.): „fiche familiale d'état civil“ (fjölskylduskirteini um skráningu fæddra, dáiinna og giftra) sem sýnir tengsl umsækjanda við hinn látna;
 - ef umsækjandi er forfaðir eða formóðir hins látna/hinnar látnu (faðir, móðir, afi o.s.frv.): „fiche individuelle d'état civil“ (persónuskirteini um skráningu fæddra, dáiinna og giftra);
 - ef umsækjandi var að einhverju leyti á framfæri hins látna/hinnar látnu: löggilt yfirlýsing sem staðfestir að umsækjandi hafi í raun, að öllu leyti og varanlega verið á framfæri hins látna/hinnar látnu;
- á Írlandi dánarvottorð; giftingarvottorð, ef við á; kostnaðaráætlun útfararstjóra eða reikninga vegna útfarar sem umsækjandi hefur greitt;
- á Ítalíu dánarvottorð; skjal yfir tryggingaskráningu; ef við á, yfirlýsingu um fjölskyldustöðu;

- í **Lúxemborg** dánarvottorð;
staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar;
ef við á, yfirlýsingu frá stjórn sveitarfélagsins sem staðfestir sambúð hjóna;
- í **Portúgal** í öllum tilvikum, dánarvottorð og staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar;
einnig, ef við á
— ef umsækjandi var maki hins látna/hinnar látnu eða afkomandi hans/hennar; fullgilt fæðingarvottorð umsækjanda;
— ef umsækjandi var forfaðir eða formóðir og á framfæri hans/hennar: tekjuvottorð;
- í **Austurríki** dánarvottorð;
staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar;
- í **Finnlandi** dánarvottorð;
skjöl er sanna tengsl við hinn látna;
ef umsækjandi er útfararstjóri: lögmannsumboð þess sem á rétt til bóta;
- í **Liechtenstein** dánarvottorð;
vottorð um dánarorsök;
staðfesta reikninga vegna útfararkostnaðar;
- í **Noregi** dánarvottorð;
- í **Svíþjóð** dánarvottorð;
vottorð um dánarorsök.

ATHUGASEMDIR

*EES — Samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

- (¹) Tákn fyrir búsetuland umsækjanda um styrk vegna andláts: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (²) Tilgreina skal aðeins ef um er að ræða launþega/sjálfstætt starfandi einstakling, lífeyrisþega eða umsækjanda um lífeyri.
- (^{2a}) Fyrir spænskan lífeyrisþega eða umsækjanda skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (^{2b}) Ef umsækjandi er einstaklingur skal rita þjóðskráningarnúmer (kennitölu) vegna finnskrar stofnunar.
- (³) Rita skal nafn og heimilisfang.
- (⁴) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (⁵) Fylla skal út aukasíðuna vegna portúgalskra stofnana.
- (⁶) Þegar sótt er um styrk vegna andláts samkvæmt löggjöf í Liechtenstein og Svíþjóð verður dánarorsök að hafa verið annaðhvort „vinnuslys“ eða „atvinnusjúkdómur“.
- (⁷) Fyllist út ef sótt er um styrk samkvæmt löggjöf Belgiu og umsækjandi er ekki maki hins látna, ættingi hans eða tengdur honum með giftingu í þriðja lið.
- (⁸) Ef umsækjandi er útfararstjóri skal senda lögmannsumboð þess sem á rétt til bóta þegar sótt er um styrk samkvæmt finnskri löggjöf.
- (⁹) Tilgreina skal fjárhæð í gjaldmiðli búsetulands umsækjanda.
- (¹⁰) Gildir ekki um stofnanir á Írlandi.

VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR
VEGNA STOFNANA Í PORTÚGAL

1	Maki
1.1	Borgaraleg réttarstaða
	<input type="checkbox"/> Ekkja/Ekkill <input type="checkbox"/> Giftist aftur <input type="checkbox"/> Fráskilin(n)
1.2	Bjó hann/hún undir sama þaki og hinn látni/hin látna þegar hann/hún lést og á hans/hennar framfæri?
	<input type="checkbox"/> Já <input type="checkbox"/> Nei

2	Börn sem eiga rétt til fjölskyldugreiðslna					
	Föðurnafn/Eftirnafn	Nafn/Nöfn	Tengsl	Fæðingardagur og -ár	Skólastig	Fatlað barn
2.1

2.2

2.3

2.4

2.5

2.6

2.7

SKÝRSLA UM RAUNVERULEG ÚTGJÖLD EINSTAKLINGS

Reglugerð 1408/71: gr. 36.1 og 2; gr. 63.1; gr. 87.1
Reglugerð 574/72: gr. 93.1, 2, 4 og 5; gr. 105.1

Fylla skal út eyðublað fyrir hvern bótaþega.

1	Númer reiknings (2)	<input type="checkbox"/> fyrri árshelmingur	<input type="checkbox"/> seinni árshelmingur fjárhagsársins 19.....
---	-----------------	-----------	---	---

2	Par til bær viðtökustofnun	
2.1	Nafn	..... Kenninúmer(2a)
2.2	Póstfang(3)	.....

3	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (launþegakerfi)	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Lífeyrisþegi (kerfi sjálfstætt starfandi einstaklinga)	<input type="checkbox"/> Annar (4)
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn(4a)				
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn(4a)	Fæðingardagur og -ár		
3.3	Heimilisfang(3)				
3.4	Heimilisfang(3) í lögbæru landi				
3.5	Kennitala(4b)				

4	Aðstandandi (5)		
4.1	Föðurnafn/Eftirnafn(4a)		
4.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár

5 Sá sem um getur í ☐ lið 3 ☐ lið 4 hefur fengið bætur samkvæmt eftirfarandi grein í reglugerð 1408/71:

5.1 ☐ 19.1 og 2 ☐ 22.1.a og 3 ☐ 22.1.b og 3 ☐ 22.1.c og 3
☐ 25.1, 3 og 4 ☐ 26 ☐ 29.1 ☐ 31
☐ 52 (5a) ☐ 55.1 (5a)

á grundvelli eftirfarandi eyðublaða sem okkur voru send

5.2 ☐ eyðublað E frá ☐ eyðublað E 117 frá
sem gildir frá til

5.3 Sá sem um getur í ☐ lið 3 ☐ lið 4
gekkst undir læknisskoðun sem farið var fram á hinn

6	Kostnaður			6.1 Fjárhæð ⁽⁶⁾
6.2	Vegna aðstoðar sem var veitt	frá	til .....	.....
6.3	Læknismeðferð			.....
6.4	Meðferð hjá tannlækni			.....
6.5	Lyf			.....
6.6	Sjúkrahúsvist	frá	til .....	.....
		frá	til .....	.....
6.7	Önnur aðstoð ⁽⁷⁾		
6.8	Heildarkostnaður vegna aðstoðar			.....
6.9	Læknisskoðanir ⁽⁸⁾		
			
6.10	Vegna bóta í peningum	frá	til .....	.....
6.11	Heildarkostnaður			.....

7	Inneignarstofnun	
7.1	Nafn	Kenninúmer ⁽⁹⁾
7.2	Póstfang ⁽³⁾	
7.3	Stimpill	
		7.4 Dagsetning
		7.5 Undirskrift

8	Frátekið fyrir stofnun í lögbæru landi

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er útfyllir eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.

(²) Fyllist út ef inneignarstofnun þarfnast þessara upplýsinga.

(^{2a}) Fyllist út ef það er þekkt.

(³) Gata, númer, pósthúsnúmer, bær, land.

(⁴) Tilgreina skal hvort um er að ræða mann sem sækir vinnu yfir landamæri, atvinnuleysingja, mann í árstíðabundnu starfi, umsækjanda um lífeyri eða annað.

(^{4a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(^{4b}) Fyrir lífeyrisþega eða umsækjanda sem er spænskur borgari skal rita númer á innlendu kennivottorði (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt það sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“. Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.

(⁵) Fyllist aðeins út ef greinargerðin á við aðstandanda hins tryggða.

(^{5a}) Fyrir danskar stofnanir skal, ef mögulegt er, gefa upplýsingar um nafn og heimilisfang vinnuveitanda á þeim tíma sem bætur voru veittar samkvæmt 52. gr. eða 1. mgr. 55. gr.

Nafn vinnuveitanda
Heimilisfang
.....

(⁶) Tilgreina skal fjárhæð í innlendum gjaldmiðli.

(⁷) Tilgreina skal tegund aðstoðar: sjúkralega, gervitennur, gervilimir, dvöl á hressingarhæli, sjúkrabífreið, viðbótarrannsóknir til sjúkdómsgreiningar, o.s.frv.

(⁸) Tilgreina skal hvers konar læknisskoðanir og rannsóknir voru gerðar.

(⁹) Fyllist út ef það er til.

TAXTAR FYRIR ENDURGREIÐSLU KOSTNAÐAR VIÐ AÐSTOÐ

Reglugerð 1408/71: gr. 22.1.a.i; gr. 22.3; gr. 31.a
Reglugerð 574/72: gr. 34

Þar til bær stofnun skal fylla hluta A út og senda, annaðhvort beint eða í gegnum samskiptastofnun, tvö eintök af eyðublaðinu til stofnunar á dvalarstað viðkomandi einstaklings sem hefði þurft að veita honum aðstoð. Stofnun á dvalarstað skal endursenda þar til bæru stofnuninni annað eintakið þegar hún hefur fyllt hluta B út.

A. Fyrirspurn

1	Viðtökustofnun(²)
1.1	Nafn
1.2	Póstfang(³)

2	<input type="checkbox"/> Launþegi	<input type="checkbox"/> Lifeyrisþegi (launþegakerfi)
	<input type="checkbox"/> Sjálfstætt starfandi einstaklingur	<input type="checkbox"/> Lifeyrisþegi (kerfi sjálfstætt starfandi einstaklinga)
2.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{3a})	
2.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn(^{3a})
		Fæðingardagur og -ár
2.3	<input type="checkbox"/> Þessi einstaklingur fellur undir bótakerfi fyrir sjálfst. starf. einstaklinga sem um getur í 11. viðauka við reglug. 574/72	
2.4	Kennitala	

3	Aðstandandi (aðstandendur) sem hefur fengið meðferð			
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{3a})	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn	Fæðingardagur og -ár
3.2	.....	.....	.....	.....

3.3	.....	.....	.....	.....

3.4	.....	.....	.....	.....

- 4 Ofangreindur einstaklingur
- 4.1 er hann dvaldist (land)
- 4.2 í (bær)
- 4.3 lagði sjálfur út fyrir þeirri aðstoð sem hann þarfnaðist
- 4.4 Viðkomandi einstaklingur er ☐ ekill/ekkja ☐ öryrki⁽⁴⁾
- 4.5 og hefur í tekjur ⁽⁴⁾
- 5 Tilgreina skal á meðfylgjandi kvittunum, sérstaklega fyrir hverja tegund aðstoðar, þá fjárhæð er skal endurgreiða viðkomandi einstaklingi samkvæmt töxtum stofnunar á dvalarstað. Aðeins skal tilgreina kostnaðarhlutdeild viðkomandi einstaklings í meðferðinni ef hún fór fram í Lúxemborg.
- 6 Meðfylgjandi kvittanir

7	Þar til bær stofnun	
7.1	Nafn	Kenninúmer ^(4a)
7.2	Póstfang ⁽³⁾	
7.3	Stimpill	
		7.4 Dagsetning
		7.5 Undirskrift

B. Svar

- 8 Meðfylgjandi kvittanir þar sem umbeðnir taxtar koma fram
- 9 ☐ Fjárhæð sem skal endurgreiða ⁽⁵⁾ ☐ Engin endurgreiðsla

10	Athugasemdir

11	Stofnun á dvalarstað	
11.1	Nafn	
11.2	Póstfang ⁽³⁾	
11.3	Stimpill	
		11.4 Dagsetning
		11.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er útfyllir A-hluta eyðublaðsins tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (²) Ef ekki er vitað hver stofnunin er sem hefði átt að veita aðstoðina skal senda eyðublaðið til samskiptastofnunar á dvalarstað, þ.e.:
 - í Belgíu „Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)" (sjúkra- og örorkutryggingastofnunar ríkisins), Brussel;
 - í Danmörku „Sundhedsministeriet" (heilbrigðisráðuneytisins), Kaupmannahöfn;
 - í Þýskalandi „AOK-Bundesverband" (ríkissamtaka staðarsjúkrasjóða), Bonn;
 - í Grikklandi almannatryggingastofnunar héraðsins eða staðarins (IKA), vegna sjómanna: lífeyrissjóðs sjómanna (NAT);
 - á Spáni „Instituto Nacional de la Seguridad Social" (almannatryggingastofnunar ríkisins), Madrid;
 - í Frakklandi „Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants" (almannatryggingamiðstöðvar fyrir farandverkamenn), París;
 - á Írlandi „Department of Health" (heilbrigðisráðuneytisins), Dyflinni;
 - á Ítalíu „Ministero della Sanità" (heilbrigðisráðuneytisins), Róm;
 - í Lúxemborg „L'Union des caisses de Maladie", Lúxemborg;
 - í Hollandi „ANOZ Verzekeringen", Utrecht;
 - í Portúgal „Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social" (ráðuneytis alþjóðatengsla og samninga um félagslegt öryggi), Lissabon;
 - í Austurríki „Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger" (höfuðstöðva austurrískra almannatryggingastofnana), Vínarborg;
 - í Finnlandi „Kansaneläkelaitos" (almannatryggingastofnunar), Helsinki;
 - á Íslandi „Tryggingastofnun ríkisins", Reykjavík;
 - í Liechtenstein „Amt für Volkswirtschaft" (þjóðhagsstofnunar), Vaduz;
 - í Noregi „Rikstrygdeverket" (almannatryggingastofnunar ríkisins), Osló;
 - í Svíþjóð „Riksförsäkringsverket" (almannatryggingastofnunar ríkisins), Stokkhólmi.
- (³) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (^{3a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (⁴) Fyllist aðeins út ef beiðnin er send til belgískrar stofnunar.
- (^{4a}) Fyllist út ef það er til.
- (⁵) Tilgreina skal heildarfjárhæðina.

SKÝRSLA UM MÁNAÐARLEGAR EINGREIÐSLUR TIL EINSTAKLINGS

Reglugerð 1408/71: gr. 36.1 og 2
Reglugerð 574/72: gr. 94; gr. 95

1	Númer skýrslufrá árinu	19..... (2)
---	---------------	----------------	-------------

2	Þar til bær stofnun		
2.1	Nafn	.....	Kenninúmer(3a)
2.2	Póstfang(3)	.....

3	Farið hefur verið fram á aðstoð fyrir		
	<input type="checkbox"/> launþega	<input type="checkbox"/> lífeyrisþega (launþegakerfi)	
	<input type="checkbox"/> sjálfstætt starfandi einstakling	<input type="checkbox"/> lífeyrisþega (kerfi sjálfstætt starfandi einstaklinga)	
3.1	Föðurnafn/Eftirnafn(4)		
3.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn(4)	Fæðingardagur og -ár
3.3	Kennitala hjá þar til bærri stofnun (4b)		

4	Heimilisfang fjölskyldu launþega/sjálfstætt starfandi einstaklings eða heimilisfang lífeyrisþega og fjölskyldu hans (3)		
.....			
.....			

5 Aðstandendur ofangreinds launþega/sjálfstætt starfandi einstaklings hafa rétt til aðstoðar eða ofangreindur lífeyrisþegi og aðstandendur hans, samanber staðfestingu á eyðublaði yðar

E frá (dagsetning)

6 Á þessu tímabili

(frá til)

6.1 er fjöldi mánaðarlegra eingreiðslna

☐ á fjölskyldu eða lífeyrisþega og fjölskyldu
..... (fjöldi)

☐ á aðstandanda

☐ á einstakling

7	Inneignarstofnun		
7.1	Nafn	.....	Kenninúmer(5)
7.2	Póstfang(3)	.....
7.3	Stimpill	.....
		7.4	Dagsetning
		7.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út í þremur eintökum með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

Stofnun á búsetustað skal útbúa eyðublað fyrir eitt almanaksár og senda það þar til bærri stofnun í gegnum aðila sem er tilnefndur vegna framkvæmdar 2. mgr. 102. gr. reglugerðar 574/72.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings glidir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
 - ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
 - ⁽²⁾ Tilgreina skal árið sem aðstoðin var veitt.
 - ⁽³⁾ Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
 - ^(3a) Fyllist út ef það er þekkt.
 - ⁽⁴⁾ Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin sem hann fékk við fæðingu.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
 - ^(4b) Fyrir ítalskan ríkisborgara skal gefa upplýsingar um trygginganúmer og/eða „codice fiscale“ ef unnt er.
 - ⁽⁵⁾ Fyllist út ef það er til.
-

ÁKVÖRDUN nr. 154**frá 8. febrúar 1994**

**um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 301,
E 302, E 303)(*)**

(Texti sem varðar EES)

(94/605/EB)

**FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM
FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA HEFUR,**

með hliðsjón af a-lið 81. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 frá 14. júní 1971 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja, en samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið fjalla um öll mál er varða framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 og breytingareglugerða,

með hliðsjón af 1. mgr. 2. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 frá 21. mars 1972, en samkvæmt henni skal framkvæmdaráðið útbúa sýnishorn af vottorðum, staðfestum yfirlýsingum, tilkynningum, umsóknum og öðrum skjölum sem eru nauðsynleg til framkvæmdar reglugerðunum,

með hliðsjón af ákvörðun nr. 130 frá 17. október 1985 um gerð og breytingar á eyðublöðum sem eru nauðsynleg til framkvæmdar reglugerðunum,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Þessum eyðublaðasýnishornum þarf að breyta með hliðsjón af áorðnum breytingum í landslögum aðildarríkja.

Með samningnum um Evrópska efnahagssvæðið frá 2. maí 1992, eins og honum var breytt með bókun frá 17. mars 1993, VI. viðauka, koma reglugerðir ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og 574/72 til framkvæmda á Evrópska efnahagssvæðinu.

Samkvæmt ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar verður sýnishornum eyðublaðanna sem eru nauðsynleg til beitingar á

reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og 574/72 breytt og þau notuð á Evrópska efnahagssvæðinu.

Sökum hagkvæmni þarf að notast við eins eyðublöð í bandalaginu og á Evrópska efnahagssvæðinu.

Í ljósi fyrirhugaðrar aðildar Liechtensteins að EES síðar þarf að breyta þessum eyðublöðum með Liechtenstein í huga.

Í tilmælum framkvæmdaráðsins nr. 15 var ákveðið á hvaða tungumáli eyðublöðin skyldu útbúin.

ÁKVEDID EFTIRFARANDI:

1. Eyðublaðasýnishornin hér aftan við skulu koma í stað sýnishornanna E 301 til E 303 sem eru prentuð í ákvörðun nr. 130.
2. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna skulu láta hlutaðeigandi aðilum (lögmætum umsækjendum, stofnunum, atvinnurekendum o.s.frv.) í té viðeigandi eyðublöð í samræmi við eyðublaðasýnishornin.
3. Hvert eyðublað skal vera fáanlegt á opinberum tungumálum bandalagsins og þannig úr garði gert að mismunandi útgáfur séu algjörlega samsvarandi, þannig að hver sá aðili sem á að fá eyðublað (réttahafar bóta, stofnun, atvinnurekandi o.s.frv.) geti fengið það prentað á sínu eigin tungumáli.
4. Þessi ákvörðun tekur gildi fyrsta dag mánaðarins eftir hún að hefur birst í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins.

Formaður framkvæmdaráðsins

Georgios VAKALOPOULOS

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 123, var nefnd í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 24/94 frá 2. desember 1994 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

VOTTORÐ UM TÍMABIL SEM SKAL TAKA TILLIT TIL VIÐ ÚTHLUTUN ATVINNULEYSISBÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 67; gr. 68; gr. 71.1.a.ii; gr. 71.1.b.ii
Reglugerð 574/72: gr. 80; gr. 81; gr. 84.2

Gefið út af þar til bærri atvinnuleysisstofnun eða stofnun sem er tilnefnd af lögbæru yfirvaldi í landinu þar sem hinn atvinnulausi var tryggður áður. Vottorðið skal afhent viðkomandi einstaklingi eða sent þar til bærri stofnun.

1	Launþegi
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)
1.2	Nafn/Nöfn Fyrri nöfn ^(1a) ^(1b) Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður ⁽²⁾ Ríkisfang D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Heimilisfang launþega í ríkinu þangað sem vottorðið er sent ⁽⁴⁾ ⁽¹⁴⁾
1.5	Kenninúmer ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1.6	Stéttarfélag/Atvinnuleysisjóður ⁽⁶⁾

2 Ofangreindur tryggður einstaklingur lauk eftirtöldum tímabilum á

- 2.1 ☐ árinu ⁽⁷⁾ ☐ tveimur árum ⁽⁷⁾ ☐ þremur árum ⁽⁷⁾
☐ meira en þremur árum ⁽⁷⁾ ☐ fjórum árum ⁽⁷⁾
fyrir síðustu starfslok hans

3 Tryggingatímabil vegna launaðs starfs og tímabil sem farið er með sem slík⁽⁸⁾

3.1 Tryggingatímabil

frá	til

3.2 Tímabil sem farið er með sem tryggingatímabil

frá	til	Ástæður ⁽⁹⁾

4 Starfstímabil og tímabil sem farið er með sem slík⁽⁸⁾^(8a)

4.1 Starfstímabil⁽¹⁰⁾

frá	til	Starf ⁽¹⁰⁾

4.2 Tímabil sem farið er með sem starfstímabil

frá	til	Ástæður ⁽⁹⁾

5 Upplýsingar um síðasta starf (annar málsliður 1. mgr. 68. gr.)

Starfssvið	Eðli starfsins ⁽¹¹⁾ (t.d. "múrari", ekki "iðnaðarmaður")	Áætluð laun á viðmiðunartímabili

5.1 Ástæður starfsloka

☐

var sagt upp störfum

☐

sagði upp störfum

☐

samningur útrunninn

☐samningi sagt upp
af beggja hálfu☐

aðrar

6 Viðkomandi

6.1 ☐ hefur fengið eða á eftir að fá laun fyrir tímabilið eftir að starfinu lauk, allt að6.2 ☐ hefur fengið eða á eftir að fá laun eða svipaðar greiðslur við starfslok
að upphæð6.3 ☐ hefur fengið eða á eftir að fá greiðslu vegna orlofs, að upphæð..... fyrir daga⁽¹²⁾6.4 ☐ hefur afsalað sér eftirtöldum réttindum sem hann hefur samkvæmt starfssamningi⁽¹³⁾

Ástæða

6.5 ☐ fær aðrar bætur

7 Viðkomandi hefur fengið atvinnuleysisbætur frá upphafi síðasta starfstímabils sem tilgreint er í reit 5

frá	til

8 ☐ Viðkomandi á rétt til bóta samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/71

(Vottorð E 303 frá

til

útbúið hinn

9 ☐ Viðkomandi á ekki rétt til bóta samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/719.1 ☐ vegna þess að löggjöf sú sem stofnunin sem gefur vottorðið út starfar eftir veitir ekki þennan rétt9.2 ☐ vegna þess að ráðningarskrifstofur í lögbæra landinu gátu ekki náð í hann í fjórar vikur
frá þeim degi er hann varð atvinnulaus og vegna þess að hann yfirgaf landið án heimildar
fyrir lok þess tímabils10 ☐ Viðkomandi á ekki rétt til bóta samkvæmt i-lið a-liðar 1. mgr. 71. gr. eða i-lið b-liðar 1. mgr. 71. gr. reglug. 1408/71
frá stofnuninni sem gaf vottorðið út

11 Stofnun sem gefur vottorðið út

11.1 Nafn

11.2 Póstfang⁽¹⁴⁾

11.3 Stimpill

11.4 Dagsetning

11.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.
- (²) Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- (³) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (⁴) Ef það er vitað.
- (⁵) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi eða Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer. Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Frakklandi skal tilgreina almannatrygginganúmer (NIR).
- (⁶) Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- (⁷) Ár, ef senda á vottorðið til stofnunar í Lúxemborg.
Tvö ár ef senda á það til stofnunar í Portúgal, á Ítalíu, í Finnlandi, á Íslandi, í Liechtenstein eða Svíþjóð. Stofnun á Ítalíu gæti einnig farið fram á upplýsingar um allan tryggingarferil viðkomandi einstaklings erlendis.
Þrjú ár ef senda á það til stofnunar í Belgíu, Danmörku, Frakklandi, á Grikklandi, Írlandi eða í Breska konungsríkinu.
Fleiri en þrjú ár ef senda á það til stofnunar í Hollandi (5 ár), á Spáni (6 ár), í Þýskalandi (7 ár) eða Austurríki (10, 15 eða 25 ár).
Síðasta almanaksár sem lokið var við eða þrjú síðustu almanaksár sem lokið var við ef senda á eyðublaðið til stofnunar í Noregi.
- (⁸) Ef ekki er hægt að fá upplýsingar sem farið er fram í liðum 3.1, 3.2, 4.1 og 4.2 sundurliðaðar skal tilgreina heildarfjölda tryggingatímabila í lið 3.1 eða 4.1, eftir því sem við á. Fylla skal út liði 3.1 og 4.1 jafnvel þótt tímabil skarist.
- (^{8a}) Með starfstímabilum er átt við öll starfstímabil sem ekki leiddu til atvinnuleysistrygginga samkvæmt löggjöf viðkomandi ríkis.
- (⁹) T.d. veikindi, meðganga og fæðing, vinnuslys, herþjónusta, faglegt starfsnám, skráð atvinnuleysi.
- (¹⁰) Tilgreina skal fjölda vinnustunda á þessum tímabilum ef unnt er.
- (¹¹) Tilgreina skal hvort um árstíðabundið starf er að ræða.
- (¹²) Fyllist út ef senda á vottorðið til stofnunar í Belgíu, Danmörku, Þýskalandi, á Spáni, í Frakklandi, á Ítalíu, í Hollandi, Austurríki, Liechtenstein eða Noregi.
- (¹³) Fyllist út ef senda á vottorðið til stofnunar í Belgíu, Danmörku, á Ítalíu, í Hollandi, Portúgal, Liechtenstein eða Noregi.
- (¹⁴) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

LIÐUR 3

TRYGGINGATÍMABIL OG TÍMABIL SEM FARIÐ ER MEÐ SEM SLÍK

VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR FYRIR STOFNANIR Á SPÁNI

Fyllist út ef hinn atvinnulausi er 52 ára eða eldri og býr á Spáni.

Launþeginn sem er tilgreindur í lið 1 lauk eftirtöldum tryggingatímabilum og tímabilum sem farið er með sem slík á startstíma sínum.

1. Tryggingatímabil er tengjast launuðu starfi

Tryggingatímabil sem tillit er tekið til og tímabil sem farið er með sem slík			Trygginga- tímabil		Tímabil sem farið er með sem slík		Starf
Ár	frá	til	Ár	Dagar	Ár	Dagar	
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Tryggingatímabil er tengjast starfi sjálfstætt starfandi einstaklings

frá	til	frá	til	frá	til	frá	til	frá	til
.....
.....
.....
.....
.....
.....

VOTTORÐ VARDANDI AÐSTANDENDUR ATVINNULEYSINGJA SEM SKAL
TAKA TILLIT TIL VIÐ ÚTREIKNING BÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 68.2
Reglugerð 574/72: gr. 82

Gefið út af tilnefndri stofnun á búsetustað aðstandenda. Vottorðið skal afhent hinum atvinnulausa eða sent þar til bærri stofnun.

1	Atvinnuleysingi		
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})		
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn(^{1a})(^{1b})	Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður(²)	Ríkisfang	D.N.I. (³)
1.4	Kenninúmer(⁴)(⁵)		
1.5	Stéttarfélag/Atvinnuleysissjóður(⁶):		

2	Aðstandendur				
Rað-númer	Föðurnafn/ Eftirnafn(^{1a})	Nafn/Nöfn	Fæðingardagur og -ár	Tengsl	Búsetustaður
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

3	Ef við á, tekjur aðstandenda (tekjulind og mánaðarleg fjárhæð, að meðtöldum félagslegum bótum)			
Númer (⁷)	Aðstandendur	Tekjulind	Fjárhæð	

4 Hin atvinnulausi hafði aðstandendur sína á framfæri sínu þar til hann missti atvinnuna en þeir eru tilgreindir undir raðnúmerum

4.1 Aðstandandi sem er tilgreindur undir raðnúmeri

getur ekki séð um eigin framfærslu, af líkamlegum eða andlegum orsökum(⁸)

4.2 Viðbótarfjárhæð vegna aðstandenda sem eru tilgreindir í raðnúmerum

.....

var greidd öðrum einstaklingi á sama tíma og atvinnuleysisbætur fyrir tímabilið

frá til

4.3 Upplýsingar sem einungis stofnanir í Breska konungsríkinu og Finnlandi krefjast: að frátöldum starfstímabilum í Breska konungsríkinu og Finnlandi hefur hinn atvinnulausi og maki hans:

☐ búið saman ☐ ekki búið saman

4.4 Þetta vottorð gildir í tólf mánuði frá útgáfudegi

5 Stofnun sem gefur vottorðið út

5.1 Nafn

5.2 Póstfang(⁹)

5.3 Stimpill

5.4 Dagsetning

5.5 Undirskrift

6 Yfirlýsing frá hinum atvinnulausa⁽¹⁰⁾

6.1 Hinn atvinnulausi sem tilgreindur er í lið 1 lýsir því yfir að aðstandendur hans sem eru tilgreindir í raðnúmerum

..... í lið 2

☐ teljast með

☐ teljast ekki með

við útreikning á atvinnuleysisbótum sem annar einstaklingur á rétt til samkvæmt

löggjöf í Breska konungsríkinu

6.2 Dagsetning

6.3 Undirskrift hins atvinnulausa

LEIÐBEININGAR

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita bæði nöfnin.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal rita öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.
- (²) Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- (³) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (⁴) Ef það er vitað.
- (⁵) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.
- (⁶) Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- (⁷) Halda skal raðnúmerunum sem tilgreind eru í lið 2 fyrir aðstandendur sem um getur í þessum lið.
- (⁸) Fyllist út ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Belgíu, á Grikklandi, Spáni, í Frakklandi, Breska konungsríkinu, Austurríki, Liechtenstein eða Noregi.
- (⁹) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.
- (¹⁰) Hinn atvinnulausi skal aðeins fylla þennan lið út ef vottorðið er gefið út af stofnun í Breska konungsríkinu.

VOTTORÐ UM ÁFRAMHALDANDI RÉTT TIL ATVINNULEYSISBÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 69
Reglugerð 574/72: gr. 26.2; gr. 83.1, 2 og 3; gr. 97

1	Atvinnuleysingi	Kenninúmer ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		.....
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(1a) ^(1b)	Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður ⁽²⁾	Ríkisfang	D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Heimilisfang atvinnuleysingjans í ríkinu þangað sem vottorðið er sent ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾		
1.5	Stéttarfélag/Atvinnuleysissjóður ⁽⁶⁾ :		

2 Samkvæmt ákvæðum 69. gr. reglugerðar 1408/71 hefur ofangreindur atvinnuleysingi rétt til atvinnuleysisbóta frá þeim tíma sem hann/hún skráir sig hjá vinnumiðlun í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit

3 Atvinnuleysinginn má þó fá bætur frá (dags.), að því tilskildu að hann/hún hafi skráð sig sem atvinnuleitanda í síðasta lagi fyrir hjá vinnumiðlun⁽⁷⁾ í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit^(7a)

3.1 Atvinnuleysinginn má aðeins fá bætur frá því fram til þess dags fellur réttur til bóta niður ^(7a)

4 Atvinnuleysinginn hefur ekki rétt til bóta lengur en í daga, samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/71, að því tilskildu að tímabilið standi ekki lengur en til (dags.)

4.1 Bæturnar eru veittar fyrir hvern dag vikunnar, nema
☐ mánudag ☐ þriðjudag ☐ miðvikudag ☐ fimmtudag ☐ föstudag ☐ laugardag ☐ sunnudag
Bæturnar eru veittar fyrir daga í mánuði

4.2 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á dag er nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærslupega, að fjárhæð nettó og frá (dags.) nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærslupega, að fjárhæð nettó.

4.3 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á viku er nettó og frá (dags.) nettó.

4.4 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á mánuði er nettó ^(7b).

5 Greiðsla bóta skal felld niður við eftirfarandi aðstæður (reglugerð 574/72, e-liður 1. mgr. 83. gr. og 3. mgr. 83. gr.):

5.1 — ef atvinnuleysinginn hefur tekið upp „fast“, launað starf⁽⁸⁾ eða sjálfstæða starfsemi;

5.2 — ef atvinnuleysinginn fær öðru hvoru^(8a) tekjur af annarri starfsemi en nefnd er í lið 5.1 að ofan (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þá daga sem hlutaðeigandi fær þessar óreglulegu tekjur);

5.3 — ef atvinnuleysinginn hafnar atvinnutilboði eða neitar að fara í viðtal hjá vinnumiðluninni;

5.4 — ef atvinnuleysinginn neitar að sækja starfsþjálfunarnámskeið⁽⁸⁾;

5.5 — ef atvinnuleysinginn kemur ekki eða er hættur að koma til eftirlits;

5.6 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær til frambúðar⁽¹⁰⁾;

5.7 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær um sinn (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þangað til við endurskráningu)^(10a);

5.8 — ef atvinnuleysinginn er ekki til reiðu fyrir vinnumiðlunina;

5.9 — ef aðstandendum sem uppfylla skilyrði fyrir viðbót hefur fækkað, eða ef einn þessara aðstandenda fær tekjur sem um getur á eyðublaðinu E 302 (í þessu tilviki skal fjölskylduviðbótin dregin frá bótunum).

6	Stofnun sem fyllir eyðublaðið út	
6.1	Nafn	.....
6.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
6.3	Stimpill	.....
	6.4	Dagsetning
	6.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Þar til bær stofnun í landinu þar sem hlutaðeigandi starfaði síðast skal fylla út viðeigandi hluta eyðublaðanna E 303/0 til E 303/4; hún skal halda E 303/0 eftir og senda hin eyðublaðin til atvinnuleysingjans, þar á meðal E 303/5, eða, ef það á við, senda gögnin þar til bærri atvinnuleysisstofnun á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.
- (²) Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- (³) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (⁴) Ef það er vitað.
- (⁵) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.
- (⁶) Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- (⁷) Í Frakklandi, á Ítalíu, í Hollandi og Portúgal verður atvinnuleysinginn einnig að leggja fram umsókn um bætur hjá þar til bærri atvinnuleysistryggingastofnun í gegnum atvinnumiðlunarskrifstofuna.
- (^{7a}) Stríkið út það sem á ekki við.
- (^{7b}) Stríkið þessa línu út ef ekki er gert ráð fyrir mánaðargreiðslum atvinnuleysisbóta í löggjöfinni sem stofnunin er greiðir bæturnar fyrir hönd hinnar stofnunarinnar starfar eftir.
- (⁸) Samkvæmt ítalskri löggjöf telst vinna í meira en fimm daga vera föst vinna; samkvæmt belgískri, spænskri og hollenskri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti einn venjulegan virkan dag vera föst vinna; samkvæmt grískri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti þrjá virka daga í viku vera föst vinna. Samkvæmt breskri löggjöf telst vinna þar sem tekjur ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera föst vinna.
- (^{8a}) Samkvæmt breskri löggjöf teljast tekjur sem ekki ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera „óreglulegar tekjur“.
- (⁹) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Danmörku.
- (¹⁰) Eða ef atvinnuleysinginn fær ellilífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Þýskalandi eða Lúxemborg eða örorkulífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Frakklandi, Þýskalandi eða Lúxemborg.
- (^{10a}) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Lúxemborg eða Portúgal.
- (¹¹) Gata, númer, pósthúsnúmer, bær, land.

VOTTORÐ UM ÁFRAMHALDANDI RÉTT TIL ATVINNULEYSISBÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 69
Reglugerð 574/72: gr. 26.2; gr. 83.1, 2 og 3; gr. 97

Þetta eintak skal sent atvinnuleysistryggingastofnuninni á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit. Það skal notað sem grundvöllur greiðslu atvinnuleysisbóta (reglugerð 574/72; 1. mgr. 83. gr.)

1	Atvinnuleysingi	Kenninúmer ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		.....
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(1a) ^(1b)	Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður ⁽²⁾	Ríkisfang	D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Heimilisfang atvinnuleysingjans í ríkinu þangað sem vottorðið er sent ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾		
1.5	Stéttarfélag/Atvinnuleysissjóður ⁽⁶⁾ :		

2 Samkvæmt ákvæðum 69. gr. reglugerðar 1408/71 hefur ofangreindur atvinnuleysingi rétt til atvinnuleysisbóta frá þeim tíma sem hann/hún skráir sig hjá vinnumiðlun í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit

3 Atvinnuleysinginn má þó fá bætur frá (dags.), að því tilskildu að hann/hún hafi skráð sig sem atvinnuleitanda í síðasta lagi fyrir hjá ráðningarstofu⁽⁷⁾ í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit^(7a).

3.1 Atvinnuleysinginn má aðeins fá bætur frá því fram til þess dags fellur réttur til bóta niður ^(7a).

4 Atvinnuleysinginn hefur ekki rétt til bóta lengur en í daga, samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/71, að því tilskildu að tímabilið standi ekki lengur en til (dags).

4.1 Bæturnar eru veittar fyrir hvern dag vikunnar, nema
☐ mánudag ☐ þriðjudag ☐ miðvikudag ☐ fimmtudag ☐ föstudag ☐ laugardag ☐ sunnudag
Bæturnar eru veittar fyrir daga í mánuði

4.2 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á dag er
..... nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó
og frá (dags.)
..... nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó.

4.3 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á viku er nettó
og frá (dags.) nettó.

4.4 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á mánuði er nettó ^(7b).

5 Greiðsla bóta skal felld niður við eftirfarandi aðstæður (reglugerð 574/72, e-liður 1. mgr. 83. gr. og 3. mgr. 83. gr.):

- 5.1 — ef atvinnuleysinginn hefur tekið upp „fast“, launað starf⁽⁸⁾ eða sjálfstæða starfsemi;
- 5.2 — ef atvinnuleysinginn fær öðru hvoru^(8a) tekjur af annarri starfsemi en nefnd er í lið 5.1 að ofan (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þá daga sem hlutaðeigandi fær þessar óreglulegu tekjur);
- 5.3 — ef atvinnuleysinginn hafnar atvinnutilboði eða neitar að fara í viðtal hjá vinnumiðluninni;
- 5.4 — ef atvinnuleysinginn neitar að sækja starfsþjálfunarnámskeið⁽⁸⁾;
- 5.5 — ef atvinnuleysinginn kemur ekki eða er hættur að koma til eftirlits;
- 5.6 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær til frambúðar⁽¹⁰⁾;
- 5.7 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær um sinn (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þangað til við endurskráningu)^(10a);
- 5.8 — ef atvinnuleysinginn er ekki til reiðu fyrir vinnumiðlunina;
- 5.9 — ef aðstandendum sem uppfylla skilyrði fyrir viðbót hefur fækkað, eða ef einn þessara aðstandenda fær tekjur sem um getur á eyðublaðinu E 302 (í þessu tilviki skal fjölskylduviðbótin dregin frá bótunum).

6	Stofnun sem fyllir eyðublaðið út	
6.1	Nafn	.....
6.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
6.3	Stimpill	.....
	6.4	Dagsetning
	6.5	Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Þar til bær stofnun í landinu þar sem hlutaðeigandi starfaði síðast skal fylla út viðeigandi hluta eyðublaðanna E 303/0 til E 303/4; hún skal halda E 303/0 eftir og senda hin eyðublaðin til atvinnuleysingjans, þar á meðal E 303/5, eða, ef það á við, senda gögnin þar til bærri atvinnuleysisstofnun á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- ⁽¹⁾ Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- ^(1a) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, föðurnafn/efirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- ^(1b) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/efirnafn við fæðingu.
- ⁽²⁾ Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- ⁽³⁾ Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- ⁽⁴⁾ Ef það er vitað.
- ⁽⁵⁾ Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.
- ⁽⁶⁾ Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- ⁽⁷⁾ Í Frakklandi, á Ítalíu, í Hollandi og Portúgal verður atvinnuleysinginn einnig að leggja fram umsókn um bætur hjá þar til bærri atvinnuleysistryggingastofnun í gegnum atvinnumiðlunarskrifstofuna.
- ^(7a) Stríkið út það sem á ekki við.
- ^(7b) Stríkið þessa línu út ef ekki er gert ráð fyrir mánaðargreiðslum atvinnuleysisbóta í löggjöfinni sem stofnunin er greiðir bæturnar fyrir hönd hinnar stofnunarinnar starfar eftir.
- ⁽⁸⁾ Samkvæmt ítalskri löggjöf telst vinna í meira en fimm daga vera föst vinna; samkvæmt belgískri, spænskri og hollenskri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti einn venjulegan virkan dag vera föst vinna; samkvæmt grískri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti þrjá virka daga í viku vera föst vinna. Samkvæmt breskri löggjöf telst vinna þar sem tekjur ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera föst vinna.
- ^(8a) Samkvæmt breskri löggjöf teljast tekjur sem ekki ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera „óreglulegar tekjur“.
- ⁽⁹⁾ Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Danmörku.
- ⁽¹⁰⁾ Eða ef atvinnuleysinginn fær ellilífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Þýskalandi eða Lúxemborg eða örorkulífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Frakklandi, Þýskalandi eða Lúxemborg.
- ^(10a) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Lúxemborg eða Portúgal.
- ⁽¹¹⁾ Gata, númer, pósthúmer, bær, land.

VOTTORÐ UM ÁFRAMHALDANDI RÉTT TIL ATVINNULEYSISBÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 69
Reglugerð 574/72: gr. 26.2; gr. 83.1, 2 og 3; gr. 97

Þetta eintak skal afhent þar til bærri stofnun til staðfestingar á því að atvinnuleysinginn sé skráður og að bótagreiðslur séu hafnar (reglugerð 574/72; 3. mgr. 83. gr.).

1	Atvinnuleysingi	Kenninúmer ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		.....
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(1a) ^(1b)	Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður ⁽²⁾	Ríkisfang	D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Heimilisfang atvinnuleysingjans í ríkinu þangað sem vottorðið er sent ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾		
1.5	Stéttarfélag/Atvinnuleysissjóður ⁽⁶⁾ :		

- 2 Samkvæmt ákvæðum 69. gr. reglugerðar 1408/71 hefur ofangreindur atvinnuleysingi rétt til atvinnuleysisbóta frá þeim tíma sem hann/hún skráir sig hjá vinnumiðlun í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit.
- 3 Atvinnuleysinginn má þó fá bætur frá (dags.), að því tilskildu að hann/hún hafi skráð sig sem atvinnuleitanda í síðasta lagi fyrir hjá vinnumiðlun⁽⁷⁾ í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit^(7a).
- 3.1 Atvinnuleysinginn má aðeins fá bætur frá því fram til þess dags fellur réttur til bóta niður ^(7a).
- 4 Atvinnuleysinginn hefur ekki rétt til bóta lengur en í daga, samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/71, að því tilskildu að tímabilið standi ekki lengur en til (dags.)
- 4.1 Bæturnar eru veittar fyrir hvern dag vikunnar, nema
☐ mánudag ☐ þriðjudag ☐ miðvikudag ☐ fimmtudag ☐ föstudag ☐ laugardag ☐ sunnudag
Bæturnar eru veittar fyrir daga í mánuði.
- 4.2 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á dag er nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó og frá (dags.)
..... nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó.
- 4.3 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á viku er nettó og frá (dags.) nettó.
- 4.4 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á mánuði er nettó ^(7b).
- 5 Greiðsla bóta skal felld niður við eftirfarandi aðstæður (reglugerð 574/72, e-liður 1. mgr. 83. gr. og 3. mgr. 83. gr.):
- 5.1 — ef atvinnuleysinginn hefur tekið upp „fast“, launað starf⁽⁸⁾ eða sjálfstæða starfsemi;
- 5.2 — ef atvinnuleysinginn fær öðru hvoru^(8a) tekjur af annarri starfsemi en nefnd er í lið 5.1 að ofan (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þá daga sem hlutaðeigandi fær þessar óreglulegu tekjur);
- 5.3 — ef atvinnuleysinginn hafnar atvinnutilboði eða neitar að fara í viðtal hjá vinnumiðluninni;
- 5.4 — ef atvinnuleysinginn neitar að sækja starfsþjálfunarnámskeið⁽⁸⁾;
- 5.5 — ef atvinnuleysinginn kemur ekki eða er hættur að koma til eftirlits;
- 5.6 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær til frambúðar⁽¹⁰⁾;
- 5.7 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær um sinn (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þangað til við endurskráningu)^(10a);
- 5.8 — ef atvinnuleysinginn er ekki til reiðu fyrir vinnumiðlunina;
- 5.9 — ef aðstandendum sem uppfylla skilyrði fyrir viðbót hefur fækkað, eða ef einn þessara aðstandenda fær tekjur sem um getur á eyðublaðinu E 302 (í þessu tilviki skal fjölskylduviðbóttin dregin frá bótunum).

6	Stofnun sem fyllir eyðublaðið út
---	----------------------------------

6.1	Nafn	.....
6.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
	

Fyllist út af stofnuninni í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit

- 7 Við vottum
- 7.1 að ofangreindur atvinnuleysingi skráði sig sem atvinnuleitanda hinn
..... (dags.)
- 7.2 og hefur fengið atvinnuleysisbætur síðan
..... (dags.)

8	Stofnun í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit
---	--

8.1	Nafn	.....
8.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
	
8.3	Stimpill	
	8.4	Dagsetning
	8.5	Undirskrift
	

LEIÐBEININGAR

Þar til bær stofnun í landinu þar sem hlutaðeigandi starfaði síðast skal fylla út viðeigandi hluta eyðublaðanna E 303/0 til E 303/4; hún skal halda E 303/0 eftir og senda hin eyðublaðin til atvinnuleysingjans, þar á meðal E 303/5, eða, ef það á við, senda gögnin þar til bærri atvinnuleysisstofnun á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.
- (²) Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- (³) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (⁴) Ef það er vitað.
- (⁵) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.
- (⁶) Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- (⁷) Í Frakklandi, á Ítalíu, í Hollandi og í Portúgal verður atvinnuleysinginn einnig að leggja fram umsókn um bætur hjá þar til bærri atvinnuleysistryggingastofnun í gegnum atvinnumiðlunarskrifstofuna.
- (^{7a}) Stríkið út það sem á ekki við.
- (^{7b}) Stríkið þessa línu út ef ekki er gert ráð fyrir mánaðargreiðslum atvinnuleysisbóta í löggjöfinni sem stofnunin er greiðir bæturnar fyrir hönd hinnar stofnunarinnar starfar eftir.
- (⁸) Samkvæmt ítalskri löggjöf telst vinna í meira en fimm daga vera föst vinna; samkvæmt belgískri, spænskri, hollenskri og breskri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti einn venjulegan virkan dag vera föst vinna; samkvæmt grískri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti þrjá virka daga í viku vera föst vinna. Samkvæmt breskri löggjöf telst vinna þar sem tekjur ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera föst vinna.
- (^{8a}) Samkvæmt breskri löggjöf teljast tekjur sem ekki ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera „óreglulegar tekjur“.
- (⁹) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Danmörku.
- (¹⁰) Eða ef atvinnuleysinginn fær ellilífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Þýskalandi eða Lúxemborg eða örorkulífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Frakklandi, Þýskalandi eða Lúxemborg.
- (^{10a}) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Lúxemborg eða Portúgal.
- (¹¹) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

VOTTORÐ UM ÁFRAMHALDANDI RÉTT TIL ATVINNULEYSISBÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 69
Reglugerð 574/72: gr. 26.2; gr. 83.1, 2 og 3; gr. 97

Þetta eintak skal sent til sjúkratryggingastofnunar á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit (reglug. 574/72; gr. 26.2).

1	Atvinnuleysingi	Kenninúmer(⁴)(⁵)	.....
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn(^{1a})	.....
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn(^{1a})(^{1b})	Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður(²)	Ríkisfang	D.N.I. (³)
1.4	Heimilisfang atvinnuleysingjans í ríkinu þangað sem vottorðið er sent(⁴)(¹¹)		
1.5	Stéttarfélag/Atvinnuleysissjóður(⁶)		
2	Samkvæmt ákvæðum 69. gr. reglugerðar 1408/71 hefur ofangreindur atvinnuleysingi rétt til atvinnuleysisbóta frá þeim tíma sem hann/hún skráir sig hjá vinnumiðlun í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit		
3	Atvinnuleysinginn má þó fá bætur frá (dags.) , að því tilskildu að hann/hún hafi skráð sig sem atvinnuleitanda í síðasta lagi fyrir hjá vinnumiðlun(⁷) í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit(^{7a}).		
3.1	Atvinnuleysinginn má aðeins fá bætur frá því fram til þess dags fellur réttur til bóta niður (^{7a}).		
4	Atvinnuleysinginn hefur ekki rétt til bóta lengur en í daga, samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/71, að því tilskildu að tímabilið standi ekki lengur en til (dags.)		
4.1	Bæturnar eru veittar fyrir hvern dag vikunnar, nema <input type="checkbox"/> mánudag <input type="checkbox"/> þriðjudag <input type="checkbox"/> miðvikudag <input type="checkbox"/> fimmtudag <input type="checkbox"/> föstudag <input type="checkbox"/> laugardag <input type="checkbox"/> sunnudag Bæturnar eru veittar fyrir daga í mánuði		
4.2	Fjárhæð atvinnuleysisbóta á dag er nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð og frá (dags.) nettó. nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó.		
4.3	Fjárhæð atvinnuleysisbóta á viku er nettó, og frá (dags.) nettó.		
4.4	Fjárhæð atvinnuleysisbóta á mánuði er nettó (^{7b}).		
5	Greiðsla bóta skal felld niður við eftirfarandi aðstæður (reglugerð 574/72, e-liður 1. mgr. 83. gr. og 3. mgr. 83. gr.):		
5.1	— ef atvinnuleysinginn hefur tekið upp „fast“, launað starf(⁸) eða sjálfstæða starfsemi;		
5.2	— ef atvinnuleysinginn fær öðru hvoru(^{8a}) tekjur af annarri starfsemi en nefnd er í lið 5.1 að ofan (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þá daga sem hlutaðeigandi fær þessar óreglulegu tekjur);		
5.3	— ef atvinnuleysinginn hafnar atvinnutilboði eða neitar að fara í viðtal hjá vinnumiðluninni;		
5.4	— ef atvinnuleysinginn neitar að sækja starfsþjálfunarnámskeið(⁹);		
5.5	— ef atvinnuleysinginn kemur ekki eða er hættur að koma til eftirlits;		
5.6	— ef atvinnuleysinginn er óvinnufær til frambúðar(¹⁰);		
5.7	— ef atvinnuleysinginn er óvinnufær um sinn (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þangað til við endurskráningu)(^{10a});		
5.8	— ef atvinnuleysinginn er ekki til reiðu fyrir vinnumiðlunina;		
5.9	— ef aðstandendum sem uppfylla skilyrði fyrir viðbót hefur fækkað, eða ef einn þessara aðstandenda fær tekjur sem um getur á eyðublaðinu E 302 (í þessu tilviki skal fjölskylduviðbótin dregin frá bótunum).		

6	Stofnun sem fyllir eyðublaðið út	
6.1	Nafn	.....
6.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
	

Fyllist út af stofnuninni í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit og látið fylgja eyðublaðinu E 119

- 7 Við vottum
- 7.1 að ofangreindur atvinnuleysingi skráði sig sem atvinnuleitanda hinn
..... (dags.)
- 7.2 og hefur fengið atvinnuleysisbætur síðan
..... (dags.)

8	Stofnun í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit	
8.1	Nafn	.....
8.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
	
8.3	Stimpill	
		8.4 Dagsetning
		8.5 Undirskrift
	

LEIÐBEININGAR

Þar til bær stofnun í landinu þar sem hlutaðeigandi starfaði síðast skal fylla út viðeigandi hluta eyðublaðanna E 303/0 til E 303/4; hún skal halda E 303/0 eftir og senda hin eyðublaðin til atvinnuleysingjans, þar á meðal E 303/5, eða, ef það á við, senda gögnin þar til bærri atvinnuleysisstofnun á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin.
Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.
- (²) Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- (³) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (⁴) Ef það er vitað.
- (⁵) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.
- (⁶) Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- (⁷) Í Frakklandi, á Ítalíu, í Hollandi og í Portúgal verður atvinnuleysinginn einnig að leggja fram umsókn um bætur hjá þar til bærri atvinnuleysistryggingastofnun í gegnum atvinnumiðlunarskrifstofuna.
- (^{7a}) Stríkið út það sem á ekki við.
- (^{7b}) Stríkið þessa línu út ef ekki er gert ráð fyrir mánaðargreiðslum atvinnuleysisbóta í löggjöfinni sem stofnunin er greiðir bæturnar fyrir hönd hinnar stofnunarinnar starfar eftir.
- (⁸) Samkvæmt ítalskri löggjöf telst vinna í meira en fimm daga vera föst vinna; samkvæmt belgískri, spænskri, hollenskri og breskri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti einn venjulegan virkan dag vera föst vinna; samkvæmt grískri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti þrjá virka daga í viku vera föst vinna. Samkvæmt breskri löggjöf telst vinna þar sem tekjur ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera föst vinna.
- (^{8a}) Samkvæmt breskri löggjöf teljast tekjur sem ekki ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera „óreglulegar tekjur“.
- (⁹) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Danmörku.
- (¹⁰) Eða ef atvinnuleysinginn fær ellilífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Þýskalandi eða Lúxemborg eða örorkulífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Frakklandi, Þýskalandi eða Lúxemborg.
- (^{10a}) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Lúxemborg eða Portúgal.
- (¹¹) Gata, númer, póstnúmer, bær, land.

VOTTORÐ UM ÁFRAMHALDANDI RÉTT TIL ATVINNULEYSISBÓTA

Reglugerð 1408/71: gr. 69
Reglugerð 574/72: gr. 26.2; gr. 83.1, 2 og 3; gr. 97

Þetta eintak skal afhent þar til bærri stofnun. Stofnunin skal nota það sem grundvöll greiðslu atvinnuleysisbóta (reglugerð 574/72; 97. gr.)

1	Atvinnuleysingi	Kenninúmer ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ^(1a)		.....
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ^(1a) ^(1b)	Fæðingardagur og -ár
1.3	Fæðingarstaður ⁽²⁾	Ríkisfang	D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Heimilisfang atvinnuleysingjans í ríkinu þangað sem vottorðið er sent ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾	
1.5	Stéttarfélag/Atvinnuleysissjóður ⁽⁶⁾	

- 2 Samkvæmt ákvæðum 69. gr. reglugerðar 1408/71 hefur ofangreindur atvinnuleysingi rétt til atvinnuleysisbóta frá þeim tíma sem hann/hún skráir sig hjá vinnumiðlun í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit
- 3 Atvinnuleysinginn má þó fá bætur frá (dags.) , að því tilskildu að hann/hún hafi skráð sig sem atvinnuleitanda í síðasta lagi fyrir hjá vinnumiðlun⁽⁷⁾ í landinu þar sem hann/hún er í atvinnuleit^(7a).
- 3.1 Atvinnuleysinginn má aðeins fá bætur frá því fram til þess dags fellur réttur til bóta niður ^(7a).
- 4 Atvinnuleysinginn hefur ekki rétt til bóta lengur en í daga, samkvæmt 69. gr. reglugerðar 1408/71, að því tilskildu að tímabilið standi ekki lengur en til (dags.)
- 4.1 Bæturnar eru veittar fyrir hvern dag vikunnar, nema
☐ mánudag ☐ þriðjudag ☐ miðvikudag ☐ fimmtudag ☐ föstudag ☐ laugardag ☐ sunnudag
Bæturnar eru veittar fyrir daga í mánuði
- 4.2 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á dag er
..... nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó
og frá (dags.)
..... nettó, að meðtalinni viðbót fyrir framfærsluþega, að fjárhæð nettó.
- 4.3 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á viku er
..... nettó
og frá (dags.) nettó.
- 4.4 Fjárhæð atvinnuleysisbóta á mánuði er nettó ^(7b).
- 5 Greiðsla bóta skal felld niður við eftirfarandi aðstæður (reglugerð 574/72, e-liður 1. mgr. 83. gr. og 3. mgr. 83. gr.):
- 5.1 — ef atvinnuleysinginn hefur tekið upp „fast“, launað starf⁽⁸⁾ eða sjálfstæða starfsemi;
- 5.2 — ef atvinnuleysinginn fær öðru hvoru^(8a) tekjur af annarri starfsemi en nefnd er í lið 5.1 að ofan (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þá daga sem hlutaðeigandi fær þessar óreglulegu tekjur);
- 5.3 — ef atvinnuleysinginn hafnar atvinnutilboði eða neitar að fara í viðtal hjá vinnumiðluninni;
- 5.4 — ef atvinnuleysinginn neitar að sækja starfsþjálfunarnámskeið⁽⁹⁾;
- 5.5 — ef atvinnuleysinginn kemur ekki eða er hættur að koma til eftirlits;
- 5.6 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær til frambúðar⁽¹⁰⁾;
- 5.7 — ef atvinnuleysinginn er óvinnufær um sinn (í þessu tilviki skal greiðsla bóta felld niður þangað til við endurskráningu)^(10a);
- 5.8 — ef atvinnuleysinginn er ekki til reiðu fyrir vinnumiðlunina;
- 5.9 — ef aðstandendum sem uppfylla skilyrði fyrir viðbót hefur fækkað, eða ef einn þessara aðstandenda fær tekjur sem um getur á eyðublaðinu E 302 (í þessu tilviki skal fjölskylduviðbótin dregin frá bótunum).

6	Stofnun sem fyllir eyðublaðið út	
6.1	Nafn	.....
6.2	Póstfang ⁽¹⁾
	

Fyllist út af stofnuninni í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit

7 Eftirfarandi fjárhæðir hafa verið greiddar atvinnuleysingjanum á grundvelli ofangreinds vottorðs

Tímabil sem greiðslurnar tengjast		Fjöldi daga sem bætur eru greiddar fyrir	Greiðslu- dagur	Gengi	Upphæð á dag	Upphæð á dag	Heildar- greiðslur í
frá	til			 ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8
Samtals							

Ástæða fyrir niðurfellingu eða stöðvun greiðslu

8	Stofnun í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit	
8.1	Nafn	.....
8.2	Póstfang ⁽¹¹⁾
	
8.3	Stimpill	
		8.4 Dagsetning
		8.5 Undirskrift

LEIÐBEININGAR

Þar til bær stofnun í landinu þar sem hlutaðeigandi starfaði síðast skal fylla út viðeigandi hluta eyðublaðanna E 303/0 til E 303/4; hún skal halda E 303/0 eftir og senda hin eyðublaðin til atvinnuleysingjans, þar á meðal E 303/5, eða, ef það á við, senda gögnin þar til bærri atvinnuleysisstofnun á staðnum þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

Eyðublaðið skal fylla út með prentstöfum og aðeins rita á punktalínurnar. Eyðublaðið er þrjár síður og má ekki skilja neina þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- * EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.
- (¹) Tákn fyrir landið sem stofnun er fyllir út eyðublaðið tilheyrir: B = Belgía; DK = Danmörk; D = Þýskaland; GR = Grikkland; E = Spánn; F = Frakkland; IRL = Írland; I = Ítalía; L = Lúxemborg; NL = Holland; P = Portúgal; GB = Breska konungsríkið; A = Austurríki; FIN = Finnland; IS = Ísland; FL = Liechtenstein; N = Noregur; S = Svíþjóð.
- (^{1a}) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin. Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.
- (^{1b}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.
- (²) Ef um er að ræða héruð í Portúgal skal einnig tilgreina sókn og hver staðaryfirvöld eru.
- (³) Fyrir spænskan ríkisborgara skal rita númer á kennivottorði ríkisins (D.N.I.), ef slíku er til að dreifa, jafnvel þótt kennivottorðið sé fallið úr gildi. Að öðrum kosti skal rita „ekkert“.
- (⁴) Ef það er vitað.
- (⁵) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.
- (⁶) Fyllist aðeins út, ef unnt er, ef launþegi fer fram á að fá vottorðið áður en hann fer frá Danmörku, Finnlandi, Íslandi eða Svíþjóð og ef launþeginn hefur áður verið tryggður í einu þessara landa.
- (⁷) Í Frakklandi, á Ítalíu, í Hollandi og í Portúgal verður atvinnuleysinginn einnig að leggja fram umsókn um bætur hjá þar til bærri atvinnuleysisstryggingastofnun í gegnum atvinnumiðlunarskrifstofuna.
- (^{7a}) Stríkið út það sem á ekki við.
- (^{7b}) Stríkið þessa línu út ef ekki er gert ráð fyrir mánaðargreiðslum atvinnuleysisbóta í löggjöfinni sem stofnunin er greiðir bæturnar fyrir hönd hinnar stofnunarinnar starfar eftir.
- (⁸) Samkvæmt ítalskri löggjöf telst vinna í meira en fimm daga vera föst vinna; samkvæmt belgískri, spænskri, hollenskri og breskri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti einn venjulegan virkan dag vera föst vinna; samkvæmt grískri löggjöf telst vinna í að minnsta kosti þrjá virka daga í viku vera föst vinna. Samkvæmt breskri löggjöf telst vinna þar sem tekjur ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera föst vinna.
- (^{8a}) Samkvæmt breskri löggjöf teljast tekjur sem ekki ná skuldbindandi lágmarksmarki vegna greiðslu iðgjalda til almannatrygginga vera „óreglulegar tekjur“.
- (⁹) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Danmörku.
- (¹⁰) Eða ef atvinnuleysinginn fær elliðfeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Þýskalandi eða Lúxemborg eða örorkulífeyri, ef vottorðið er útbúið af stofnun í Frakklandi, Þýskalandi eða Lúxemborg.
- (^{10a}) Þetta hefur ekki í för með sér niðurfellingu bóta ef vottorðið var gefið út af stofnun í Lúxemborg eða Portúgal.
- (¹¹) Gata, númer, pósthúsnúmer, bær, land.
- (¹²) Gjaldmiðill ríkisins sem gefur út eyðublað E 303.
- (¹³) Gjaldmiðill ríkisins þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

Upplýsingar fyrir atvinnuleysingja sem hafa í hyggju að fara til annars aðildarríkis í atvinnuleit

Fyrir brottför

skuluð þér uppfylla öll nauðsynleg formsatriði til að tryggja að þér fáið, þegar á þarf að halda, bætur vegna veikinda og meðgöngu og fæðingar fyrir yður sjálfan og aðstandendur yðar, jafnvel á meðan þér eruð í atvinnuleit.

Í þessu skyni skuluð þér snúa yður til sjúkrasjóðsins þar sem þér eruð tryggðir eða voruð síðast tryggðir. Ef þér leggið fram eyðublað E 303, sem þér getið fengið hjá atvinnuleysistryggingastofnuninni, afhendir sjúkrasjóðurinn yður eyðublað E 119. Við veikindi eða meðgöngu og fæðingu skuluð þér framvísa þessu vottorði hjá sjúkrasjóðnum í landinu þar sem þér eruð í atvinnuleit.

Við komu

til staðarins þar sem þér eruð að leita yður að vinnu skuluð þér snúa yður til vinnumiðlunarinnar; í Hollandi og Liechtenstein verðið þér einnig að snúa yður til atvinnuleysistryggingastofnunarinnar; í Finnlandi verðið þér að snúa yður til sjúkratryggingarstofnunar á staðnum.

í Belgíu: staðarskrifstofu „Office national de l'emploi“ (vinnumálaskrifstofu ríkisins);
í Danmörku: „Arbejdsformidlingskontor“ (vinnumiðlunar) á staðnum;
í Pýskalandi: „Arbeitsamt“ (vinnumálaskrifstofu);
í Grikklandi: vinnumálaskrifstofu „Organismos Apascholiseos Ergatikou Dynamikou“ á hverjum stað eða, ef engin vinnumálaskrifstofa er á staðnum, staðarskrifstofu IKA;
á Spáni: „Dirección Provincial del INEM (Instituto Nacional de Empleo)“ [héraðsskrifstofu INEM (vinnumálaskrifstofu ríkisins)];
í Frakklandi: „Agence locale de l'emploi“ (ANPE) (vinnumálaskrifstofu staðarins);
á Írlandi: næstliggjandi skrifstofu „Department of Social Welfare“ (félagsmálaráðuneytisins);
á Ítalíu: „Sezione circoscrizionale per l'impiego“ (vinnumálaskrifstofu staðarins); þar verðið þér einnig að leggja fram umsókn yðar um atvinnuleysisbætur;
í Lúxemborg: „Administration de l'emploi“ (vinnumálaskrifstofu);
í Hollandi: „Gewestelijk Arbeidsbureau“ (vinnumálaskrifstofu héraðsins) og staðarskrifstofu „Gemeenschappelijk Administratiekantoor“ (sameiginlegu stjórnarskrifstofunnar);
í Portúgal: í landinu sjálfu: „Centro de Emprego“ (vinnumálamiðstöðvar) á dvalarstað; á Madeira: „Direcção Regional de Emprego“ (vinnumálaskrifstofu héraðsins) í Funchal; á Asoreyjum: „Centro de Emprego“ (vinnumálamiðstöðvar) á dvalarstað;
í Breska konungsríkinu: „The local Unemployment Benefit Office of the Employment Service Agency“ (atvinnuleysisbótaskrifstofu vinnumálaskrifstofunnar á staðnum) eða „the Local Social Security Office of the Northern Ireland Social Security Agency“ (tryggingastofnunar, almannatryggingadeildar á Norður-Írlandi), eftir því sem við á;
í Austurríki: „Arbeitsamt“ (vinnumálaskrifstofu staðarins);
í Finnlandi: „Työvoimatoimisto“ (vinnumálaskrifstofu) og sjúkratryggingastofnunar á staðnum;
á Íslandi: atvinnuleysistryggingasjóðsins í Reykjavík;
í Liechtenstein: efnahagsskrifstofunnar, Vaduz;
í Noregi: „Arbeidsformidlingen“ eða „Arbeidskontoret“ (vinnumálaskrifstofu staðarins);
í Svíþjóð: „Arbetsförmedlingen“ (vinnumálaskrifstofu staðarins).

Þér skuluð afhenda viðkomandi skrifstofu öll eintök af eyðublaðinu E 303 sem þér hafið undir höndum, nema eyðublaðið E 303/5, því haldið þér eftir. Í Danmörku sendir þar til bær stofnun eyðublaðin beint til stofnunarinnar í landinu þar sem hlutaðeigandi er í atvinnuleit. Atvinnuleitandinn fær því aðeins afrit.

Hafið í huga tilgreindan lokadag í E 303, en fyrir þann dag verðið þér að mæta ef þér viljið fá atvinnuleysisbætur frá þeirri stund sem þér eruð ekki lengur skráðir í atvinnuleit í landinu sem þér eruð að yfirgefa.

Meðan á atvinnuleit stendur

verðið þér undir eftirliti vinnumiðlana og atvinnuleysistryggingastofnana á sama hátt og allir aðrir atvinnuleysingjar á svæðinu. Yður er skylt að greina stofnuninni sem þér afhentuð eyðublað E 303 frá öllum breytingum á högum yðar er gætu haft áhrif á rétt yðar til atvinnuleysisbóta; hið sama gildir ef þér verðið óvinnufærir.

Ef þessi breyting á högum veitir yður aukinn rétt til bóta (t.d. ef þér giftist eða eignist barn) getið þér einnig veitt stofnuninni sem gaf út eyðublað E 303 upplýsingar um það og látið fylgja viðeigandi gögn til sönnunar.

Ef þér snúið aftur til landsins þar sem þér höfðuð síðast starf fyrir tilgreindan lokadag í lið 4 á eyðublaðinu E 303, þá njótið þér áfram atvinnuleysisbóta í samræmi við löggjöf þess lands. Þér þurfið þó að greina atvinnuleysistryggingastofnunum þess lands frá tímabilum þegar þér fenguð atvinnuleysisbætur í landinu þar sem þér voruð í atvinnuleit. Áður en þér snúið aftur til landsins þar sem þér höfðuð síðast starf þarf atvinnuleysistryggingastofnun að gefa yður vottorð, sbr. bls. 2 á þessu eyðublaði, þar sem staðfest eru þau tímabil þegar þér fenguð atvinnuleysisbætur í landinu þar sem þér voruð í atvinnuleit. Ef þér fenguð aðeins hluta þessara bóta, eða alls engan, þá getið þér útnefnt ábyggilegan mann til að veita viðtöku þeim fjármunum sem þér eigið inni.

Ef þér hins vegar snúið aftur eftir tilgreindan lokadag í lið 4 á eyðublaðinu E 303, þá getið þér misst allan rétt til atvinnuleysisbóta.

Ef óvenjulegar kringumstæður valda því að þér getið ekki snúið aftur í tæka tíð, þá getur stofnunin sem veitti yður eyðublað E 303 ákveðið að greiða yður bætur þegar þér komið aftur.

Fyllist út af stofnuninni í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit.

1	Atvinnuleysinginn	Kenninúmer ^(1b) (^{1c})
1.1	Föðurnafn/Eftirnafn ⁽¹⁾	
1.2	Nafn/Nöfn	Fyrri nöfn ⁽¹⁾ (^{1a}) Fæðingardagur og -ár

2 Eyðublað E 303 dagsett útgefið af stofnuninni

2.1 (nafn)

2.2 (póstfang)

3 Á grundvelli ofangreinds eyðublaðs, E 303,

3.1 voru atvinnuleysisbætur greiddar fyrir eftirtalin tímabil

frá til fjöldi daga

.....

3.2 voru engar atvinnuleysisbætur greiddar fyrir eftirtalin tímabil

frá til fjöldi daga

.....

af eftirtöldum ástæðum (t.d. tímabili lokið; nýtt starf; sjúkleiki; afturhvarf til

..... o.s.frv.)

.....

4 Stofnun í landinu þar sem atvinnuleysinginn er í atvinnuleit

4.1 Nafn

4.2 Póstfang

4.3 Stimpill

4.4 Dagsetning

4.5 Undirskrift

ATHUGASEMDIR

* EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi; vegna þess samnings gildir eyðublað þetta einnig fyrir Austurríki, Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noreg, Svíþjóð.

(¹) Fyrir spænskan ríkisborgara skal skrifa bæði nöfnin.

Fyrir portúgalskan ríkisborgara skal skrifa öll nöfnin (nafn, föðurnafn/eftirnafn, meyjarnafn) í sömu röð samkvæmt borgaralegri réttarstöðu og á kennivottorði eða vegabréfi.

(^{1a}) Með fyrri nöfnum er einnig átt við föðurnafn/eftirnafn við fæðingu.

(^{1b}) Ef það er vitað.

(^{1c}) Ef eyðublaðið er sent til stofnunar í Danmörku, Austurríki, Finnlandi, á Íslandi eða í Svíþjóð skal tilgreina kenninúmer.

ÁKVÖRDUN nr. 154
frá 8. febrúar 1994
um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 301,
E 302, E 303)(*)

(Texti sem varðar EES)

(94/605/EB)

FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM
FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA HEFUR,

með hliðsjón af a-lið 81. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 frá 14. júní 1971 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja, en samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið fjalla um öll mál er varða framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 og breytingareglugerða,

með hliðsjón af 1. mgr. 2. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 frá 21. mars 1972, en samkvæmt henni skal framkvæmdaráðið útbúa sýnishorn af vottorðum, staðfestum yfirlýsingum, tilkynningum, umsóknum og öðrum skjölum sem eru nauðsynleg til framkvæmdar reglugerðunum,

með hliðsjón af ákvörðun nr. 130 frá 17. október 1985 um gerð og breytingar á eyðublöðum sem eru nauðsynleg til framkvæmdar reglugerðunum,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Þessum eyðublaðasýnishornum þarf að breyta með hliðsjón af áorðnum breytingum í landslögum aðildarríkja.

Með samningnum um Evrópska efnahagssvæðið frá 2. maí 1992, eins og honum var breytt með bókun frá 17. mars 1993, VI. viðauka, koma reglugerðir ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og 574/72 til framkvæmda á Evrópska efnahagssvæðinu.

Samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar verður sýnishornum eyðublaðanna sem eru nauðsynleg til beitingar á

reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og 574/72 breytt og þau notuð á Evrópska efnahagssvæðinu.

Sökum hagkvæmni þarf að notast við eins eyðublöð í bandalaginu og á Evrópska efnahagssvæðinu.

Í ljósi fyrirhugaðrar aðildar Liechtensteins að EES síðar þarf að breyta þessum eyðublöðum með Liechtenstein í huga.

Í tilmælum framkvæmdaráðsins nr. 15 var ákveðið á hvaða tungumáli eyðublöðin skyldu útbúin.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. Eyðublaðasýnishornin hér aftan við skulu koma í stað sýnishornanna E 301 til E 303 sem eru prentuð í ákvörðun nr. 130.
2. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna skulu láta hlutaðeigandi aðilum (lögmaðum umsækjendum, stofnunum, atvinnurekendum o.s.frv.) í té viðeigandi eyðublöð í samræmi við eyðublaðasýnishornin.
3. Hvert eyðublað skal vera fáanlegt á opinberum tungumálum bandalagsins og þannig úr garði gert að mismunandi útgáfur séu algjörlega samsvarandi, þannig að hver sá aðili sem á að fá eyðublað (réttahafar bóta, stofnun, atvinnurekandi o.s.frv.) geti fengið það prentað á sínu eigin tungumáli.
4. Þessi ákvörðun tekur gildi fyrsta dag mánaðarins eftir hún að hefur birst í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins.

Formaður framkvæmdaráðsins

Georgios VAKALOPOULOS

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB nr. L 244, 19. 9. 1994, bls. 123, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 24/94 frá 2. desember 1994 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.